

Deutsch.....	3
English	8
Français	13
Español (España)	18
Italiano	23
Nederlands.....	28
Dansk.....	33
Suomi.....	38
Svenska	43
Português (Portugal).....	48
Ελληνικά.....	53
Čeština.....	58
Eesti.....	63
Latviešu.....	68
Lietuvių	73
Magyar	78
Malti	83
Polski	88
Slovenčina.....	93
Slovenščina	98
Türkçe.....	103

Български	108
Română.....	113
Hrvatski	118
Gaeilge.....	123

ATEX / IECEx

Produktinformation

Rechtliche Hinweise

Warnhinweiskonzept

Dieses Handbuch enthält Hinweise, die Sie zu Ihrer persönlichen Sicherheit sowie zur Vermeidung von Sachschäden beachten müssen. Die Hinweise zu Ihrer persönlichen Sicherheit sind durch ein Warndreieck hervorgehoben, Hinweise zu alleinigen Sachschäden stehen ohne Warndreieck. Je nach Gefährdungsstufe werden die Warnhinweise in abnehmender Reihenfolge wie folgt dargestellt.

GEFAHR

bedeutet, dass Tod oder schwere Körperverletzung eintreten **wird**, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

WARNUNG

bedeutet, dass Tod oder schwere Körperverletzung eintreten **kann**, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

VORSICHT

bedeutet, dass eine leichte Körperverletzung eintreten kann, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

ACHTUNG

bedeutet, dass Sachschaden eintreten kann, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Beim Auftreten mehrerer Gefährdungsstufen wird immer der Warnhinweis zur jeweils höchsten Stufe verwendet. Wenn in einem Warnhinweis mit dem Warndreieck vor Personenschäden gewarnt wird, dann kann im selben Warnhinweis zusätzlich eine Warnung vor Sachschäden angefügt sein.

Qualifiziertes Personal

Das zu dieser Dokumentation zugehörige Produkt/System darf nur von für die jeweilige Aufgabenstellung **qualifiziertem Personal** gehandhabt werden unter Beachtung der für die jeweilige Aufgabenstellung zugehörigen Dokumentation, insbesondere der darin enthaltenen Sicherheits- und Warnhinweise. Qualifiziertes Personal ist auf Grund seiner Ausbildung und Erfahrung befähigt, im Umgang mit diesen Produkten/Systemen Risiken zu erkennen und mögliche Gefährdungen zu vermeiden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch von Siemens-Produkten

Beachten Sie Folgendes:

WARNUNG

Siemens-Produkte dürfen nur für die im Katalog und in der zugehörigen technischen Dokumentation vorgesehenen Einsatzfälle verwendet werden. Falls Fremdprodukte und -komponenten zum Einsatz kommen, müssen diese von Siemens empfohlen bzw. zugelassen sein. Der einwandfreie und sichere Betrieb der Produkte setzt sachgemäßen Transport, sachgemäße Lagerung, Aufstellung, Montage, Installation, Inbetriebnahme, Bedienung und Instandhaltung voraus. Die zulässigen Umgebungsbedingungen müssen eingehalten werden. Hinweise in den zugehörigen Dokumentationen müssen beachtet werden.

Einsatz der Baugruppen/Module im explosionsgefährdeten Bereich Zone 2

Zugelassene Baugruppen/Module

Nachfolgend finden Sie wichtige Hinweise für die Installation der Baugruppen/Module im explosionsgefährdeten Bereich.

Die Liste mit den zugelassenen Baugruppen/Module finden Sie im Internet:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/de/ps/15247/cert?ci=529>)

Über die Drop-Down-Liste „Zertifikat“ können Sie sich noch andere Zertifikate anzeigen lassen.

Hersteller / Zulassung



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

nach
EN 60079-0
EN 60079-7

Prüfnummer:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

nach
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

nach
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Prüfnummer:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

nach
EN 60079-0
EN 60079-15

Prüfnummer:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

nach
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Prüfnummer:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Hinweis

Die aktuellen Fassungen der Normen finden Sie in den aktuell gültigen ATEX-Zertifikaten.

Hinweis

Baugruppen und Module mit einer der nachfolgend aufgeführten Zulassungen dürfen nur in SIMATIC-Systemen der Gerätekategorie 3 eingesetzt werden:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Hiervon ausgenommen sind Baugruppen bzw. Module mit Transceivern der Laser-Klasse 1, die in den jeweiligen ATEX-Zertifikaten entsprechend gekennzeichnet sind. Wenn die Baugruppe bzw. das Modul eine optische Strahlungsquelle enthält, die den Grenzwerten gemäß IEC 60825-1 Class 1 entspricht, gilt:

Lichtwellenleiter, die an diese optische Strahlungsquelle angeschlossen sind, dürfen entweder in oder durch explosionsgefährdete Bereiche führen, für die Geräte einer der folgenden Kategorie erforderlich sind:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Instandhaltung

Für eine Reparatur müssen die betroffenen Baugruppen/Module an den Hersteller geschickt werden. Nur dort darf die Reparatur durchgeführt werden.

Besondere Bedingungen für

Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1

WARNUNG

Kein Einsatz in Ex-Zone mit Adapterkabel

Beachten Sie, dass durch die Verwendung des Adapterkabels der Ex-Schutz beeinträchtigt wird und der Einsatz in den in diesem Kapitel angegebenen Ex-Zonen nicht mehr zulässig ist. Wenn Sie zum Ethernet-Anschluss das Harting Adapterkabel verwenden, dann entfallen die Voraussetzungen für die Ex-Zulassung. Wenn Sie in diesem Fall das Gerät in einer für die Ex-Richtlinie relevanten Anwendung einsetzen wollen, dann ist eine Abnahme durch Ihre zuständige Zulassungsstelle erforderlich.

- N1
ATEX Typ n
Siehe Hinweise unten Zertifikatnummer: Baseefa10ATEX0044X
Zertifiziert nach:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX-Kennzeichnung: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nennspannung: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Siehe Hinweis unten Zertifikatnummer: Baseefa10ATEX0045X
Zertifiziert nach:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 ATEX-Kennzeichnung:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nennspannung: 28 V

Bedingungen für den sicheren Umgang bei der Installation von N1 und N7

Das Gerät besteht nicht die 500 V-Isolationsprüfung gemäß Absatz 6.8.1 von EN 60079-15:2005. Dies muss bei der Montage des Geräts berücksichtigt werden.

Bedingungen für den sicheren Umgang bei der Installation von N1, N7, ND und NF

Hinweis

Der Flächenwiderstand der Antenne ist größer als ein Gigaohm. Sie darf nicht mit einem trockenen Tuch oder Lösungsmittel abgerieben oder gereinigt werden, um elektrostatische Aufladung zu vermeiden.

Besondere Bedingungen für

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Die Baugruppen/Module müssen in ein geeignetes Gehäuse eingebaut werden, das gemäß EN 60079-7 bzw. EN 60079-15 mindestens die Schutzart IP 54 nach EN 60529 aufweist. Dabei sind die Umgebungsbedingungen zu berücksichtigen, unter denen das Gerät verwendet wird.
2. Wenn die Temperatur am Kabel bzw. an der Kabeleinführung des Gehäuses unter Betriebsbedingungen eine Temperatur von 70 °C überschreitet oder 80 °C an der Aderverzweigung, muss die Temperatur-Spezifikation des ausgewählten Kabels für die tatsächlich gemessene Temperatur ausreichend sein.
3. Es müssen Maßnahmen getroffen werden, um zu verhindern, dass die Nennspannung durch transiente Überspannungen um mehr als 40% überschritten wird. Transiente Überspannungen dürfen in keinem Fall 119 V überschreiten.
4. Das Anschließen bzw. Trennen von spannungsführenden Leitern oder die Betätigung der Geräteschalter, z. B zu Installations- oder Wartungszwecken, ist nur erlaubt, wenn sichergestellt ist, dass der Bereich nicht explosionsgefährdet ist.

Besondere Bedingungen für DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektrische Daten:

- i. Spannungsversorgung DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Stromaufnahme mit TS Module GSM typisch 100 mA / maximal* 180 mA

* Die Werte der Spannungsversorgung und der Stromaufnahme beziehen sich auf den TS Adapter, der in dieser Zertifizierung nicht berücksichtigt wird. Das TS Module GSM bezieht seinen Strom vom TS Adapter, wie oben angegeben.

2. Einschränkungen:

- i. Sie müssen die Geräte in einem Gehäuse oder Schaltschrank montieren. Um die EU-Richtlinie 2014/34 (ATEX 114) zu erfüllen, muss das Gehäuse oder der Schaltschrank mindestens die Anforderungen von ATEX IP54 nach EN 60529 erfüllen.
- ii. Die Geräte werden zu Kommunikationszwecken eingesetzt und dürfen nur in einer Umgebung der Verschmutzungsstufe 2 betrieben werden (vgl. IEC 60664-1).
- iii. Treffen Sie Maßnahmen, um transiente Überspannungen von mehr als 40% der Nennspannung zu verhindern. Das ist gewährleistet, wenn Sie die Geräte ausschließlich mit SELV (Sicherheitskleinspannung) betreiben.
- iv. Sie müssen das Antennenkabel isolieren, um es vor signifikanten Potentialschwankungen zu schützen.

Weitere Informationen

Weitere Informationen zu den Baugruppen/Modulen finden Sie im dazugehörigen Handbuch.

Marken

Alle mit dem Schutzrechtsvermerk ® gekennzeichneten Bezeichnungen sind eingetragene Marken der Siemens AG. Die übrigen Bezeichnungen in dieser Schrift können Marken sein, deren Benutzung durch Dritte für deren Zwecke die Rechte der Inhaber verletzen kann.

Haftungsausschluss

Wir haben den Inhalt der Druckschrift auf Übereinstimmung mit der beschriebenen Hard- und Software geprüft. Dennoch können Abweichungen nicht ausgeschlossen werden, so dass wir für die vollständige Übereinstimmung keine Gewähr übernehmen. Die Angaben in dieser Druckschrift werden regelmäßig überprüft, notwendige Korrekturen sind in den nachfolgenden Auflagen enthalten.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
DEUTSCHLAND

ATEX / IECEx
C79000-G8999-C234-10, 12/2018

Product Information

Legal information

Warning notice system

This manual contains notices you have to observe in order to ensure your personal safety, as well as to prevent damage to property. The notices referring to your personal safety are highlighted in the manual by a safety alert symbol, notices referring only to property damage have no safety alert symbol. These notices shown below are graded according to the degree of danger.

 DANGER

indicates that death or severe personal injury will result if proper precautions are not taken.
--

 WARNING
--

indicates that death or severe personal injury may result if proper precautions are not taken.

 CAUTION
--

indicates that minor personal injury can result if proper precautions are not taken.
--

NOTICE

indicates that property damage can result if proper precautions are not taken.
--

If more than one degree of danger is present, the warning notice representing the highest degree of danger will be used. A notice warning of injury to persons with a safety alert symbol may also include a warning relating to property damage.

Qualified Personnel

The product/system described in this documentation may be operated only by **personnel qualified** for the specific task in accordance with the relevant documentation, in particular its warning notices and safety instructions. Qualified personnel are those who, based on their training and experience, are capable of identifying risks and avoiding potential hazards when working with these products/systems.

Proper use of Siemens products

Note the following:

 WARNING
--

Siemens products may only be used for the applications described in the catalog and in the relevant technical documentation. If products and components from other manufacturers are used, these must be recommended or approved by Siemens. Proper transport, storage, installation, assembly, commissioning, operation and maintenance are required to ensure that the products operate safely and without any problems. The permissible ambient conditions must be complied with. The information in the relevant documentation must be observed.
--

Use of modules in a Zone 2 hazardous area

Approved modules

Below you will find important information on installation of the modules in hazardous areas.

You can find a list of the approved modules on the Internet:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

You can view other certificates via the "Certificate" drop-down list.

Manufacturer / approval



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

according to
EN 60079-0
EN 60079-7

Test number:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

according to
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

according to
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Test number:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

according to
EN 60079-0
EN 60079-15

Test number:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

according to
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Test number:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Note

You will find the current versions of the standards in the currently valid ATEX certificates.

Note

Modules with the approvals listed below can only be used in SIMATIC systems of device category 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Modules with transceivers of laser class 1 that are designated accordingly in the relevant ATEX certificates are excluded from this. If the module has an optical radiation source that complies with limits according to IEC 60825-1 Class 1, the following applies:

Fiber-optic cables that are connected to this optical radiation source may either lead into or through hazardous areas that require devices to belong to one of the following categories:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Maintenance

The affected modules must be sent to the manufacturer for repair. Repairs may only be carried out there.

Special conditions for

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1




WARNING

No use in hazardous zones with the adapter cable

Note that using the adapter cable reduces the protection for hazardous areas and that use in the hazardous zones listed in this section is then no longer permitted. If you use the Harting adapter cable for the Ethernet connection, the requirements for the explosion protection approval are no longer met. In this case, if you want to use the device for an application to which the explosion protection directive applies, you will need to obtain approval from the responsible test center.

- N1
ATEX type n
See notes under certificate number: Baseefa10ATEX0044X
Certified according to:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX identification mark: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Rated voltage: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
See note under certificate number: Baseefa10ATEX0045X
Certified according to:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31

ATEX identification mark:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Rated voltage: 28 V

Conditions for safe procedures when installing N1 and N7

The device is not capable of withstanding the 500 V insulation test required by Clause 6.8.1 of EN 6007915:2005. This must be taken into account when installing the device.

Conditions for safe procedures when installing N1, N7, ND and NF

Note

The sheet resistance of the antenna is greater than one gigaohm. To avoid electrostatic charges, it must not be rubbed or cleaned with a dry cloth or solvent.

Special conditions for

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. The modules need to be installed in a suitable enclosure according to EN 60079-7 or EN 60079-15 that has at least IP 54 degree of protection according to EN 60529. The environmental conditions under which the device will be used must be taken into account.
2. If the temperature at the cable or the cable entry of the enclosure under operating conditions exceeds 70 °C or 80 °C at the wire branch, the temperature specification of the selected cable must be sufficient for the actually measured temperature.
3. Measures must be taken to prevent the rated voltage being exceeded by more than 40% due to transient surges. Under no circumstances may transient surges exceed 119 V.
4. Connecting or disconnecting live cables or pressing the device switch, e.g. for installation or maintenance purposes, is only permitted when it is ensured that the area is not hazardous.

Special conditions for DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Electrical data:

- i. Power supply 24 V DC (SELV) (19.2 V DC ... 28.8 V DC)*
- ii. Current consumption with TS Module GSM typically 100 mA/
maximum* 180 mA

* The values of the power supply and the current consumption relate to the TS Adapter, which is not taken into account in this certification. The TS Module GSM takes its current from the TS Adapter, as specified above.

2. Restrictions:

- i. You need to install the devices in an enclosure or cabinet. To comply with EU Directive 2014/34 (ATEX 114), the enclosure or cabinet must meet the requirements of at least ATEX IP54 in compliance with EN 60529.
- ii. The devices are used for communication and may only be operated in an environment with pollution degree 2 (see IEC 60664-1).
- iii. Take measures to prevent transient surges of more than 40% of the rated voltage. This is guaranteed if you only operate the devices with SELV (safety extra-low voltage).
- iv. You need to isolate the antenna cable to protect it from significant voltage fluctuations.

Additional information

You can find additional information on the modules in the relevant manual.

Trademarks

All names identified by ® are registered trademarks of Siemens AG. The remaining trademarks in this publication may be trademarks whose use by third parties for their own purposes could violate the rights of the owner.

Disclaimer of Liability

We have reviewed the contents of this publication to ensure consistency with the hardware and software described. Since variance cannot be precluded entirely, we cannot guarantee full consistency. However, the information in this publication is reviewed regularly and any necessary corrections are included in subsequent editions.


Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
GERMANY


Information produit


Mentions légales

Signalétique d'avertissement

Ce manuel donne des consignes que vous devez respecter pour votre propre sécurité et pour éviter des dommages matériels. Les avertissements servant à votre sécurité personnelle sont accompagnés d'un triangle de danger, les avertissements concernant uniquement des dommages matériels sont dépourvus de ce triangle. Les avertissements sont représentés ci-après par ordre décroissant de niveau de risque.

 DANGER
signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées entraîne la mort ou des blessures graves.

 ATTENTION
signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées peut entraîner la mort ou des blessures graves.

 PRUDENCE
signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées peut entraîner des blessures légères.

IMPORTANT
signifie que la non-application des mesures de sécurité appropriées peut entraîner un dommage matériel.


En présence de plusieurs niveaux de risque, c'est toujours l'avertissement correspondant au niveau le plus élevé qui est reproduit. Si un avertissement avec triangle de danger prévient des risques de dommages corporels, le même avertissement peut aussi contenir un avis de mise en garde contre des dommages matériels.

Personnes qualifiées

L'appareil/le système décrit dans cette documentation ne doit être manipulé que par du **personnel qualifié** pour chaque tâche spécifique. La documentation relative à cette tâche doit être observée, en particulier les consignes de sécurité et avertissements. Les personnes qualifiées sont, en raison de leur formation et de leur expérience, en mesure de reconnaître les risques liés au maniement de ce produit / système et de les éviter.

Utilisation des produits Siemens conforme à leur destination

Tenez compte des points suivants:

 ATTENTION
Les produits Siemens ne doivent être utilisés que pour les cas d'application prévus dans le catalogue et dans la documentation technique correspondante. S'ils sont utilisés en liaison avec des produits et composants d'autres marques, ceux-ci doivent être recommandés ou agréés par Siemens. Le fonctionnement correct et sûr des produits suppose un transport, un entreposage, une mise en place, un montage, une mise en service, une utilisation et une maintenance dans les règles de l'art. Il faut respecter les conditions d'environnement admissibles ainsi que les indications dans les documentations afférentes.

Utilisation des modules/coupleurs dans la zone à risque d'explosion 2

Modules/coupleurs homologués

Vous trouverez ci-après des informations importantes sur l'installation des modules/coupleurs dans la zone à risque d'explosion.

Vous trouverez la liste des modules/coupleurs homologués sur Internet sous :

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/fr/ps/15247/cert?ci=529>)

La zone de liste déroulante "Certificat" permet de faire afficher également d'autres certificats.

Constructeur / homologation



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

selon
EN 60079-0
EN 60079-7

Numéro de contrôle :

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

selon
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

selon
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Numéro de contrôle :

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

selon
EN 60079-0
EN 60079-15

Numéro de contrôle :

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

selon
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Numéro de contrôle :

DEKRA 11 ATEX0060 X

Remarque

Les versions applicables des normes figurent dans les certificats ATEX actuellement en vigueur.

Remarque

L'utilisation de modules et coupleurs, possédant l'une des homologations mentionnées ci-après, n'est autorisée que sur des systèmes SIMATIC de catégorie 3 :

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

En sont exceptés, les modules et coupleurs, équipés de convertisseurs de médias de classe laser 1 qui sont repérés en conséquence dans les certificats ATEX. Si le module ou le coupleur possède une source de rayonnement lumineux conforme aux valeurs limites de la norme IEC 60825-1 Class 1, il doit satisfaire à ce qui suit :

Les câbles optiques raccordés à ces sources de rayonnement peuvent conduire dans ou traverser des zones à atmosphère explosible nécessitant des appareils de l'une des catégories suivantes :

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Maintenance

Les modules concernés doivent être retournés au constructeur pour réparation. Celui-ci est seul autorisé à effectuer la réparation.

Conditions particulières pour


Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1

ATTENTION

Utilisation interdite en atmosphère explosible avec un câble adaptateur

Veillez noter qu'en cas d'utilisation du câble adaptateur, la protection contre les explosions n'est plus assurée et que la mise en œuvre dans les zones à atmosphère explosible énumérées dans ce chapitre n'est alors plus autorisée. Si vous utilisez le câble adaptateur Harting pour la connexion à Ethernet, les conditions requises par l'homologation ATEX ne sont plus réunies. Si, le cas échéant, vous voulez mettre en œuvre l'appareil dans une application relevant de la directive ATEX, une réception par votre organisme d'homologation compétent s'impose.

- N1
ATEX type n
Voir notes à propos du numéro de certificat Baseefa10ATEX0044X
Certifié selon :
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15
 Marquage ATEX :  II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tension nominale : 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Voir notes à propos du numéro de certificat Baseefa10ATEX0045X
Certifié selon :
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 Marquage ATEX :  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tension nominale : 28 V

Conditions d'utilisation en toute sécurité lors de l'installation de N1 et N7

L'appareil échoue à l'essai diélectrique de 500 V selon le paragraphe 6.8.1 de la norme EN 60079-15:2005. Il convient d'en tenir compte lors du montage de l'appareil.

Conditions d'utilisation en toute sécurité lors de l'installation de N1, N7, ND et NF

Remarque

La résistance superficielle de l'antenne est supérieure à un GΩ. Ne pas la nettoyer la frotter ou nettoyer avec un chiffon sec ou un solvant pour éviter la génération d'une charge électrostatique.

Conditions particulières pour

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Les modules/coupleurs doivent être installés dans un boîtier approprié qui doit assurer, conformément aux normes EN 60079-7 et EN 60079-15, au moins l'indice de protection IP 54 selon EN 60529. Il y a lieu de tenir compte à ce propos des conditions ambiantes dans lesquelles le matériel est utilisé.
2. Si dans les conditions d'exploitation, la température de 70 °C est dépassée au niveau du câble ou de l'entrée du câble dans le boîtier, ou bien si la température au niveau de la dérivation des conducteurs dépasse 80 °C, la température spécifiée du câble sélectionné doit être suffisamment élevée pour satisfaire aux températures effectivement mesurées.
3. Il faut prendre des mesures pour que la tension nominale ne puisse pas être dépassée de plus de 40% par des surtensions transitoires. Les surtensions transitoires ne doivent en aucun cas dépasser 119 V.

4. La connexion ou déconnexion de conducteurs sous tension ou l'actionnement d'interrupteurs de l'appareil, à des fins d'installation ou de maintenance par ex., ne sont autorisées qu'à condition d'avoir vérifié l'absence d'atmosphère explosible dans la zone.

Conditions particulières pour DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Caractéristiques électriques :

- i. Alimentation DC 24 V (TBTS) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)
- ii. Consommation avec modules TS GSM typique 100 mA / maximale * 180 mA

* Les valeurs d'alimentation et de consommation se réfèrent à l'adaptateur TS dont il n'est pas tenu compte dans cette certification. Le module TS GSM est alimenté via l'adaptateur TS comme indiqué ci-avant.

2. Restrictions :

- i. Les appareils doivent être montés dans une enveloppe ou une armoire de commande. Pour être conforme à la directive 2014/34 (ATEX 114) de l'UE, le boîtier ou le coffret doit satisfaire pour le moins aux exigences d'ATEX IP54 selon la norme EN 60529.
- ii. Les appareils sont utilisés à des fins de communication et leur exploitation est autorisée uniquement dans un environnement de classe de pollution 2 (cf. IEC 60664-1).
- iii. Prenez les mesures qui s'imposent pour empêcher des surtensions transitoires supérieures à 40% de la tension nominale. Cette condition est remplie si vous alimentez les appareils exclusivement en TBTS (très basse tension de sécurité).
- iv. Vous devez isoler le câble d'antenne pour le protéger contre des variations de potentiel significatives.

Informations complémentaires

Pour plus d'informations sur les modules/coupleurs, voir le manuel associé.

Marques de fabrique

Toutes les désignations repérées par ® sont des marques déposées de Siemens AG. Les autres désignations dans ce document peuvent être des marques dont l'utilisation par des tiers à leurs propres fins peut enfreindre les droits de leurs propriétaires respectifs.

Exclusion de responsabilité

Nous avons vérifié la conformité du contenu du présent document avec le matériel et le logiciel qui y sont décrits. Ne pouvant toutefois exclure toute divergence, nous ne pouvons pas nous porter garants de la conformité intégrale. Si l'usage de ce manuel devait révéler des erreurs, nous en tiendrons compte et apporterons les corrections nécessaires dès la prochaine édition.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
ALLEMAGNE

Información del producto

Notas jurídicas

Filosofía en la señalización de advertencias y peligros

Este manual contiene las informaciones necesarias para la seguridad personal así como para la prevención de daños materiales. Las informaciones para su seguridad personal están resaltadas con un triángulo de advertencia; las informaciones para evitar únicamente daños materiales no llevan dicho triángulo. De acuerdo al grado de peligro las consignas se representan, de mayor a menor peligro, como sigue.

PELIGRO

Significa que, si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas **se producirá** la muerte, o bien lesiones corporales graves.

ADVERTENCIA

Significa que, si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas **puede producirse** la muerte o bien lesiones corporales graves.

PRECAUCIÓN

Significa que si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas, pueden producirse lesiones corporales.

ATENCIÓN

Significa que si no se adoptan las medidas preventivas adecuadas, pueden producirse daños materiales.

Si se dan varios niveles de peligro se usa siempre la consigna de seguridad más estricta en cada caso. Si en una consigna de seguridad con triángulo de advertencia de alarma de posibles daños personales, la misma consigna puede contener también una advertencia sobre posibles daños materiales.

Personal cualificado

El producto/sistema tratado en esta documentación sólo deberá ser manejado o manipulado por **personal cualificado** para la tarea encomendada y observando lo indicado en la documentación correspondiente a la misma, particularmente las consignas de seguridad y advertencias en ella incluidas. Debido a su formación y experiencia, el personal cualificado está en condiciones de reconocer riesgos resultantes del manejo o manipulación de dichos productos/sistemas y de evitar posibles peligros.

Uso previsto de los productos de Siemens

Considere lo siguiente:

ADVERTENCIA

Los productos de Siemens sólo deberán usarse para los casos de aplicación previstos en el catálogo y la documentación técnica asociada. De usarse productos y componentes de terceros, éstos deberán haber sido recomendados u homologados por Siemens. El funcionamiento correcto y seguro de los productos exige que su transporte, almacenamiento, instalación, montaje, manejo y mantenimiento hayan sido realizados de forma correcta. Es preciso respetar las condiciones ambientales permitidas. También deberán seguirse las indicaciones y advertencias que figuran en la documentación asociada.

Uso de módulos en atmósferas potencialmente explosivas de zona 2

Módulos permitidos

A continuación encontrará indicaciones importantes para la instalación de los módulos en atmósferas potencialmente explosivas.

La lista con los módulos homologados está disponible en Internet:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/es/ps/15247/cert?ci=529>)

En la lista desplegable "Certificado" puede visualizar otros certificados.

Fabricante / Homologación



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

conforme a
EN 60079-0
EN 60079-7

Número de ensayo:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

conforme a
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

conforme a
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Número de ensayo:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

conforme a
EN 60079-0
EN 60079-15

Número de ensayo:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

conforme a
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Número de ensayo:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Nota

Encontrará las versiones actuales de las normas en los certificados ATEX vigentes.

Nota

Los módulos que tengan una de las homologaciones indicadas a continuación solo pueden utilizarse en sistemas SIMATIC de la categoría de dispositivo 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Quedan exceptuados los módulos con transceptores de la clase de láser 1, que están marcados en correspondencia en los certificados ATEX pertinentes. Si el módulo contiene una fuente de radiación óptica que cumple los valores límite conforme a IEC 60825-1 Class 1, se aplica lo siguiente:

Los cables de fibra óptica conectados a esta fuente de radiación óptica pueden entrar en o pasar por atmósferas potencialmente explosivas para las que se requieren dispositivos de una de las categorías siguientes:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Mantenimiento

Para una reparación es necesario enviar los módulos en cuestión al fabricante. Solo allí está autorizada la reparación.

Condiciones especiales para

Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1

ADVERTENCIA

No está permitido el uso en zona Ex con cable adaptador

Tenga en cuenta que el uso del cable adaptador perjudica la protección contra explosiones y no está permitido en las zonas Ex indicadas en el presente capítulo. Si para la conexión Ethernet se utiliza el cable adaptador Harting, dejan de ser procedentes los requisitos para la homologación Ex. Si en tal caso desea utilizar el dispositivo en una aplicación relevante para la directiva Ex, se requiere una aprobación por parte de la oficina de homologaciones.

- N1
ATEX tipo n
Consulte las indicaciones más abajo, número de certificado: Baseefa10ATEX0044X
Certificado conforme a:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15Marcado ATEX: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tensión nominal: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Consulte la indicación más abajo, número de certificado: Baseefa10ATEX0045X
Certificado conforme a:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31Marcado ATEX:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tensión nominal: 28 V

Condiciones para un manejo seguro en la instalación de N1 y N7

El dispositivo no aprueba el ensayo de aislamiento de 500 V conforme al punto 6.8.1 de la norma EN 60079-15:2005. Esto debe tenerse en cuenta al montar el dispositivo.

Condiciones para un manejo seguro en la instalación de N1, N7, ND y NF

Nota

La resistencia superficial de la antena es superior a un gigaohmio. No debe frotarse ni limpiarse con un paño seco o disolvente para evitar una carga electrostática.

Condiciones especiales para

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Los módulos deben montarse dentro de una caja adecuada con un grado de protección mínimo de IP 54 conforme a EN 60529 de acuerdo con las normas EN 60079-7 y EN 60079-15. A este respecto deben tenerse en cuenta las condiciones ambientales en las que se utiliza el dispositivo.
2. Si la temperatura en el cable o en la entrada de cable de la caja sobrepasa los 70 °C en condiciones de servicio o los 80 °C en la derivación de los hilos, la especificación de temperatura del cable seleccionado debe ser suficiente para la temperatura medida realmente.
3. Deben tomarse medidas preventivas para evitar que la tensión nominal se rebase en más del 40% por sobretensiones transitorias. Las sobretensiones transitorias no deben sobrepasar en ningún caso los 119 V.
4. Solo está permitido conectar o desconectar conductores bajo tensión, así como accionar los interruptores del dispositivo, p. ej. para fines de instalación o mantenimiento, si queda asegurado que la atmósfera no es potencialmente explosiva.

Condiciones especiales para DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Datos eléctricos:

- i. Alimentación de tensión 24 V DC (SELV) (19,2 V DC ... 28,8 V DC)*
- ii. Consumo de corriente con TS Module GSM: típico 100 mA / máximo* 180 mA

* Los valores de la alimentación de tensión y del consumo de corriente se refieren al TS Adapter, que no está incluido en la presente certificación. El TS Module GSM se alimenta del TS Adapter, tal como se indica anteriormente.

2. Restricciones:

- i. Los dispositivos deben montarse en una caja o armario de distribución. Para cumplir la directiva de la Unión Europea 2014/34 (ATEX 114), la caja o el armario de distribución ha de satisfacer como mínimo los requisitos de ATEX IP54 conforme a EN 60529.
- ii. Los dispositivos se utilizan para la comunicación y solo deben emplearse en un entorno de la clase de contaminación 2 (v. IEC 60664-1).
- iii. Tome las medidas necesarias para evitar sobretensiones transitorias que superen en más del 40% la tensión nominal. Esto está garantizado si los dispositivos trabajan solo con baja tensión de seguridad (SELV).
- iv. Hay que aislar el cable de antena para protegerlo de oscilaciones de potencial significativas.

Información relacionada

Encontrará más información sobre los módulos en el manual correspondiente.

Marcas registradas

Todos los nombres marcados con ® son marcas registradas de Siemens AG. Los restantes nombres y designaciones contenidos en el presente documento pueden ser marcas registradas cuya utilización por terceros para sus propios fines puede violar los derechos de sus titulares.

Exención de responsabilidad

Hemos comprobado la concordancia del contenido de esta publicación con el hardware y el software descritos. Sin embargo, como es imposible excluir desviaciones, no podemos hacernos responsable de la plena concordancia. El contenido de esta publicación se revisa periódicamente; si es necesario, las posibles correcciones se incluyen en la siguiente edición.


Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
ALEMANIA


Informazioni sul prodotto


Avvertenze di legge

Concetto di segnaletica di avvertimento

Questo manuale contiene delle norme di sicurezza che devono essere rispettate per salvaguardare l'incolumità personale e per evitare danni materiali. Le indicazioni da rispettare per garantire la sicurezza personale sono evidenziate da un simbolo a forma di triangolo mentre quelle per evitare danni materiali non sono precedute dal triangolo. Gli avvisi di pericolo sono rappresentati come segue e segnalano in ordine decrescente i diversi livelli di rischio.

 PERICOLO
questo simbolo indica che la mancata osservanza delle opportune misure di sicurezza provoca la morte o gravi lesioni fisiche.

 AVVERTENZA
il simbolo indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare la morte o gravi lesioni fisiche.

 CAUTELA
indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare lesioni fisiche non gravi.

ATTENZIONE
indica che la mancata osservanza delle relative misure di sicurezza può causare danni materiali.


Nel caso in cui ci siano più livelli di rischio l'avviso di pericolo segnala sempre quello più elevato. Se in un avviso di pericolo si richiama l'attenzione con il triangolo sul rischio di lesioni alle persone, può anche essere contemporaneamente segnalato il rischio di possibili danni materiali.

Personale qualificato

Il prodotto/sistema oggetto di questa documentazione può essere adoperato solo da **personale qualificato** per il rispettivo compito assegnato nel rispetto della documentazione relativa al compito, specialmente delle avvertenze di sicurezza e delle precauzioni in essa contenute. Il personale qualificato, in virtù della sua formazione ed esperienza, è in grado di riconoscere i rischi legati all'impiego di questi prodotti/sistemi e di evitare possibili pericoli.

Uso conforme alle prescrizioni di prodotti Siemens

Si prega di tener presente quanto segue:

 AVVERTENZA
I prodotti Siemens devono essere utilizzati solo per i casi d'impiego previsti nel catalogo e nella rispettiva documentazione tecnica. Qualora vengano impiegati prodotti o componenti di terzi, questi devono essere consigliati oppure approvati da Siemens. Il funzionamento corretto e sicuro dei prodotti presuppone un trasporto, un magazzinaggio, un'installazione, un montaggio, una messa in servizio, un utilizzo e una manutenzione appropriati e a regola d'arte. Devono essere rispettate le condizioni ambientali consentite. Devono essere osservate le avvertenze contenute nella rispettiva documentazione.

Impiego delle unità/dei moduli nella zona a rischio di esplosioni Zone 2

Unità/moduli ammessi

Di seguito si trovano avvertenze importanti per l'installazione delle unità/dei moduli in aree a rischio di esplosione.

L'elenco delle unità/dei moduli si trovano in Internet:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/it/ps/15247/cert?ci=529>)

Tramite la casella di riepilogo "Certificato" è possibile visualizzare altri certificati.

Produttore / omologazione



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

secondo
EN 60079-0
EN 60079-7

Numero di controllo:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

secondo
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

secondo
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Numero di controllo:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

secondo
EN 60079-0
EN 60079-15

Numero di controllo:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

secondo
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Numero di controllo:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Nota

Le stesure attuali delle norme si trovano nei certificati ATEX attualmente validi.

Nota

Unità e moduli con una delle omologazioni riportate di seguito possono essere impiegati solo in sistemi SIMATIC della categoria di dispositivi 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Sono escluse le unità o i moduli con transceiver della classe laser 1, contrassegnate specificamente nei rispettivi certificati ATEX. Se le unità o il modulo contiene una sorgente di radiazione ottica che corrisponde ai valori limite secondo IEC 60825-1 Class 1, vale:

I cavi in fibra ottica collegati a queste sorgenti di radiazioni ottiche possono essere condotti in o attraverso aree a rischio di esplosione per le quali sono necessari dispositivi delle seguenti categorie:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Manutenzione

Per una riparazione è necessario inviare le unità/i moduli interessati al produttore. La riparazione può essere eseguita solo dal produttore.

Condizioni speciali per

Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1

AVVERTENZA

Nessun impiego nella zona Ex con cavo adattatore

Fare attenzione che utilizzando il cavo adattatore viene compromessa la protezione Ex e l'impiego nelle zone Ex indicate in questo capitolo non è più ammesso. Se per il collegamento Ethernet si utilizza un cavo adattatore harting, decadono i presupposti per l'omologazione EX. Se in questo caso si vuole impiegare il dispositivo in un'applicazione rilevante per la direttiva EX, è necessario un rilevamento da parte dell'ufficio di omologazione di competenza.

- N1
ATEX tipo n
Vedere le avvertenze al numero di certificato: Baseefa10ATEX0044X
Certificato secondo:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15Marchio ATEX: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tensione nominale: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Vedere l'avvertenza al numero di certificato: Baseefa10ATEX0045X
Certificato secondo:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31Marchio ATEX:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tensione nominale: 28 V

Condizioni per l'utilizzo sicuro per l'installazione di N1 e N7

Il dispositivo non supera il controllo di isolamento 500 V secondo il paragrafo 6.8.1 di EN 60079-15:2005. È necessario tenerne conto durante il montaggio del dispositivo.

Condizioni per l'utilizzo sicuro per l'installazione di N1, N7, ND e NF

Nota

La resistenza della resistenza è superiore ad un gigaohm. Essa non deve essere strofinata o pulita con un panno asciutto o un solvente per evitare la carica elettrostatica.

Condizioni speciali per

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Le unità/i moduli devono essere montati in una custodia idonea che corrisponda almeno al grado di protezione IP 54 secondo EN 60529, conformemente a EN 60079-7 o EN 60079-15. Durante il montaggio vanno rispettate le condizioni ambientali alle quali deve essere impiegato il dispositivo.
2. Se la temperatura sul cavo o sull'ingresso del cavo della custodia supera una temperatura di 70 °C o 80 °C sulla diramazione dei conduttori alle condizioni di esercizio, la specifica della temperatura del cavo selezionato deve essere sufficiente per la temperatura realmente misurata.
3. È necessario adottare misure idonee ad evitare che la tensione nominali venga superata di oltre il 40% a causa di sovratensioni transitorie. I transienti di sovratensioni non devono superare mai 119 V.
4. Il collegamento o la separazione di cavi che conducono tensione o l'azionamento dell'interruttore del dispositivo, ad es. a scopi di installazione o manutenzione non sono ammessi se non è garantito che l'area non sia a rischio di esplosione.

Condizioni speciali per DEMKO 11 ATEX 1058394U rev. 1

1. Dati elettrici:

- i. Alimentazione DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Corrente assorbita con modulo TS GSM tip. 100 mA / max. * 180 mA

* I valori dell'alimentazione e della corrente assorbita si riferiscono all'adattatore TS non tenuto in considerazione in questa certificazione. Il modulo TS GSM rileva la corrente dall'adattatore TS, come indicato sopra.

2. Limitazioni:

- i. I dispositivi devono essere montati in un contenitore o in un quadro elettrico. Per essere conforme alla direttiva UE 2014/34 (ATEX 114), la custodia o il quadro elettrico deve soddisfare almeno i requisiti richiesti da ATEX IP54 secondo EN 60529.
- ii. I dispositivi vengono impiegati a scopi di comunicazione e possono essere utilizzati solo in un ambiente della classe di imbrattamento 2 (cfr. IEC 60664-1).
- iii. Adottare misure per evitare sovratensioni transienti superiori al 40% della tensione nominale. Questo viene garantito se i dispositivi vengono utilizzati esclusivamente con SELV (tensione di sicurezza a basso voltaggio).
- iv. È necessario isolare il cavo dell'antenna per proteggerlo da oscillazioni di potenziale significative.

Ulteriori informazioni

Ulteriori informazioni relative alle unità/ai moduli si trovano nel relativo manuale.

Marchio di prodotto

Tutti i nomi di prodotto contrassegnati con ® sono marchi registrati della Siemens AG. Gli altri nomi di prodotto citati in questo manuale possono essere dei marchi il cui utilizzo da parte di terzi per i propri scopi può violare i diritti dei proprietari.

Esclusione di responsabilità

Abbiamo controllato che il contenuto di questa documentazione corrisponda all'hardware e al software descritti. Non potendo comunque escludere eventuali differenze, non possiamo garantire una concordanza perfetta. Il contenuto di questa documentazione viene tuttavia verificato periodicamente e le eventuali correzioni o modifiche vengono inserite nelle successive edizioni.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
GERMANIA

Productinformatie

Wettelijke informatie

Waarschuwingconcept

Dit handboek omvat aanwijzingen die u voor uw persoonlijke veiligheid alsmede ter voorkoming van materiële schade in acht dient te nemen. De aanwijzingen voor uw persoonlijke veiligheid zijn aangegeven door middel van een waarschuwingdriehoek. Bij aanwijzingen voor materiële schade staat geen waarschuwingdriehoek. De waarschuwingsteksten worden naar gelang hun gevarenniveau in afnemende volgorde weergegeven.

GEVAAR

betekent dat het negeren van de betreffende veiligheidsmaatregelen dodelijk of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg **zal hebben**.

WAARSCHUWING

betekent dat het negeren van de betreffende veiligheidsmaatregelen dodelijk of zwaar lichamelijk letsel tot gevolg **kan hebben**.

VOORZICHTIG

betekent dat het negeren van de betreffende veiligheidsmaatregelen licht lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

LET OP

betekent dat het negeren van de betreffende veiligheidsmaatregelen materiële schade tot gevolg kan hebben.

Wanneer er meerdere gevarenniveaus aanwezig zijn, wordt telkens de waarschuwing voor het hoogste gevarenniveau aangegeven. Wanneer bij een waarschuwingstekst met waarschuwingdriehoek geattendeerd wordt op lichamelijk letsel, dan is het mogelijk dat aan dezelfde waarschuwingstekst ook een waarschuwing voor materiële schade is toegevoegd.

Gekwalificeerd personeel

Het product/systeem dat bij deze documentatie behoort, mag uitsluitend worden gebruikt door voor de betreffende taak **gekwalificeerd personeel**, met inachtneming van de documentatie voor deze specifieke taak en met name van de daarin gegeven veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Gekwalificeerd personeel is op basis van zijn opleiding en ervaring in staat om bij de omgang met deze producten/systemen de risico's te herkennen en mogelijke gevaren te voorkomen.

Reglementair gebruik van Siemens-producten

Het volgende dient in acht te worden genomen:

WAARSCHUWING

Siemens-producten mogen enkel worden gebruikt voor de gebruiksdoeleinden die in de catalogus en in de bijhorende technische documentatie worden beschreven. Als producten en componenten van derden worden gebruikt, moeten deze door Siemens aanbevolen of goedgekeurd zijn. Een onberispelijke en veilige werking van de producten veronderstelt een vakkundig transport, alsook een vakkundige opslag, opstelling, montage, installatie, inbedrijfstelling, bediening en een vakkundig onderhoud. De toegelaten omgevingsvoorwaarden moeten worden nageleefd. De aanwijzingen in de bijhorende documentatie moeten in acht worden genomen.

Gebruik van de modules in explosieve zone 2

Toegestane modules

Hieronder staan belangrijke opmerkingen voor de installatie van de modules in explosieve zones.

De lijst met toegestane modules vindt u online:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Via het dropdownmenu 'Certificaat' kunt u nog andere certificaten bekijken.

Fabrikant / vergunning



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-7

Controlenummer:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Controlenummer:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-15

Controlenummer:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Controlnummer:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Opmerking

De actuele versies van de normen vindt u in de actueel geldige ATEX-certificaten.

Opmerking

Modules met een hieronder genoemde vergunning mogen alleen worden gebruikt in SIMATIC-systemen van apparaatcategorie 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Hiervan uitgezonderd zijn modules met transceivers uit laser-klasse 1, die in de bijbehorende ATEX-certificaten betreffend zijn gekenmerkt. Wanneer de module een optische stralingsbron heeft, die voldoet aan de grenswaarden conform IEC 60825-1 Class 1, geldt:

lichtgeleiders die aangesloten zijn op deze optische stralingsbron mogen naar of door explosieve zones leiden, waarvoor apparaten uit een van de volgende categorieën nodig zijn:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Onderhoud

Voor een reparatie moeten de betrokken modules naar de fabrikant worden gestuurd. Alleen daar mag de reparatie worden uitgevoerd.

Bijzondere voorwaarden voor

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

WAARSCHUWING

Geen gebruik in explosieve zones met adapterkabel

Houd er rekening mee dat bij gebruik van een adapterkabel de explosiebeveiliging wordt beïnvloed en het gebruik in de in dit hoofdstuk genoemde explosieve zones niet meer is toegestaan. Wanneer u voor de Ethernet-aansluiting gebruikmaakt van een Harting-adapterkabel, komen de voorwaarden voor de Ex-vergunning te vervallen. Wanneer u het apparaat in zo'n geval in een voor de Ex-richtlijn relevante toepassing wilt gebruiken, is een oplevering door de verantwoordelijke goedkeuringsinstantie vereist.

- N1
ATEX type n
Zie opmerkingen onder certificaatnummer: Baseefa10ATEX0044X
Gecertificeerd conform:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15
 ATEX-markering: Ex II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominale spanning: 28 V
- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Zie opmerking onder certificaatnummer: Baseefa10ATEX0045X
Gecertificeerd conform:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 ATEX-markering: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominale spanning: 28 V

Voorwaarden voor veilig gebruik bij de installatie van N1 en N7

Het apparaat voldoet niet aan de 500V-isolatietest conform paragraaf 6.8.1 van EN 60079-15:2005. Hier moet bij de montage van het apparaat rekening mee worden gehouden.

Voorwaarden voor veilig gebruik bij de installatie van N1, N7, ND en NF

Opmerking

De oppervlakteweerstand van de antenne is meer dan een gigaohm. Om elektrostatische lading te voorkomen, mag de antenne niet met een droge doek of oplosmiddel worden afgeveegd of gereinigd.

Bijzondere voorwaarden voor

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. De modules moeten in een geschikte behuizing worden gebouwd, die conform EN 60079-7 of EN 60079-15 minstens voldoet aan de beschermingsklasse IP 54 conform EN 60529. Daarbij moet u rekening houden met de hoedanigheid van de omgeving waarmee het apparaat wordt gebruikt.
2. Wanneer bij de kabel of kabelinvoer van de behuizing onder bedrijfsvoorwaarden een temperatuur van 70 °C of bij de adervertakking van 80 °C wordt overschreden, moet de temperatuur-specificatie van de kabel die wordt gebruikt geschikt zijn voor gebruik bij de daadwerkelijk gemeten temperatuur.
3. Er moeten maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de nominale spanning door tijdelijke overspanning met meer dan 40% wordt overschreden. Tijdelijke overspanning mag in geen geval 119 V overschrijden.

4. Het aansluiten of loskoppelen van onder spanning staande geleiders of het schakelen van de apparaatschakelaars, bijv. voor installatie- of onderhoudsdoeleinden, is alleen toegestaan als is gewaarborgd dat er in de omgeving geen explosiegevaar bestaat.

Bijzondere voorwaarden voor DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektrische gegevens:

- i. voeding DC 24 V (ZLVS) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. stroomopname met TS modules GSM typisch 100 mA / maximaal* 180 mA

* De waarden van de voeding en de stroomopname hebben betrekking op de TS adapter die bij deze certificatie buiten beschouwing wordt gelaten. De TS modules GSM krijgt geen stroom van de TS adapter, zoals boven vermeld.

2. Beperkingen:

- i. De apparaten moeten in een behuizing of schakelkast worden gemonteerd. Om aan de EU-richtlijn 2014/34 (ATEX 114) te voldoen, moet de behuizing of schakelkast in elk geval voldoen aan de eisen van ATEX IP54 conform EN 60529.
- ii. De apparaten worden voor communicatiedoeleinden gebruikt en mogen alleen in een omgeving van de vervuilingsgraad 2 worden gebruikt (vergelijk IEC 60664-1).
- iii. Neem maatregelen om tijdelijke overspanning met meer dan 40% van de nominale spanning te voorkomen. Dit kan worden gewaarborgd, wanneer u het apparaat uitsluitend gebruikt met ZLVS (zeer lage veiligheidsspanning).
- iv. De antennekabel dient te worden geïsoleerd, zodat deze beschermd is tegen aanzienlijke potentiaalschommelingen.

Meer informatie

Meer informatie over de modules vindt u in het desbetreffende handboek.

Waarmerk

Alle benamingen die zijn voorzien van het symbool ®, zijn geregistreerde merken van de Siemens AG. De overige benamingen in dit document kunnen merken zijn waarvan het gebruik door derden voor eigen doeleinden de rechten van de eigenaar kan schenden.

Ontheffing van aansprakelijkheid

De inhoud van dit drukwerk hebben wij gecontroleerd op overeenstemming met de omschreven hard- en software. Desondanks zijn afwijkingen niet uitgesloten, waardoor wij niet garant staan voor de complete overeenstemming. De gegevens in dit drukwerk worden regelmatig gecontroleerd en noodzakelijke correcties zijn opgenomen in de volgende oplagen.


Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
DUITSLAND


Produktinformation


Juridiske henvisninger

Koncept for advarselshenvisninger

Denne håndbog indeholder anvisninger, som tjener til Deres personlige sikkerhed såvel som til at undgå tingskader. Anvisninger til Deres personlige sikkerhed er angivet med en advarselstrekanat, anvisninger vedrørende tingskader står uden advarselstrekanat. Ved hvert faretrin bliver advarselsanvisningerne præsenteret i følgende rækkefølge.

 FARE
betyder at, der vil ske død eller svær legemebeskadigelse, når de passende forholdsregler ikke er overholdt.

 ADVARSEL
betyder at død eller svær legemebeskadigelse kan indtræde, når de passende forholdsregler ikke er overholdt.

 FORSIGTIG
betyder, at der kan indtræde en let legemebeskadigelse, når de passende forholdsregler ikke er overholdt.

VÆR OPMÆRKSOM
betyder, at tingskader kan indtræde, når de passende forholdsregler ikke er overholdt.


Ved optræden af flere faretrin skal man altid rette sig efter den advarselsanvisning med højeste trin. Når der advares med en advarselstrekanat for personskade ved en advarselsanvisning kan der samtidig anføres en advarsel mod tingskade.

Kvalificeret personale

Det produkt/system, som hører til denne dokumentation, må kun bruges af **personale**, som er **kvalificeret** til den pågældende opgave, under overholdelse af den dokumentation, som hører til den pågældende opgave, især de deri indeholdte sikkerheds- og advarselshenvisninger. Kvalificeret personale er på grundlag af dets uddannelse og erfaring i stand til at erkende risici og undgå mulige farer ved brugen af disse produkter/systemer.

Bestemmelsesmæssig brug af Siemens-produkter

Vær opmærksom på følgende:

 ADVARSEL
Siemens-produkte må kun anvendes til de beregnede anvendelsesformål, som er beskrevet i den tilhørende tekniske dokumentation . Hvis der anvendes fremmede produkter og komponenter, skal disse være anbefalede eller godkendt af Siemens. Produkternes fejlfrie og sikre drift forudsætter korrekt transport, korrekt opbevaring, opstilling, installation, idriftsættelse, betjening og vedligeholdelse. De tilladte omgivelsesbetingelser skal overholdes. Henvisningerne i de tilhørende dokumentationer skal overholdes.

Anvendelse af moduler i eksplosionsfarligt område zone 2.

Godkendte moduler

Efterfølgende finder du vigtige informationer om installation af moduler i eksplosionsfarligt område.

Listen med de godkendte moduler finder du på nettet:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Via drop-down-listen »certifikat« kan du få vist andre certifikater.

Producent / godkendelse



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

ifølge
EN 60079-0
EN 60079-7

Kontrolnummer:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

ifølge
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

ifølge
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Kontrolnummer:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

ifølge
EN 60079-0
EN 60079-15

Kontrolnummer:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

ifølge
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Kontrolnummer:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Henvisning

De aktuelle versioner af standarderne finder du i de gyldige ATEX-certifikater.

Henvisning

Moduler med en af de efterfølgende godkendelser må kun anvendes i SIMATIC-systemer med enhedskategori 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Dette gælder ikke for moduler med transceivere med laserklasse 1, som er markeret tilsvarende i de pågældende ATEX-certifikater. Hvis modulet har en optisk strålekilde, som opfylder grænseværdierne ifølge IEC 60825-1 Class 1, gælder:

Lyslederkabler, der er tilsluttet denne optiske strålekilde, må hverken føre ind i eller gennem eksplosionsfarlige områder, som kræver enheder med en af de følgende kategorier:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Vedligeholdelse

Det pågældende modul skal returneres til producenten for at blive repareret. Kun der må reparationen gennemføres.

Særlige betingelser for

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

ADVARSEL

Ingen anvendelse i Ex-zone med adapterkabel

Vær opmærksom på, at Ex-beskyttelsen nedsættes ved brug af adapterkablet, og at en anvendelse ikke længere er tilladt i de Ex-zoner, der er anført i dette kapitel. Hvis du bruger harting adapterkablet til Ethernet-tilslutning, så bortfalder forudsætningerne for Ex-godkendelsen. Hvis du i dette tilfælde vil anvende enheden til noget, der er relevant for Ex-direktivet, så skal det godkendes af en pågældende myndighed.

- N1
ATEX Type n
Se anvisningerne forneden certifikatnummer: Baseefa10ATEX0044X
Certificeret ifølge:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX-mærkning: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominel spænding: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Se anvisning forneden certifikatnummer: Baseefa10ATEX0045X
Certificeret ifølge:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31ATEX-mærkning: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominel spænding: 28 V

Betingelser for sikker håndtering ved installation af N1 og N7

Enheden består ikke 500 V-isolationskontrollen ifølge afsnit 6.8.1 i DS/EN 60079-15:2005. Det skal der tages højde for ved montering af enheden.

Betingelser for sikker håndtering ved installation af N1, N7, ND og NF

Henvisning

Antennens flademodstand er større end en gigaohm. Den må ikke rengøres med en tør klud eller opløsningsmiddel, for at undgå elektrostatisk opladning.

Særlige betingelser for

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Modulerne skal monteres i en egnet kapsling, som ifølge EN 60079-7 og EN 60079-15 mindst opfylder kravene i kapslingsklasse IP 54 ifølge EN 60529. Ligeledes skal betingelserne opfyldes for det område, som enheden skal anvendes i.
2. Hvis temperaturen på kablet eller på kapslingens kabelindføring overskrider en temperatur på 70 °C under driftsbetingelserne eller 80 °C på lederforgreningen, skal temperatur-specifikationen for det valgte kabel være tilstrækkelig for den faktisk målte temperatur.
3. Der skal træffes forholdsregler for at forhindre, at den nominelle spænding overskrides med mere en 40% pga. forbigående overspændinger. Forbigående overspændinger må under ingen omstændigheder overskride 119 V.
4. En tilslutning eller afbrydelse af spændingsførende ledere eller en aktivering af enhedskontakten f.eks. i forbindelse med installation eller vedligeholdelse er kun tilladt, hvis det er sikkert, at området ikke er eksplosionsfarligt.

Særlige betingelser for DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektriske data:

- i. Spændingsforsyning DC 24 V (SSLS) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Strømforbrug med TS modul GSM typisk 100 mA / maks.* 180 mA

* Spændingsforsyningens og strømforbrugets værdier vedrører TS adapteren, som der ikke tages højde for i denne certificering. TS modulet GSM får sin strøm fra TS adapteren, som angivet foroven.

2. Begrænsninger:

- i. Enhederne skal monteres i en kapsling eller et styreskab. For at opfylde kravene i EU-direktivet 2014/34 (ATEX 114) skal kapslingen eller styreskabet mindst opfylde kravene i ATEX IP54 ifølge EN 60529.
- ii. Enhederne bruges til kommunikationsformål og må kun anvendes i omgivelser med forureningsklasse 2 (sammenlign IEC 60664-1).
- iii. Træf de nødvendige forholdsregler for at undgå forbigående overspændinger på mere end 40% af den nominelle spænding. Det garanteres, hvis enhederne udelukkende bruges med SSLS (sikkerhedskredsløb med særlig lav spænding).
- iv. Antennekablet skal isoleres for at beskytte det mod signifikante potentialsvingninger.

Yderligere oplysninger

Yderligere oplysninger om modulerne finder du i den tilhørende vejledning.

Mærkater

Alle med registreringsmærkaten © er indregistrerede mærker hos Siemens AG. I den øvrige beskrivelse i dette skrift kan der forekomme mærkater, hvor benyttelse af tredjemand kan føre til overtrædelse af indehaverens rettigheder.

Ansvarsudelukkelse

Vi har afprøvet indholdet af skriftet efter overensstemmelser med den beskrevne Hard- og Software. Alligevel kan afvigelser ikke udelukkes, så vi kan ikke give en garanti for fuldstændig overensstemmelse. Angivelserne i dette skrift bliver regelmæssigt afprøvet, nødvendige korrekturer er indeholdt i de efterfølgende oplag.




Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
TYSKLAND

Tuotetiedot

Oikeudelliset ohjeet

Varoitusohjeiden konsepti

Tämä opas sisältää ohjeita, jotka on otettava huomioon yleisen turvallisuuden vuoksi ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi. Oman turvallisuutesi vuoksi annetut ohjeet on merkitty varoituskolmiolla. Ainoastaan aineellisten vahinkojen välttämiseksi annetuissa ohjeissa ei ole varoituskolmiota. Varoitukset esitetään alenevassa järjestyksessä siten, että suurimmat vaarat ilmoitetaan ensimmäisinä:

 VAARA
tarkoittaa, että seurauksena on kuolema tai vakavat vammat, jos ohjeessa mainittuja varotoimenpiteitä ei noudateta.
 VAROITUS
tarkoittaa, että seurauksena voi olla kuolema tai vakavat vammat, jos ohjeessa mainittuja varotoimenpiteitä ei noudateta.
 VARO
tarkoittaa, että seurauksena voi olla lieviä vammoja, jos ohjeessa mainittuja varotoimenpiteitä ei noudateta.
HUOMIO
tarkoittaa, että seurauksena voi olla aineellisia vahinkoja, jos ohjeessa mainittuja varotoimenpiteitä ei noudateta.


Jos on olemassa useammanlaisia vaaratilanteita, käytetään tällöin aina korkeinta mahdollista varoitusta. Kun varoitetaan henkilövahingoista varoituskolmion kanssa, voi samaan varoitukseen sisältyä myös huomautus aineellisista vahingoista.

Pätevät henkilöt

Tähän dokumentaatioon kuuluvaa tuotetta/järjestelmää saa käsitellä vain kyseiseen tehtävään pätevyyden omaava **ammattitaitoinen henkilöstö** ottaen huomioon kyseiseen tehtävään kuuluvan dokumentaation, ennen kaikkea siihen sisältyvät turvaohjeet ja varoitukset. Ammattitaitoinen henkilöstö pystyy ammattikoulutuksensa ja kokemuksensa perusteella havaitsemaan näiden tuotteiden/järjestelmien käsittelyyn liittyvät riskit ja välttämään mahdolliset vaarat.

Siemens-tuotteiden tarkoituksenmukainen käyttö

Huomaa seuraava:

 VAROITUS
Siemens-tuotteita saa käyttää vain luettelossa ja tuotteen teknisissä dokumenteissa määriteltyihin käyttötarkoituksiin. Mikäli käytetään muiden valmistajan tuotteita ja komponentteja, tulee niiden olla Siemens suosittamia ja/tai hyväksymiä. Tuotteiden oikea ja turvallinen käyttö edellyttää asianmukaista kuljetusta, varastointia, pystytystä, asennusta, asetuksia, käyttöönottoa, käyttöä ja huoltoa. sallitun ympäristön olosuhteita koskevien ehtojen tulee täyttyä. Tuotteen dokumentaation ohjeita tulee noudattaa.

Rakenneryhmien/moduulien käyttö räjähdysvaarallisessa ympäristössä 2

Sallitut rakenneryhmät/moduulit

Seuraavassa on tärkeitä ohjeita, jotka koskevat rakenneryhmien/moduulien asennusta räjähdysvaarallisissa tiloissa.

Hyväksytyjen rakenneryhmien/moduulien luettelo on nähtävissä internetissä:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Pudotusvalikosta "Certificate" näet muitakin sertifikaatteja.

Valmistaja / hyväksyntä



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

standardi
EN 60079-0
EN 60079-7

Tarkastusnumero:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

standardi
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

standardi
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Tarkastusnumero:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

standardi
EN 60079-0
EN 60079-15

Tarkastusnumero:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

standardi
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Tarkastusnumero:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Ohje

Standardien ajankohtaiset versiot löytyvät voimassaolevista ATEX-sertifikaateista.

Ohje

Rakennusryhmiä ja moduuleja, joilla on jokin seuraavista hyväksynnistä, saa käyttää vain laiteluokan 3 SIMATIC-järjestelmissä.

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Poikkeuksena ovat rakenneryhmät ja moduulit, joissa on laser-luokan 1 lähetin-vastaanottimet, jotka on merkitty niiden ATEX-sertifikaatteihin. Jos rakenneryhmässä tai moduulissa on optinen säteilylähde, jonka raja-arvot vastaavat standardia IEC 60825-1 Class 1:

Optiseen säteilylähteeseen liitetyt valojohdot saavat johtaa sellaisiin räjähdysvaarallisiin tiloihin tai niiden läpi, joihin vaaditaan jonkin seuraavien luokkien laite:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Kunnossapito

Rakenneryhmät/moduulit on lähetettävä korjausta varten valmistajalle. Korjaustyöt saa tehdä vain valmistaja.

Erityiset edellytykset laitteille

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

VAROITUS

Sovitinkaapelia ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa tiloissa

Huomaa, että sovitinkaapelin käyttö vähentää tilan räjähdysvaarallisuutta, joten sitä ei saa enää käyttää tässä kappaleessa ilmoitetuissa räjähdysvaarallisissa tiloissa. Jos käytät Ethernet-liitäntään harting-sovitinkaapelia, ex-hyväksynnän voimassaolo lakkaa. Jos haluat käyttää laitetta räjähdysvaarallisuuden kannalta olennaisessa sovelluksessa, se on annettava toimivaltaisen hyväksyntälaitoksen tarkastettavaksi.

- N1
ATEX tyyppi nollajohdin
Ks. ohjeet sertifikaattinumerosta: Baseefa10ATEX0044X
Sertifiointi seuraavien mukaan:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX-tunnus: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
nimellisjännite: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Ks. ohjeet sertifikaattinumerosta: Baseefa10ATEX0045X
Sertifiointi seuraavien mukaan:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31ATEX-tunnus: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
nimellisjännite: 28 V

Turvallisen käsittelyn edellytykset – asennus N1 ja N7

Laitte ei täytä EN 60079-15:2005 kohdassa 6.8.1 asetettuja 500 V:n eristysvaatimuksia. Tämä on huomioitava laitetta asennettaessa.

Turvallisen käsittelyn edellytykset – asennus N1, N7, ND ja NF

Ohje

Antennin pintavastus on yli 1 gOhm. Sitä ei saa hangata tai puhdistaa kuivalla liinalla tai liuottimella, koska niistä syntyy sähköstaattista latausta.

Erityiset edellytykset laitteille

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Rakenneryhmät/moduulit on asennettava sopivaan koteloon, jonka kotelointiluokka on standardin EN 60079-7 tai EN 60079-15 mukaisesti vähintään standardin EN 60529 mukainen IP 54. Laitteen käyttöympäristön olosuhteet on otettava huomioon.
2. Jos lämpötila on kaapelin tai kotelon kaapelijohdotuksen kohdalla käyttöolosuhteissa yli 70 °C tai johdinten haaroittumisen kohdalla yli 80 °C, kyseisen kaapelin lämpötilamäärityksen on kestettävä tosiasiallisesti mitattu lämpötila.
3. Sopivin varotoimin on varmistettava, että väliaikaiset jännitepiikit eivät ole yli 40 % suurempia kuin vallitseva verkkojännite. Väliaikaiset jännitepiikit eivät koskaan saa ylittää 119 V.
4. Jännitettä johtavien johdinten liittäminen ja irrottaminen ja laitekytkimen käyttö esim. asennusta tai huoltoa varten on sallittua vain, jos on varmistettu, että alue ei ole räjähdysvaarallinen.

Erityiset edellytykset DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Sähkötiedot

- i. Jännitteen syöttö tasajännite 24 V (SELV) (tasajännite 19,2 V ... tasajännite 28,8 V)*
- ii. Virrankulutus TS-moduulilla GSM tyypillinen 100 mA / maks. 180 mA

* Jännitteensyöttö- ja virrankulutustiedot viittaavat TS Adapteriin, jota ei ole huomioitu tässä sertifiointissa. TS-moduuli GSM saa virtansa TS Adapterista (ks. edellä).

2. Rajoitukset

- i. Laitteet on asennettava koteloon tai kytkentäkaappiin. EU-direktiivin 2014/34/EU (ATEX 114) vaatimusten täyttämiseksi on kotelon tai kytkentäkaapin on täytettävä vähintään standardin EN 60529 ATEX IP54 -vaatimukset.
- ii. Laitteita käytetään viestintätarkoituksiin, ja niitä saa käyttää vain likaisuusluokan 2 ympäristössä (vrt. IEC 60664-1).
- iii. Estä ylijännitepiikit, jotka ovat yli 40 % verkkovirtaa suurempia. Tämä on taattu, kun laitetta käytetään ainoastaan SELV-jännitteellä (suojattua pienisjännitettä).
- iv. Antennikaapeli on eristettävä sen suojaamiseksi merkittäviltä potentiaalinvaihteluilta.

Lisätietoja

Lisätietoja rakenneryhmistä/moduuleista on niiden käsikirjassa.

Tavaramerkit

Kaikki tekijänoikeussymbolilla ® merkityt tuotteet ovat Siemens AG:n rekisteröimiä tavaramerkkejä. Muut tämän katalogin tuotteet voivat olla tavaramerkkejä, joiden käyttäminen kolmannen osapuolen tarkoituksiin voi loukata tavaramerkin omistajan oikeuksia.

Vastuuvapaus

Olemme tarkistaneet, että tämän painotuotteen sisältö vastaa ohjeessa kuvailtuja laitteistoja ja ohjelmistoja. Poikkeuksia ei kuitenkaan voida täysin poissulkea, joten emme takaa täydellistä yhdenmukaisuutta. Tässä painotuotteessa olevat tiedot tarkistetaan säännöllisesti. Tarpeelliset korjaukset tehdään uudempaan painokseen.


Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
SAKSA


Produktinformation


Juridisk information

Varningskoncept

Denna handbok innehåller anvisningar, som du måste iakttaga för din personliga säkerhet och för att undvika materielskador. Anvisningarna för din personliga säkerhet framhävs av en varningstriangel, anvisningar för enbart materielskador står utan varningstriangel. Allt efter farlighetsgrad skildras varningsanvisningarna i avtagande ordningsföljd i följande beskrivning.

 FARA
betyder att dödsfall eller svåra personskador kommer att inträda, om inte lämpliga försiktighetsåtgärder vidtages.

 VARNING
betyder att dödsfall eller svåra personskador kan inträda, om inte lämpliga försiktighetsåtgärder vidtages.

 SE UPP
betyder att lätta personskador kan inträda, om inte lämpliga försiktighetsåtgärder vidtages.

OBSERVERA
betyder att materielskador kan inträda, om inte lämpliga försiktighetsåtgärder vidtages.


Vid uppträdande av flera farlighetsgrader används alltid varningsanvisningen för den högsta graden. När det i en varningsanvisning varnas med en varningstriangel för personskador, då kan i samma varningsanvisning dessutom finnas en varning för materielskador bifogad.

Kvalificerad personal

Produkten eller systemet som tillhör denna dokumentation får endast hanteras av **kvalificerad personal** för vardera arbetsområde under beaktande av de för arbetsområdet gällande dokumentationerna, speciellt i dessa förekommande säkerhets- och varningsanvisningar. Kvalificerad personal kan på grund av sin utbildning och erfarenhet identifiera risker vid hanteringen av produkten/systemet och undvika möjliga faror.

Avsedd användning av produkter från Siemens

Var vänlig och iakttag följande:

 VARNING
Siemensprodukter får endast användas för de ändamål som anges i katalogen och i den tillhörande tekniska dokumentationen. Om främmande produkter och komponenter används måste dessa vara rekommenderade resp. godkända av Siemens. Felfri och säker produktfunktion förutsätter korrekt transport samt korrekt förvaring, uppställning, montering, installering, driftstart, manövrering och underhåll. Föreskrivna omgivningsvillkor måste följas. Anvisningar i den tillhörande dokumentationen måste beaktas.

Användning av komponentgrupperna/modulerna i explosionsfarlig miljö zon 2

Godkända komponentgrupper/moduler

Nedan följer viktig information för installation av komponentgrupperna/modulerna i explosionsfarlig miljö.

Listan med de godkända komponentgrupperna/modulerna finns på internet:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

I nedrullningslistan "Certifikat" kan du visa ytterligare certifikat.

Tillverkare / Godkännande



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

enligt
EN 60079-0
EN 60079-7

Godkännandenummer:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

enligt
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

enligt
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Godkännandenummer:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

enligt
EN 60079-0
EN 60079-15

Godkännandenummer:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

enligt
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Godkännandenummer:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Märk

Standardernas aktuella version framgår av de aktuellt giltiga ATEX-certifikaten.

Märk

Komponentgrupper och moduler med ett av följande godkännanden får endast användas i SIMATIC-system i kategori 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Undantagna är komponentgrupper eller moduler med sändtagare i laserklass 1 som har motsvarande märkning i ATEX-certifikaten. Om komponentgruppen eller modulen innehåller en optisk strålningskälla som motsvarar gränsvärdena enligt IEC 60825-1 Class 1, gäller följande:

Optofibrar som är anslutna till denna optiska strålningskälla får gå antingen i eller genom explosionsfarliga områden för vilka det krävs apparater i en av följande kategorier:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Underhåll

Om komponentgrupper/moduler måste repareras ska de sändas till tillverkaren. Reparationen får endast utföras där.

Särskilda villkor för

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1




VARNING

Ingen användning i EX-zon med adapterkabel

Beakta att ex-skyddet nedsätts om adapterkabeln används. Utrustningen får då inte användas i de ex-zonerna som anges i detta kapitel. Om du använder Harting-adapterkabeln för ethernet-anslutning uppfylls inte längre villkoren för ex-godkännandet. Om du vill använda apparaten då inom en applikation som är relevant för ex-direktivet måste installationen godkännas av ditt behörig provningsorgan.

- N1
ATEX typ n
Se information nedan, certifikatnummer: Baseefa10ATEX0044X
Certifierat enligt:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX-märkning: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominell spänning: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Se information nedan, certifikatnummer: Baseefa10ATEX0045X
Certifierat enligt:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31ATEX-märkning:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominell spänning: 28 V

Villkor för säker hantering vid installation av N1 och N7

Apparaten klarar inte 500V isolationsprovningen enligt avsnitt 6.8.1 i EN 60079-15:2005. Detta ska beaktas vid montering av apparaten.

Villkor för säker hantering vid installation av N1, N7, ND och NF

Märk

Antennens ytresistans är högre än 1 gigaohm. Den får inte torkas av eller rengöras med en torr trasa eller med lösningsmedel för att undvika elektrostatisk uppladdning.

Särskilda villkor för

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Komponentgrupperna/modulerna ska inmonteras i en lämplig kapsling. Enligt EN 60079-7 resp. EN 60079-15 ska kapslingen uppfylla minst kapslingsklass IP 54 enligt EN 60529. Beakta omgivningsförhållandena som apparaten kommer att användas under.
2. Om temperaturen överskrider 70 °C vid kabeln eller kapslingens kabelinföring eller 80 °C vid ledarförgreningen under drift måste den valda kabelns temperaturuppgifter vara tillräckligt höga för den faktiskt uppmätta temperaturen.
3. Vidta åtgärder för att förhindra att den nominella spänningen överskrider mer än 40% på grund av transienta överspänningar. Transienta överspänningar får aldrig överskrida 119 V.
4. Anslutning och frångiljning av spänningsförande ledare och manövrering av strömbrytare på apparaten, t.ex. för installation eller underhållsändamål, är endast tillåtna om det är säkerställt att området inte är explosionsfarligt.

Särskilda villkor för DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektriska data:

- i. Spänningsförsörjning DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Strömförbrukning med TS modul GSM typsikt 100 mA/
maximalt* 180 mA

* Värdena för spänningsförsörjning och strömförbrukning avser TS Adaptern som det inte är tas hänsyn till till denna certifiering. TS modul GSM matas med ström från TS Adaptern såsom anges ovan.

2. Restriktioner:

- i. Apparaterna ska installeras i en kapsling eller ett kopplingskåp. För att EU-direktivet 2014/34 (ATEX 114) ska vara uppfyllt måste kapslingen resp. kopplingskåpet minst uppfylla kraven på ATEX IP54 enligt EN 60529.
- ii. Apparaterna används för kommunikation och får endast användas i miljöer med nedsmutsningsklass 2 (jfr IEC 60664-1).
- iii. Vidta åtgärder för att förhindra transienta spänningar på mer än 40% av den nominella spänningen. Detta kan säkerställas genom att enbart driva apparaterna med SELV (skyddsklenspänning).
- iv. Isolera antennkabeln för att skydda den mot signifikanta potentialvariationer.

Ytterligare information

Ytterligare information om komponentgrupperna/modulerna finns respektive manual.

Märken

Alla med skyddsmärket ® markerade beteckningar är av Siemens AG registrerade varumärken. De övriga beteckningarna i detta dokument kan vara märken, vars användning av tredje man för eget ändamål kan skada innehavarens rättigheter.

Ansvarsbefrielse

Vi har kontrollerat innehållet i den tryckta skriften med avseende på överensstämmelse med den beskrivna hård- och mjukvaran. Trots detta kan avvikelser inte uteslutas så att vi inte kan garantera en fullständig överensstämmelse. Uppgifterna i denna skrift kontrolleras regelbundet, nödvändiga ändringar ingår i de följande upplagorna.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
TYSKLAND

Informações sobre o produto

Informações jurídicas

Conceito de aviso

Este manual contém avisos que têm que ser observados e respeitados, de modo a garantir a sua segurança e evitar danos materiais. Os avisos relativos à sua segurança pessoal são acompanhados por um triângulo de advertência e os avisos relativos ao perigo de danos materiais são indicados sem triângulo de advertência. Dependendo do nível de perigo, os avisos de advertência são apresentados na sequência abaixo indicada.

PERIGO

significa que **ocorrerá** morte ou ferimentos graves, se não forem tomadas as devidas medidas de precaução.

AVISO

significa que **pode** ocorrer morte ou ferimentos graves, se não forem tomadas as devidas medidas de precaução.

CUIDADO

significa que pode ocorrer um ferimento ligeiro, se não forem tomadas as devidas medidas de precaução.

ATENÇÃO

significa que podem ocorrer danos materiais, se não forem tomadas as devidas medidas de precaução.

Sempre que surgirem vários níveis de perigo é utilizado o aviso de advertência referente ao mais alto nível. Se, num aviso de advertência, acompanhado de um triângulo de advertência, for alertado contra ferimentos de pessoas, esse mesmo aviso pode ainda conter advertências contra danos materiais.

Funcionários qualificados

O produto/sistema, ao qual esta documentação se refere, só pode ser manuseado pelo **peçoal qualificado** para a respectiva definição de tarefas e respeitando a documentação correspondente a esta definição de tarefas, em especial as indicações de segurança e avisos apresentados. Graças à sua formação e experiência, o pessoal qualificado é capaz de reconhecer os riscos do manuseamento destes produtos/sistemas e de evitar possíveis perigos.

Utilização dos produtos Siemens em conformidade com as especificações

Cumpra os seguintes requisitos:

AVISO

Os produtos da Siemens só podem ser utilizados para as aplicações especificadas no catálogo e na respectiva documentação técnica. Se forem utilizados produtos e componentes de outros fornecedores, estes têm de ser recomendados ou autorizados pela Siemens. Para garantir um funcionamento em segurança e correcto dos produtos é essencial proceder correctamente ao transporte, armazenamento, posicionamento, instalação, montagem, colocação em funcionamento, operação e manutenção. Devem ser respeitadas as condições ambiente autorizadas e observadas as indicações nas respectivas documentações.

Aplicação das unidades modulares/dos módulos em áreas sujeitas a explosão Zona 2

Unidades modulares/módulos permitidas(os)

Em seguida, encontra indicações importantes para a instalação das unidades modulares/dos módulos na área sujeita a explosão.

A lista com as unidades modulares/os módulos permitidos pode ser consultada na Internet:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Através da lista pendente "Certificado" ainda poderá visualizar outros certificados.

Fabricante/aprovação



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

segundo
EN 60079-0
EN 60079-7

Número de verificação:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

segundo
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

segundo
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Número de verificação:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

segundo
EN 60079-0
EN 60079-15

Número de verificação:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

segundo
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Número de verificação:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Nota

Podem encontrar as versões atuais das normas nos certificados ATEX atualmente em vigor.

Nota

Unidades modulares e módulos com uma das homologações mencionadas a seguir só podem ser aplicados em sistemas SIMATIC da categoria de aparelho 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Daqui excluem-se as unidades modulares ou módulos com transdutores da classe de laser 1, que estão devidamente identificados nos certificados ATEX correspondentes. Se a unidade modular ou o módulo tiver uma fonte de radiação ótica, que cumpre os valores limite segundo IEC 60825-1 Class 1, aplica-se o seguinte:

Os cabos de fibra ótica que estão conectados a esta fonte de radiação ótica podem passar para ou por áreas sujeitas a explosão para as quais são necessários aparelhos da seguinte categoria:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Conservação

Para uma reparação têm de ser enviadas ao fabricante as unidades modulares/os módulos afetados. Só aí pode ser efetuada a reparação.

Condições especiais para



Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



Sem aplicação em área sujeita a explosão com cabo adaptador

Tenha em atenção que a utilização do cabo adaptador prejudica a proteção contra explosões e que não é permitida a aplicação nas áreas sujeitas a explosão indicadas neste capítulo. Se utilizar o cabo adaptador Harting para a ligação Ethernet, deixam de ser preenchidas as condições essenciais para a homologação Ex. Se, neste caso, desejar utilizar o aparelho numa aplicação relevante para a diretiva sobre áreas sujeitas a explosão, é necessária uma certificação pelo organismo de aprovação responsável.

- N1
ATEX Tipo n
Ver indicações no número do certificado: Baseefa10ATEX0044X
Certificado por:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15
 Marcação ATEX:  II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tensão nominal: 28 V
- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Ver indicação no número do certificado: Baseefa10ATEX0045X
Certificado por:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 Marcação ATEX:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tensão nominal: 28 V

Condições para o manuseamento seguro na instalação de N1 e N7

O aparelho não passou no teste de isolamento de 500 V de acordo com o parágrafo 6.8.1 da norma EN 60079-15:2005. Isso tem de ser tido em conta na montagem do aparelho.

Condições para o manuseamento seguro na instalação de N1, N7, ND e NF

Nota

A resistência superficial da antena é superior a um gigaohm. Esta não pode ser esfregada ou limpa com um pano seco ou com solventes para evitar carga eletrostática.

Condições especiais para

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. As unidades modulares/os módulos têm de ser montados numa caixa adequada, que segundo a norma EN 60079-7 ou EN 60079-15 apresenta, pelo menos, o grau de proteção IP 54 de acordo com a norma EN 60529. Ao mesmo tempo, devem ser consideradas as condições ambientais nas quais o aparelho vai ser usado.
2. Se, sob condições de serviço, a temperatura no cabo ou na entrada do cabo da caixa ultrapassar uma temperatura de 70 °C ou 80 °C na ramificação do fio, a especificação da temperatura do cabo selecionado tem de ser suficiente para a temperatura realmente medida.
3. Têm de ser tomadas medidas para evitar que a tensão nominal seja ultrapassada por sobretensões transientes em mais de 40%. As sobretensões transientes nunca podem ultrapassar os 119 V.

4. Não é permitida a ligação ou o corte de condutores sob tensão ou o acionamento do interruptor do aparelho, p. ex. para efeitos de instalação ou manutenção, se for determinado que a área não é potencialmente explosiva.

Condições especiais para DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Dados elétricos:

- i. Alimentação de tensão DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Consumo de corrente com TS Module GSM típico 100 mA/
máximo* 180 mA

* Os valores da alimentação de tensão e do consumo de corrente referem-se ao TS Adapter que não é considerado nesta certificação. O TS Module GSM recebe a sua corrente do TS Adapter, como indicado em cima.

2. Limitações:

- i. Tem de montar os aparelhos numa caixa ou armário de distribuição. Para cumprir a diretiva UE 2014/34 (ATEX 114), a caixa ou o armário de distribuição têm de cumprir, pelo menos, os requisitos da ATEX IP54 segundo a norma EN 60529.
- ii. Os aparelhos são utilizados para efeitos de comunicação e só podem ser operados num ambiente da classe de contaminação 2 (cf. IEC 60664-1).
- iii. Tome medidas para evitar sobretensões transientes acima de 40% da tensão nominal. Tal é assegurado operando os aparelhos unicamente com SELV (baixa tensão de segurança).
- iv. Tem de isolar o cabo da antena, para o proteger de oscilações de potencial significativas.

Informações adicionais

Encontra informações adicionais sobre as unidades modulares/os módulos no manual correspondente.

Marcas registadas

Todas as designações assinaladas pelo símbolo ® são marcas registadas da Siemens AG. As restantes designações nesta documentação podem ser marcas, cuja utilização indevida por terceiros pode infringir os direitos dos seus detentores.

Exclusão de responsabilidades

O conteúdo desta documentação foi verificado quanto à conformidade com o hardware e software descrito. Todavia, não é possível excluir potenciais desvios, de modo que não nos responsabilizamos pela total conformidade. Os dados desta documentação são regularmente revistos e as, eventuais, correções são incluídas nos suplementos.




Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
ALEMANHA

Πληροφορία προϊόντος

Νομικές υποδείξεις

Σχεδιασμός προειδοποιητικών υποδείξεων

Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει υποδείξεις, οι οποίες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη για την ατομική σας ασφάλεια και για την αποφυγή υλικών ζημιών. Οι υποδείξεις που αφορούν την ατομική σας ασφάλεια διακρίνονται από ένα προειδοποιητικό τρίγωνο, ενώ οι υποδείξεις που αφορούν μόνον υλικές ζημιές δεν φέρουν τρίγωνο. Ανάλογα με την κλίμακα επικινδυνότητας οι υποδείξεις προειδοποίησης παρουσιάζονται σε φθίνουσα σειρά ως ακολούθως.

 ΚΙΝΔΥΝΟΣ
σημαίνει ότι η παράλειψη της λήψης των αντίστοιχων μέτρων θα οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
σημαίνει ότι η παράλειψη της λήψης των αντίστοιχων μέτρων ενδέχεται να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
 ΠΡΟΣΟΧΗ
σημαίνει ότι η παράλειψη της λήψης των αντίστοιχων μέτρων ενδέχεται να οδηγήσει σε ελαφρύ τραυματισμό.
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
σημαίνει ότι η παράλειψη της λήψης των αντίστοιχων μέτρων ενδέχεται να οδηγήσει στην πρόκληση υλικών ζημιών.


Κατά την εμφάνιση περισσότερων βαθμίδων επικινδυνότητας χρησιμοποιείται πάντοτε η υπόδειξη προειδοποίησης της εκάστοτε ανώτερης βαθμίδας. Όταν μια υπόδειξη προειδοποίησης προειδοποιεί μέσω ενός προειδοποιητικού τριγώνου έναντι σωματικών βλαβών, τότε ενδέχεται στην ίδια υπόδειξη προειδοποίησης να έχει προστεθεί επιπλέον μια προειδοποίηση έναντι υλικών ζημιών.

Εξειδικευμένο προσωπικό

Το προϊόν / σύστημα που ανήκει στην προκειμένη τεκμηρίωση επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από το για την εκάστοτε εργασία **εξειδικευμένο προσωπικό** λαμβάνοντας υπόψη την τεκμηρίωση που αντιστοιχεί στην εκάστοτε εργασία, ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης που περιέχονται σε αυτή. Το εξειδικευμένο προσωπικό, βάσει της εκπαίδευσης και της εμπειρίας του, είναι σε θέση να αναγνωρίζει κινδύνους κατά τη χρήση αυτών των προϊόντων / συστημάτων και να τους αποφεύγει.

Ενδειγμένη χρήση των προϊόντων Siemens

Λάβετε υπόψη τα ακόλουθα:

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Τα προϊόντα της Siemens επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο για τις χρήσεις που προβλέπονται στον κατάλογο και στην αντίστοιχη τεχνική τεκμηρίωση. Σε περίπτωση χρήσης προϊόντων και εξαρτημάτων τρίτων, αυτά πρέπει να συνιστώνται ή να είναι εγκεκριμένα από τη Siemens. Η απροβλημάτιστη και ασφαλής λειτουργία των προϊόντων προϋποθέτει την σωστή μεταφορά, αποθήκευση, τοποθέτηση, συναρμολόγηση, εγκατάσταση, θέση σε λειτουργία, χειρισμό και επισκευή. Πρέπει να τηρούνται οι επιτρεπόμενες περιβαλλοντικές συνθήκες. Πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι υποδείξεις στις αντίστοιχες τεκμηριώσεις.

Χρήση των υποσυστημάτων/μονάδων σε περιοχή όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης Ζώνη 2

Εγκεκριμένα υποσυστήματα/μονάδες

Ακολουθούν σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση των υποσυστημάτων/μονάδων σε περιοχή όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Θα βρείτε τη λίστα με τα εγκεκριμένα υποσυστήματα/τις μονάδες στο διαδίκτυο:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Μέσω της αναπτυσσόμενης λίστας «Πιστοποιητικό» μπορείτε να δείτε και άλλα πιστοποιητικά.

Κατασκευαστής / Έγκριση



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

κατά
EN 60079-0
EN 60079-7

Αριθμός ελέγχου:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

κατά
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

κατά
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Αριθμός ελέγχου:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

κατά
EN 60079-0
EN 60079-15

Αριθμός ελέγχου:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

κατά
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Αριθμός ελέγχου:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Υπόδειξη

Οι ισχύουσες διατυπώσεις των προτύπων περιέχονται στα ισχύοντα πιστοποιητικά ATEX.

Υπόδειξη

Υποσυστήματα και μονάδες με μία εκ των κάτωθι εγκρίσεων επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο σε συστήματα SIMATIC κατηγορίας συσκευών 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Εδώ εξαιρούνται υποσυστήματα/μονάδες με πομποδέκτες κατηγορίας λέιζερ 1, που επισημαίνονται αναλόγως στα εκάστοτε πιστοποιητικά ATEX. Εάν το υποσύστημα/η μονάδα περιέχει μία οπτική πηγή ακτινοβολίας, η οποία αντιστοιχεί στις οριακές τιμές κατά IEC 60825-1 Class 1, ισχύει το εξής:

Καλώδια οπτικών ινών, τα οποία είναι συνδεδεμένα σε αυτήν την οπτική πηγή ακτινοβολίας, επιτρέπεται να καταλήγουν μέσα ή να περνάνε μέσα από περιοχές, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, για τις οποίες απαιτούνται συσκευές μίας εκ των ακόλουθων κατηγοριών:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Συντήρηση/Επισκευή

Για την επισκευή, τα σχετικά υποσυστήματα/οι μονάδες πρέπει να αποσταλούν στον κατασκευαστή. Μόνο εκεί επιτρέπεται η επισκευή.

Ιδιαίτερες συνθήκες για

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Άνευ χρήσης σε εκρήξιμη ζώνη με καλώδιο προσαρμογέα

Να θυμάστε ότι εξαιτίας της χρήσης του καλωδίου προσαρμογέα, επηρεάζεται η αντιαεκρηκτική προστασία και απαγορεύεται πλέον η χρήση στις εκρήξιμες ζώνες που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο. Εάν για τη σύνδεση ethernet χρησιμοποιείτε το καλώδιο προσαρμογέα Harting, τότε αίρονται οι προϋποθέσεις για την έγκριση αντιαεκρηκτικής προστασίας. Εάν, σε αυτήν την περίπτωση, επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε μία εφαρμογή σχετική για την Οδηγία περί Αντιαεκρηκτικής Προστασίας, τότε απαιτείται έλεγχος από τον δικό σας αρμόδιο οργανισμό πιστοποίησης.

- N1
ATEX Τύπος n
Βλ. Υπόδειξις κάτω Αριθμός πιστοποιητικού: Baseefa10ATEX0044X
Πιστοποίηση κατά:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15
 Σήμανση ATEX: Ex II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Ονομαστική τάση: 28 V
- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Βλ. Υπόδειξη κάτω Αριθμός πιστοποιητικού: Baseefa10ATEX0045X
Πιστοποίηση κατά:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 Σήμανση ATEX: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Ονομαστική τάση: 28 V

Συνθήκες για τον ασφαλή χειρισμό κατά την εγκατάσταση των N1 και N7

Η συσκευή δεν περνάει τη δοκιμή διηλεκτρικού 500 V σύμφωνα με την Παράγραφο 6.8.1 του προτύπου EN 60079-15:2005. Αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την τοποθέτηση της συσκευής.

Συνθήκες για τον ασφαλή χειρισμό κατά την εγκατάσταση των N1, N7, ND και NF

Υπόδειξη

Η επιφανειακή αντίσταση της κεραίας είναι μεγαλύτερη από ένα Gigaohm. Απαγορεύεται τρίψιμο ή καθαρισμός της με στεγνό πανί ή διαλυτικά μέσα, προς αποφυγή ηλεκτροστατικής φόρτισης.

Ιδιαίτερες συνθήκες για

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Τα υποσυστήματα/οι μονάδες πρέπει να τοποθετηθούν σε κατάλληλο περιβλήμα, το οποίο, σύμφωνα με τα πρότυπα EN 60079-7 ή EN 60079-15, θα διαθέτει τουλάχιστον τύπο προστασίας IP 54 κατά το πρότυπο EN 60529. Παράλληλα, θα πρέπει να συνυπολογιστούν οι συνθήκες περιβάλλοντος, υπό τις οποίες θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
2. Εάν η θερμοκρασία στο καλώδιο ή στο στόμιο εισόδου του καλωδίου του περιβλήματος υπερβεί, υπό συγκεκριμένες συνθήκες λειτουργίας, τους 70 °C ή τους 80 °C στη διακλάδωση των αγωγών, οι προδιαγραφές θερμοκρασίας του επιλεγμένου καλωδίου πρέπει να επαρκούν για την πραγματικά μετρημένη θερμοκρασία.
3. Πρέπει να ληφθούν μέτρα, ώστε να αποφευχθεί υπέρβαση της ονομαστικής τάσης περισσότερο από 40% λόγω μεταβατικών υπερτάσεων. Οι μεταβατικές υπερτάσεις δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να υπερβαίνουν τα 119 V.

4. Η σύνδεση ή αποσύνδεση ρευματοφόρων αγωγών ή η ενεργοποίηση των διακοπών της συσκευής π.χ. για λόγους εγκατάστασης ή συντήρησης επιτρέπεται μόνο όταν στην περιοχή δεν υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.

Ιδιαίτερες συνθήκες για DEMKO 11 ATEX 1058394U Αναθ. 1

1. Ηλεκτρικά στοιχεία:

- i. Τροφοδοσία τάσης DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Κατανάλωση ρεύματος με μονάδα TS GSM τυπικά 100 mA / μέγιστο* 180 mA

* Οι τιμές της τροφοδοσίας τάσης και της κατανάλωσης ρεύματος αφορούν στον προσαρμογέα TS, ο οποίος δεν συνυπολογίζεται στην παρούσα πιστοποίηση. Η μονάδα TS GSM παίρνει το ρεύμα της από τον προσαρμογέα TS, όπως αναφέρεται ανωτέρω.

2. Περιορισμοί:

- i. Πρέπει να τοποθετήσετε τις συσκευές μέσα σε ένα περίβλημα ή έναν πίνακα ελέγχου. Για την πλήρωση της Οδηγίας ΕΕ 2014/34 (ATEX 114), το περίβλημα ή ο πίνακας ελέγχου πρέπει να πληρούν τουλάχιστον τις αξιώσεις του ATEX IP54 κατά το πρότυπο EN 60529.
- ii. Οι συσκευές χρησιμοποιούνται για λόγους επικοινωνίας και επιτρέπεται λειτουργία τους μόνο σε περιβάλλοντα κατηγορίας ρύπανσης 2 (Σύγκρ. IEC 60664-1).
- iii. Λάβετε μέτρα, ώστε να αποτρέψετε μεταβατικές υπερτάσεις άνω του 40% της ονομαστικής τάσης. Αυτό διασφαλίζεται μόνο με λειτουργία των συσκευών αποκλειστικά με SELV (πολύ χαμηλή τάση ασφαλείας).
- iv. Πρέπει να μονώσετε το καλώδιο της κεραίας, ώστε να το προστατέψετε από σημαντικές διακυμάνσεις δυναμικού.

Περισσότερες πληροφορίες

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα υποσυστήματα/τις μονάδες θα βρείτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.

Εμπορικά σήματα

Όλες οι ονομασίες που φέρουν το σήμα δικαιώματος προστασίας ® είναι καταχωρημένα εμπορικά σήματα της Siemens AG. Οι λοιπές ονομασίες με αυτή τη γραφή μπορεί να είναι εμπορικά σήματα, των οποίων η χρήση από τρίτους για προσωπικούς τους σκοπούς ενδέχεται να παραβιάσει τα δικαιώματα των ιδιοκτητών τους.

Αποκλεισμός ευθύνης

Το περιεχόμενο του εντύπου ελέγχθηκε από εμάς ως προς τη συμφωνία του με το περιγραφόμενο υλικό και λογισμικό. Ωστόσο, δεν μπορεί να αποκλεισθεί η περίπτωση αποκλίσεων, και συνεπώς δεν παρέχουμε εγγύηση απόλυτης συμφωνίας. Πάντως, τα στοιχεία του εντύπου αυτού ελέγχονται τακτικά, οι αναγκαίες διορθώσεις ενσωματώνονται στις εκδόσεις που ακολουθούν.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
GERMANIA

Informace o produktu

Právní upozornění

Koncept výstražných upozornění

Tato příručka obsahuje pokyny, které musíte dodržovat z důvodu své osobní bezpečnosti a zamezení materiálními škodám. Upozornění ohledně Vaší osobní bezpečnosti jsou zvýrazněny výstražným trojúhelníkem, upozornění týkající se pouze materiálních škod jsou uvedeny bez výstražného trojúhelníku. Podle stupně ohrožení jsou výstražná upozornění zobrazena v sestupném pořadí následujícím způsobem.

NEBEZPEČÍ

znamená, že **nastane** smrt nebo těžké ublížení na zdraví, když se neučiní příslušná bezpečnostní opatření.

VÝSTRAHA

znamená, že **může** nastat smrt nebo těžké ublížení na zdraví, když se neučiní příslušná bezpečnostní opatření.

POZOR

znamená, že **může** nastat lehké ublížení na zdraví, když se neučiní příslušná bezpečnostní opatření.

UPOZORNĚNÍ

znamená, že mohou nastat materiální škody, když se neučiní příslušná bezpečnostní opatření.

Při výskytu více stupňů ohrožení bude vždy použito výstražné upozornění s nejvyšším stupněm. Je-li ve výstražném upozornění s výstražným trojúhelníkem výstraha před škodami na zdraví, pak může být v tomtéž výstražném upozornění ještě připojena výstraha před materiálními škodami.

Kvalifikovaný personál

Výrobek nebo systém, ke kterému náleží tato dokumentace, může obsluhovat pouze **personál s odpovídající kvalifikací**, který bude při provádění stanovených úkolů dodržovat pokyny uvedené v dokumentaci, zejména pak předpisy týkající se bezpečnosti práce. Kvalifikovaný personál je na základě svého vzdělání a zkušeností způsobilý odhalit rizika v souvislosti s obsluhou těchto výrobků či systémů a zabránit možnému ohrožení.

Používání výrobků Siemens v souladu s určením

Mějte na zřeteli následující:

VÝSTRAHA

Výrobky Siemens se smí používat pouze pro účely uvedené v katalogu a v příslušné technické dokumentaci. Pokud se používají cizí výrobky a komponenty, musí být doporučeny nebo schváleny firmou Siemens. Bezporuchový a bezpečný provoz předpokládá odbornou přepravu, skladování, ustavení, montáž, instalaci, uvedení do provozu, obsluhu a údržbu. Musí se dodržovat přípustné podmínky prostředí. Dodržovat se musí také pokyny v příslušné dokumentaci.

Použití konstrukčních skupin / modulů v prostředí s nebezpečím výbuchu zóny 2

Schválené konstrukční skupiny / moduly

Níže naleznete důležité informace o instalaci konstrukčních skupin / modulů v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Seznam schválených konstrukčních skupin / modulů naleznete na internetu:

Online podpora společnosti Siemens Industry (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Ostatní certifikáty si můžete nechat zobrazit také prostřednictvím rozevíracího seznamu „Certifikát“.

Výrobce / schválení



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

podle
EN 60079-0
EN 60079-7

Číslo zkušebního protokolu:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

podle
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

podle
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Číslo zkušebního protokolu:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

podle
EN 60079-0
EN 60079-15

Číslo zkušebního protokolu:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

podle
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Číslo zkušebního protokolu:
DEKRA 11 ATEX0060 X

Poznámka

Aktuální verze norem naleznete v aktuálně platných certifikátech ATEX.

Poznámka

Konstrukční skupiny a moduly s jedním z níže uvedených schválení se smějí používat pouze v systémech SIMATIC kategorie zařízení 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Výjimkou jsou konstrukční skupiny nebo moduly s transeivery laserové třídy 1, které jsou odpovídajícím způsobem označeny v příslušných certifikátech ATEX. Pokud konstrukční skupina nebo modul obsahuje zdroj optického záření, který odpovídá mezním hodnotám podle IEC 60825-1 Class 1, platí následující:

Vlnovody připojené k tomuto zdroji optického záření nesmějí vést v prostředích ani skrze prostředí s nebezpečím výbuchu, pro která se vyžadují zařízení jedné z následujících kategorií:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Údržba

Pro opravu je třeba zaslat příslušné konstrukční skupiny / moduly výrobci. Pouze tam lze provést opravu.

Zvláštní podmínky pro

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

VÝSTRAHA

Žádné použití v zóně Ex s kabelem adaptéru

Upozorňujeme, že použitím kabelu adaptéru je narušena ochrana Ex a použití v zónách Ex uvedených v této kapitole již není povoleno. Používáte-li pro připojení k síti Ethernet kabel adaptéru Harting, odpadají předpoklady pro schválení Ex. Pokud v tomto případě chcete zařízení používat v aplikaci relevantní pro směrnici Ex, je nutná přejímka Vaším příslušným schvalujícím subjektem.

- N1
ATEX typ n
Viz poznámky níže Číslo certifikátu: Baseefa10ATEX0044X
Certifikováno podle:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15Označení ATEX: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Jmenovité napětí: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Viz poznámka níže Číslo certifikátu: Baseefa10ATEX0045X
Certifikováno podle:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31

Označení ATEX: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)

Jmenovité napětí: 28 V

Podmínky pro bezpečné zacházení při instalaci N1 a N7

Zařízení nevyhovuje zkoušce izolace 500 V podle bodu 6.8.1 normy EN 60079 15:2005. To je třeba vzít v úvahu při montáži zařízení.

Podmínky pro bezpečné zacházení při instalaci N1, N7, ND a NF

Poznámka

Povrchový odpor antény je větší než jeden gigaohm. Aby nedošlo k elektrostatickému nabití, nesmí se otírat ani čistit suchou tkaninou či rozpouštědlem.

Zvláštní podmínky pro

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Konstrukční skupiny / moduly je nutné zabudovat do vhodného krytu, který podle EN 60079-7, resp. EN 60079-15 má minimálně krytí IP 54 nebo EN 60529. Při tom je nutné vzít v úvahu podmínky prostředí, za kterých se zařízení používá.
2. Pokud teplota na kabelu nebo kabelovém přívodu krytu za provozních podmínek překročí teplotu 70 °C nebo 80 °C na kabelových rozbočkách, musí specifikace teploty vybraného kabelu postačovat pro skutečně naměřenou teplotu.
3. Je nutné přijmout opatření, aby jmenovité napětí nebylo v důsledku přechodových přepětí překročeno o více než 40 %. Přechodová přepětí nikdy nesmějí překročit hodnotu 119 V.
4. Připojení, resp. odpojení vodičů pod napětím nebo stisknutí spínače zařízení, např. pro účely instalace nebo údržby, je přípustné pouze tehdy, pokud je zajištěno, že v prostředí nehrozí nebezpečí výbuchu.

Zvláštní podmínky pro DEMKO 11 ATEX 1058394 rev. 1

1. Elektrické údaje:

- i. Napájecí napětí DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V až DC 28,8 V)*
- ii. Příkon proudu s TS moduly GSM typicky 100 mA / maximum* 180 mA

* Hodnoty napájení a příkonu proudu se vztahují k TS Adapter, který není zohledněn v této certifikaci. TS modul GSM odebírá proud z TS Adapter, jak je uvedeno výše.

2. Omezení:

- i. Zařízení je nutné namontovat do krytu nebo rozvaděčové skříně. Aby byla splněna směrnice EU 2014/34 (ATEX 114), kryt nebo rozvaděčová skříň musejí splňovat alespoň požadavky ATEX IP54 podle EN 60529.
- ii. Zařízení se používají ke komunikačním účelům a smějí být provozována pouze v prostředí třídy znečištění 2 (viz IEC 60664-1).
- iii. Přijměte opatření k zabránění přechodovým přepětím vyšším než 40 % jmenovitého napětí. To je zaručeno, když zařízení používáte výhradně se SELV (bezpečné malé napětí).
- iv. Anténní kabel je nutné izolovat, aby nedošlo k významným výkyvům potenciálu.

Další informace

Další informace ke konstrukčním skupinám / modulům najdete v příslušné příručce.

Známky

Všechny názvy označené ochrannou známkou ® jsou zapsané známky firmy Siemens AG. Ostatní názvy v této tiskovině mohou být značkami, jejichž používání třetími subjekty pro své účely může porušovat práva majitelů.

Vyloučení odpovědnosti

Zkontrolovali jsme obsah tiskoviny, zda je v souladu s popsaným hardwarem a softwarem. Přesto nelze vyloučit odchylky, takže nemůžeme převzít odpovědnost za kompletní shodu. Údaje v této tiskovině jsou pravidelně kontrolovány, potřebné opravy jsou uvedeny v následujících vydáních.


Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
NĚMECKO


Tooteteave


Õigusalsed juhised

Hoiatusjuhiste kontseptsioon

Käesolev käsiraamat sisaldab juhiseid, mida olete kohustatud iseenda ohutuse huvides ning materiaalse kahju vältimiseks järgima. Teie isiklikku ohutust puudutavad juhised on ohukolmnurgaga esile tõstetud, ainult materiaalse kahju kohta kehtivad juhised on ilma ohukolmnurgata. Olenevalt ohuastmest kujutatakse ohukolmnurkasid kahanevas järjestuses järgnevalt.

 OHT
tähendab, et toob endaga kaasa surma või rasked kehavigastused, kui ei võeta tarvitusele vastavaid ettevaatusabinõusid.

 HOIATUS
tähendab, et võib tuua endaga kaasa surma või rasked kehavigastusi, kui ei võeta tarvitusele vastavaid ettevaatusabinõusid.

 ETTEVAATUST
tähendab, et võidakse põhjustada kergeid kehavigastusi, kui ei võeta tarvitusele vastavaid ettevaatusabinõusid.

TÄHELEPANU
tähendab, et võib tekkida materiaalne kahju, kui ei võeta tarvitusele vastavaid ettevaatusabinõusid.


Mitme ohuastme esinemisel kasutatakse alati kõige kõrgema ohuastme hoiatusjuhiseid. Kui ohukolmnurgaga hoiatusjuhises hoiatatakse isikukahjude eest, siis võib sellele hoiatusjuhisele olla lisatud täiendavalt hoiatus materiaalse kahju kohta.

Kvalifitseeritud personal

Käesoleva dokumentatsiooni juurde kuuluvat toodet/süsteemi tohib käsitseda üksnes vastavate volitustega **kvalifitseeritud personal**, kes järgib vastava volituse juurde kuuluvat dokumentatsiooni, eriti selles sisalduvad ohutusjuhiseid ja hoiatusi. Kvalifitseeritud personalil on selline väljaõpe ja kogemused, mis võimaldab kõnealuste toodete/süsteemide käsitlemisel tuvastada riske ja vältida võimalikke ohtlikke olukordi.

Siemens toodete sihtotstarbekohane kasutamine

Jälgige alljärgnevat:

 HOIATUS
Siemens tooteid tohib kasutada üksnes kataloogis ja juurdekuulavas tehnilises dokumentatsioonis ettenähtud üksikutele kasutuseesmärkidel. Võõrtoodete - ja komponentide kasutuselevõtmise korral peavad need olema Siemens poolt soovitatud ning vastavalt heaks kiidetud. Toodete laitmatu ja ohutu käitamise eelduseks on nende asjakohane transportimine, asjakohane ladustamine, ülespanek, montaaž, installatsioon, käikuvõtmine, käsitlemine ning korrashoid. Lubatud ümbrustingimustest tuleb kinni pidada. Järgida tuleb juurdekuuluvates dokumentatsioonides esitatud juhiseid.

Moodulite kasutamine plahvatusohtliku piirkonna tsoonis 2

Tüübikinnitusega moodulid

Alljärgnevalt on esitatud olulised juhised moodulite paigaldamise kohta plahvatusohtlikus piirkonnas.

Tüübikinnitusega moodulite nimekirja leiate internetist:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Ripploendist „Zertifikat” (sertifikaat) saate vaadata ka muid sertifikaate.

Tootja / tüübikinnitus



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

vastavalt
EN 60079-0
EN 60079-7

Tüübikinnitusnumber:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

vastavalt
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

vastavalt
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Tüübikinnitusnumber:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

vastavalt
EN 60079-0
EN 60079-15

Tüübikinnitusnumber:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

vastavalt
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Tüübikinnitusnumber:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Märkus

Standardite kehtivad redaktsioonid leiate kehtivatelt ATEXi sertifikaatidelt.

Märkus

Alljärgnevalt nimetatud tüübikinnitusatega mooduleid tohib kasutada ainult SIMATIC-süsteemides, mis kuuluvad seadmekategooriasse 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Erandiks on laseriklassi 1 kuuluvate transiiveritega moodulid, mis on ATEXi sertifikaatidel vastavalt tähistatud. Kui moodul sisaldab optilise kiirguse allikat, mis vastab IEC 60825-1 Class 1 kohastele piirväärtustele, siis kehtib järgmine:

Nende optilise kiirguse allikatega ühendatud kiudoptilisi kaableid tohib juhtida sellistesse plahvatusohtlikesse piirkondadesse või läbi selliste plahvatusohtlike piirkondade, kus on nõutavad järgmiste kategooriate seadmed:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Hooldus

Remondiks tuleb moodulid saata tootjale. Remonti tohib teha ainult seal.

Eritingimused:

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1




HOIATUS

Mitte kasutada plahvatusohu tsoonis adapterkaabliga

Pidage silmas, et adapterkaabli kasutamine halvendab plahvatuskaitset ja seega ei ole kasutamine käesolevas peatükis nimetatud plahvatusohu tsoonides enam lubatud. Kui kasutate Etherneti-ühenduseks adapterkaablit Harting, siis langevad ära plahvatusohtlikus piirkonnas kasutamise tüübikinnituse andmisel kehtinud eeldused. Kui soovite sellisel juhul kasutada seadet paigaldises, mille suhtes kehtib plahvatusohtliku keskkonna seadmete direktiiv, peab pädev tüübikinnitusasutus selle heaks kiitma.

- N1
ATEX tüüp n
Vt juhiseid järgmise sertifikaadinumbrist: Baseefa10ATEX0044X
Sertifitseeritud vastavalt:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEXi tähistus: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nimipinge: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Vt juhist järgmise sertifikaadinumbri alt: Baseefa10ATEX0045X
Sertifitseeritud vastavalt:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 ATEXi tähistus:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nimipinge: 28 V

Ohutu käsitemise tingimused N1 ja N7 paigaldamisel

Seade ei talu standardi EN 60079-15:2005 ptk 6.8.1 kohast 500 V isolatsioonikatset. Seda tuleb seadme paigaldamisel arvesse võtta.

Ohutu käsitemise tingimused N1, N7, ND ja NF paigaldamisel

Märkus

Antenni pinnatakistus on suurem kui 1 gigahoom. Et vältida elektrostaatilise laengu tekkimist, ei tohi seda kuiva lapi ega lahustiga hõõruda ega puhastada.

Eritingimused:

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Moodulid tuleb paigaldada sobivasse korpusesse, millel on vastavalt standardile EN 60079-7 või EN 60079-15 vähemalt EN 60529 kohane kaitseklass IP 54. Sealjuures tuleb arvestada keskkonningimustega, kus seadet kasutatakse.
2. Kui töötingimustel ületab temperatuur kaablil või korpuse kaablisendisil 70 °C või soonte hargnemise kohas 80 °C, tuleb valida kaabel, mille temperatuurispetsifikatsioon on tegelikult mõõdetud temperatuuride jaoks piisav.
3. Kasutusele tuleb võtta abinõud, et transientliigpinge tõttu ei ületataks nimipinget rohkem kui 40%. Transientliigpinge ei tohi mitte mingil juhul ületada 119 V.
4. Pingestatud juhtmete ühendamine ja lahtiühendamine ning seadme toitelüliti rakendamine nt paigaldus- või hooldusotstarbel on lubatud ainult juhul, kui on tagatud, et piirkond ei ole plahvatusohtlik.

Eritingimused DEMKO 11 ATEX 1058394U rev. 1 kohta

1. Elektriandmed:

- i. Elekritoide AV 24 V (SELV - ohutusväikepinge) (AV 19,2 V ... AV 28,8 V)*
- ii. Voolu omatarve TS-mooduliga (GSM) tavaliselt 100 mA/
maksimaalselt* 180 mA

* Elekritoite ja voolu omatarbe väärtused põhinevad TS-adapteril, mida käesolev sertifikaat ei hõlma. TS-moodul (GSM) saab voolu TS-adapterilt, nagu ülal mainitud.

2. Piirangud:

- i. Te peate seadmed paigaldama korpusesse või lülituskilpi. ELi direktiivi 2014/34 (ATEX 114) nõuete täitmiseks peab korpus või lülituskilp vastama vähemalt EN 60529 kohastele ATEX IP54 nõuetele.
- ii. Seadmeid kasutatakse side otstarbel ja neid tohib käitada ainult keskkonnas saasteastmega 2 (vrd IEC 60664-1).
- iii. Võtke kasutusele abinõud, et vältida transientliigpinget, mis on suurem kui 40% nimipingest. See on tagatud, kui käitate seadmeid eranditult ainult ohutusväikepingega (SELV).
- iv. Et kaitsta antennikaablit potentsiaali märkimisväärse kõikumise eest, peate kaabli isoleerima.

Lisateave

Lisateavet moodulite kohta leiate juurdekuuluvast käsiraamatust.

Kaubamärgid

Kõik kaubamärgistusega © tähistatud nimetused on Siemens AG poolt registreeritud kaubamärgid. Ülejäänud käesolevas kirjelduses äratoodud kaubamärgid võivad olla sellised kaubamärgid, mille kasutamine kolmandate isikute poolt isiklikel eesmärkidel võib rikkuda omanike õigusi.

Vastutuse välistamine

Oleme käesoleva trükise sisu ühilduvuse kirjeldatud riist- ja tarkvaraga üle kontrollinud. Siiski ei ole võimalik kõrvalekaldeid täielikult välistada nii, et me ei saa täieliku vastavuse osas garantiid anda. Käesolevas trükises esitatud andmeid kontrollitakse pidevalt, vajalikud korrektsioonid sisalduvad järgnevates trükkides.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
SAKSAMAA

Produkta informācija

Tiesību aktu norādes

Brīdinājuma norāžu koncepcija

Šajā rokasgrāmatā ir norādījumi, kas Jums jāievēro, lai saglabātu personīgo drošību un novērstu materiālos zaudējumus. Norādījumi par Jūsu personīgo drošību atzīmēti ar brīdinājuma trīsstūri, norādījumi par vispārējiem materiāliem zaudējumiem ar brīdinājuma trīsstūri nav atzīmēti. Atkarībā no apdraudējuma līmeņa brīdinājumi parādīti, sākot ar svarīgāko.

BĪSTAMI

norāda, ka, neveicot atbilstošos drošības pasākumus, **tīks** radīts apdraudējums dzīvībai vai smagi ievainojumi.

BRĪDINĀJUMS

norāda, ka, neveicot atbilstošos drošības pasākumus, **var** rasties apdraudējums dzīvībai vai smagi ievainojumi.

UZMANĪBU!

norāda, ka, neveicot atbilstošos drošības pasākumus, var gūt vieglus ievainojumus.

PAZIŅOJUMS

norāda, ka, neveicot atbilstošos drošības pasākumus, var rasties materiālie zaudējumi.

Ja vienlaikus pastāv vairāki apdraudējuma līmeņi, vienmēr tiek lietots augstākā līmeņa brīdinājums. Ja brīdinājumā, kas atzīmēts ar brīdinājuma trīsstūri, ir informācija par personām iespējamo kaitējumu, tad tajā pašā brīdinājumā papildus var būt iekļauts brīdinājums par materiāliem zaudējumiem.

Kvalificēts personāls

Pie šīs dokumentācijas piederošo produktu/sistēmu drīkst izmantot vienīgi **personāls**, kas ir **sagatavots** speciāliem gadījumiem; katrā atsevišķā gadījumā personālam jāievēro attiecīgā dokumentācija, sevišķi tur esošie brīdinājumi un norādījumi par drošību. Pamatojoties uz savu izglītību un pieredzi, sagatavotais personāls ir spējīgs novērtēt riskus un izvairīties no varbūtējiem apdraudējumiem, apejoties ar šiem produktiem/sistēmām.

Siemens izstrādājumu lietošana atbilstoši noteikumiem

Ievērojiet:

BRĪDINĀJUMS

Siemens izstrādājumus drīkst lietot vienīgi atbilstoši katalogā un klāt pievienotajā tehniskajā instrukcijā paredzētajiem pielietojuma gadījumiem. Ja tiek izmantoti citu ražotāju izstrādājumi un komponenti, tiem ir jābūt Siemens lietošanas rekomendācijām, resp., atļaujām. Lai izstrādājumi darbotos bez traucējumiem un neradot draudus apkārtējai videi, tiem ir jānodrošina pareiza transportēšana, uzglabāšana, uzstādīšana, montāža, instalācija, ekspluatācijas sākšana, ekspluatācija un uzturēšana darba kārtībā. Jāievēro pieļaujamie apkārtējās vides nosacījumi. Jāievēro attiecīgajās instrukcijās sniegtās norādes.

Mezglu/moduļu lietošana 2. zonas sprādzienbīstamā vidē

Atļautie mezgli/moduļi

Turpmāk tekstā ir dotas svarīgākās norādes par mezglu/moduļu instalāciju sprādzienbīstamā vidē.

Atļauto mezglu/moduļu sarakstu meklējiet internetā:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Izmantojot nolaižamo sarakstu „Sertifikāts”, varat aplūkot vēl papildu sertifikātus.

Ražotājs / atļauja



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

atbilstoši
EN 60079-0
EN 60079-7

Pārbaudes numurs:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

atbilstoši
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

atbilstoši
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Pārbaudes numurs:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

atbilstoši
EN 60079-0
EN 60079-15

Pārbaudes numurs:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

atbilstoši
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Pārbaudes numurs:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Piezīme

Standartu pašreizējo versiju meklējiet pašreiz spēkā esošajos ATEX sertifikātos.

Piezīme

Mezglus un moduļus ar kādu no turpmāk tekstā dotajām atļaujām atļauts lietot tikai 3. ierīču kategorijas SIMATIC sistēmās:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Tas neattiecas uz mezgliem vai moduļiem ar 1. lāzera klases raidzvēvējiem, kas attiecīgajos ATEX sertifikātos ir atbilstoši marķēti. Ja mezgls vai modulis saņem optisku starojuma avotu, kas atbilst robežvērtībām saskaņā ar IEC 60825-1 Class 1, ir spēkā sekojošais:

Optiskās šķiedras kabelus, kas ir pieslēgti šim optiskam starojuma avotam, aizliegts uzstādīt sprādzienbīstamās vidēs vai izvietot caur tām, kas ir nepieciešami kādas no šīs kategorijas ierīcēm:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Uzturēšana darba kārtībā

Lai veiktu remontu, attiecīgo mezglu/moduli jānosūta ražotājam. Tikai tas var veikt remontu.

Īpaši noteikumi, kas attiecas uz

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

BRĪDINĀJUMS

Aizliegts lietot sprādzienbīstamā zonā ar adaptera kabeli

Nemiet vērā, ka, izmantojot adaptera kabeli, tiek ietekmēta sprādziendrošība, un lietošana šajā nodaļā dotajās sprādzienbīstamajās zonās ir aizliegta. Ethernet pieslēgumam lietojot Harting adaptera kabeli, sprādziendrošības atļaujas priekšnoteikumi nav spēkā. Ja šajā gadījumā vēlaties lietot ierīci sprādziendrošības vadlīnijai atbilstošam pielietojumam, nepieciešama jūsu atbildīgās reģistrācijas iestādes veikta pārbaude.

- N1
ATEX tips n
Skatiet norādes, kas attiecas uz sertifikāta numuru: Baseefa10ATEX0044X
Sertificēts atbilstoši:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX marķējums: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominālais spriegums: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Skatiet norādi, kas attiecas uz sertifikāta numuru: Baseefa10ATEX0045X
Sertificēts atbilstoši:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31ATEX marķējums: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominālais spriegums: 28 V

Noteikumi par droši lietošanu, uzstādot N1 un N7

Ierīce neiztur 500 V izolācijas pārbaudi atbilstoši standarta EN 60079-15:2005 6.8.1. nodaļai. Ņemiet to vērā ierīces montāžas laikā.

Noteikumi par droši lietošanu, uzstādot N1, N7, ND un NF.

Piezīme

Antenas virsmas pretestība ir lielāka nekā gigaoms. To aizliegts slaucīt vai tīrīt ar sausu drānu vai šķīdinātāju, lai izvairītos no elektrostatiskās uzlādes.

Īpaši noteikumi, kas attiecas uz

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Mezglus/moduļus jāuzstāda piemērotā korpusā, kas atbilstoši EN 60079-7 vai EN 60079-15 atbilst vismaz IP 54 aizsardzības klasei saskaņā ar EN 60529. To darot, ņemiet vērā vides apstākļus, kādos ierīce tiek lietota.
2. Ja kabeļa vai kabeļa ievada korpusā ekspluatācijas apstākļos pārsniedz 70 °C temperatūru vai 80 °C temperatūru pie dzīslu daļījuma, izvēlēta kabeļa temperatūras specifikācijai jābūt pietiekamai faktiski izmēritai temperatūrai.
3. Veiciet darbības, lai novērstu, ka īslaicīgi pārspriegojumi par vairāk nekā 40% pārsniedz nominālo spriegumu. Īslaicīgi pārspriegojumi nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt 119 V.
4. Spriegumu vadošu vadu pieslēgšanu vai atvienošanu vai arī ierīces slēdžu slēgšana, piem., instalācijas vai apkopes mērķiem, ir atļauta tikai tādā gadījumā, ja tiek nodrošināts, ka zona nav sprādzienbīstama.

Īpaši noteikumi, kas attiecas uz DEMKO 11 ATEX 1058394U 1. vers.

1. Elektriskie dati:

- i. Elektropadeve DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Strāvas patēriņš ar TS moduli GSM tipiski 100 mA / maksimāli* 180 mA

* Elektropadeves un strāvas patēriņa vērtības attiecas uz TS adapteru, kas šajā sertifikācijā nav ņemts vērā. TS moduļi GSM savu strāvu iegūst no TS adaptera, kā norādīts iepriekš.

2. Ierobežojumi:

- i. Ierīcēm jābūt uzstādītām korpusā vai sadales skapī. Lai atbilstu ES regulai 2014/34 (ATEX 114), korpusam vai sadales skapim jāatbilst vismaz ATEX IP54 prasībām saskaņā ar EN 60529.
- ii. Ierīces tiek izmantotas komunikācijas mērķiem, un tas atļauts lietot tikai 2. piesārņojuma pakāpei vidē (skatīt IEC 60664-1).
- iii. Veiciet darbības, lai novērstu īslaicīgus pārspriegojumus, kas par vairāk nekā 40% pārsniedz nominālo spriegumu. Tas ir nodrošināts, ja ierīces tiek lietotas tikai ar SELV (zema sprieguma drošības sistēmu).
- iv. Veiciet antenas kabeļa izolāciju, lai aizsargātu to pret būtiskām potenciālu svārstībām.

Papildinformācija

Papildinformāciju par mezgliem/moduļiem meklējiet atbilstošajā rokasgrāmatā.

Marķējums

Visi ar preču zīmes aizsardzības zīmi © marķētie nosaukumi ir Siemens AG reģistrētas preču zīmes. Citi šajā materiālā iekļautie nosaukumi var būt preču zīmes, kuru izmantošana trešo pušu vajadzībām var skart īpašnieku tiesības.

Atteikšanās no atbildības

Esam pārbaudījuši materiāla atbilstību aprakstītajai aparatūrai un programmatūrai. Tomēr jāņem vērā arī iespējamās atšķirības, tādēļ negarantējam pilnīgu atbilstību. Informācija šajā materiālā tiek regulāri pārbaudīta, un tiek veikti nepieciešamie labojumi, kas tiks iekļauti nākamajos izdevumos.




Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
VĀCIJA

Informacija apie gaminį

Teisinės nuorodos

Įspėjimų nuorodų koncepcija

Šiame žinyne yra pateikti reikalavimai, kuriuos privalote vykdyti, kad užtikrintumėte savo asmeninį saugumą bei išvengtumėte turtinės žalos. Nurodymai dėl asmeninio saugumo yra pažymėti įspėjamoju trikampiu ženklu, o nurodymai dėl galimos turtinės žalos nepažymėti. Įspėjamieji nurodymai yra pateikiami mažėjančia tvarka pagal pavojaus laipsnį šiuo būdu.

 PAVOJUS
reiškia, kad iškyla mirties arba sunkaus kūno sužalojimo pavojus , jei nebus imtasi atitinkamų atsargumo priemonių.
 ĮSPĖJIMAS
reiškia, kad gali kilti mirties arba sunkaus kūno sužalojimo pavojus , jei nebus imtasi atitinkamų atsargumo priemonių.
 ATSARGIAI
reiškia, kad gali būti padarytas nesunkus kūno sužalojimas, jei nebus imtasi atitinkamų atsargumo priemonių.
DĖMESIO
reiškia, kad gali būti padaryta žala turtui, jei nebus imtasi atitinkamų atsargumo priemonių.


Jeigu atsiranda daugiau pavojaus laipsnių, turi būti visada laikomasi nurodymo, įspėjančio apie aukščiausią pavojaus laipsnį. Jeigu nurodymas su trikampiu ženklu įspėja apie galimą žalą žmonėms, tai prie to nurodymo papildomai gali būti pridėtas įspėjimas apie galimą žalą turtui.

Kvalifikuotas personalas

Su šia dokumentacija priklausančiu produktu /sistema gali dirbti tik atitinkamos veiklos srities **kvalifikuotas personalas**, atkreipdamas dėmesį į atitinkamai veiklos sričiai priklausančią dokumentaciją, o ypač į joje esančius saugumo nurodymus ir įspėjimus. Atitinkamą išsilavinimą ir patirtį turintis kvalifikuotas personalas, dirbdamas su šiuo produktu/sistema, sugeba numatyti grėsmę ir išvengti galimų pavojų.

„Siemens“ gaminių naudojimas pagal paskirtį

Atkreipkite dėmesį:

 ĮSPĖJIMAS
„Siemens“ gaminius galima naudoti tik kataloge ir techninėje dokumentacijoje numatytais tikslais. Jei naudojami kitų gamintojų gaminiai ir komponentai, juos turi būti rekomendavusi ir leidusi naudoti bendrovė „Siemens“. Sklandus ir saugus gaminių naudojimas – tai tinkamas sandėliavimas, pastatymas, montavimas, įrengimas, paleidimas ir remontas. Būtina laikytis nurodytų aplinkos sąlygų, o taip pat techninės dokumentacijos nuorodų.

Mazgų/modulių naudojimas 2 zonos potencialiai sprogioje aplinkoje

Patvirtinti mazgai/moduliai

Toliau rasite svarbių nuorodų dėl mazgų/modulių įrengimo potencialiai sprogioje aplinkoje.

Patvirtintų mazgų/modulių sąrašą rasite internete:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Išplečiamajame sąrašė „Sertifikatas“ Jūs galite peržiūrėti dar kitus sertifikatus.

Gamintojas / patvirtinimas



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

pagal
EN 60079-0
EN 60079-7

Patikros numeris:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

pagal
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

pagal
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Patikros numeris:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

pagal
EN 60079-0
EN 60079-15

Patikros numeris:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

pagal
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Patikros numeris:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Nurodymas

Naujausias standartų redakcijas rasite šiuo metu galiojančiuose ATEX sertifikatuose.

Nurodymas

Mazgus ir modulius su vienu iš toliau išvardytų patvirtinimų leidžiama naudoti tik 3 prietaisų kategorijos SIMATIC sistemose:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Tai netaikoma mazgams arba moduliams su 1 lazerio klasės siųstuvais-imtuvais, kurie atitinkamuose ATEX sertifikatuose yra atitinkamai paženklininti. Jei mazgas arba modulis turi optinės spinduliuotės šaltinį, kuris atitinka ribines vertes pagal IEC 60825-1 Class 1, galioja:

Šviesolaidžiai, kurie yra prijungti prie šio optinės spinduliuotės šaltinio, gali vesti arba į, arba per potencialiai sprogias aplinkas, kurioms yra reikalingi vienos iš šių kategorijų prietaisai:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Techninė priežiūra

Remontui privaloma atitinkamus mazgus/modulius nusiųsti gamintojui. Tik ten leidžiama atlikti remontą.

Specialiosios sąlygos dėl

Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1

ĮSPĖJIMAS

Draudžiama naudoti Ex zonoje su adapterio kabeliu

Atminkite, kad, naudojant adapterio kabelį, pakenkiama apsaugai nuo sprogo, ir naudojimas šiame skyriuje nurodytose Ex zonose nebėra leistinas. Jei eterneto jungčiai naudojate „Harting“ adapterio kabelį, tuomet Ex patvirtinimo sąlygos atkrinta. Jei Jūs šiuo atveju prietaisą norite naudoti su Ex direktyva susijusiu naudojimo atveju, tuomet yra reikalingas Jūsų kompetentingos registracijos institucijos priėmimas.

- N1
ATEX tipas n
Žr. nuorodas toliau, sertifikato numeris: Baseefa10ATEX0044X
Sertifikuota pagal:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX ženklimas: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Vardinė įtampa: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Žr. nuorodą toliau, sertifikato numeris: Baseefa10ATEX0045X
Sertifikuota pagal:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 ATEX ženklimas:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Vardinė įtampa: 28 V

Saugaus elgesio įrengiant N1 ir N7 sąlygos

Prietaisas neišlaiko 500 V izoliacijos bandymo pagal EN 60079-15:2005 6.8.1 dalį. Į tai reikia atsižvelgti montuojant prietaisą.

Saugaus elgesio įrengiant N1, N7, ND ir NF sąlygos

Nurodymas

Paviršinė antenos varža yra didesnė kaip gigaomas. Jos negalima trinti ar valyti sausa šluoste ar tirpikliu, kad būtų išvengta elektrostatinės įkrovos.

Specialiosios sąlygos dėl

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Mazgus/modulius reikia sumontuoti tinkamame korpuse, kuris pagal EN 60079-7 arba EN 60079-15 turėtų ne mažesnę kaip IP 54 apsaugos laipsnį pagal EN 60529. Kartu reikia atsižvelgti į aplinkos sąlygas, kuriomis bus naudojamas prietaisas.
2. Jei temperatūra ties kabeliu arba ties korpuso kabelio įvadu eksploatacijos sąlygomis viršija 70 °C arba 80 °C temperatūrą ties gyslų atšaka, pasirinkto kabelio temperatūros specifikacija turi būti pakankama faktiškai išmatuotai temperatūrai.
3. Būtina imtis priemonių, siekiant užkirsti kelią tam, kad vardinė įtampa dėl pereinamųjų viršįtampių nebūtų viršijama daugiau kaip 40%. Pereinamieji viršįtampiai jokiai atveju negali viršyti 119 V.
4. Prijungti arba atjungti įtampą turinčius laidus arba aktyvinti prietaiso jungiklius, pvz., įrengimo arba techninės priežiūros tikslais, yra leidžiama tik tuo atveju, jei yra užtikrinta, kad aplinka nėra potencialiai sprogį.

Specialiosios sąlygos dėl DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Elektros duomenys:

- i. Maitinimo įtampa DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Srovės vartojimas su TS moduliais GSM įprastai 100 mA / daugiausia* 180 mA

* Maitinimo įtampos ir srovės vartojimo vertės yra taikomos TS adapteriui, į kurį nėra atsižvelgiama šiame sertifikate. TS modulis GSM gauna savo srovę iš TS adapterio, kaip nurodyta pirmiau.

2. Apribojimai:

- i. Prietaisus Jūs turite montuoti korpuse arba skirstomojoje spintoje. Kad atitiktų ES direktyvą 2014/34 (ATEX 114), korpusas arba skirstomoji spinta turi atitikti bent ATEX IP54 reikalavimus pagal EN 60529.
- ii. Prietaisai yra naudojami ryšio tikslams, ir juos leidžiama eksploatuoti tik 2 užsiteršimo klasės aplinkoje (plg. IEC 60664-1).
- iii. Imkitės priemonių, kad užkirstumėte kelią pereinamiesiems daugiau kaip 40% vardinės įtampos viršįtampiams. Tai yra užtikrinama, jei prietaisus eksploatuojate tik su SELV (saugia žema įtampa).
- iv. Jūs turite izoliuoti antenos kabelį, kad jį apsaugotumėte nuo žymių potencialų svyravimų.

Papildoma informacija

Papildomos informacijos apie mazgus/modulius rasite atitinkamame vadove.

Prekių ženklai

Visi pavadinimai su intelektinės nuosavybės apsaugos ženklu © yra registruoti bendrovės "Siemens AG" prekių ženklai. Kiti šiame rašte minimi pavadinimai gali būti prekių ženklai, kuriais naudodamiesi savo tikslams tretieji asmenys gali pažeisti jų savininkų teises.

Atsakomybės pašalinimas

Mes patikrinome šio spaudinio turinio atitikimą aprašytajai programinei bei aparatinei įrangai. Vis dėlto nėra atmetama nukrypimų galimybė, todėl mes neprisiimame jokios atsakomybės už visišką atitikimą. Šio spaudinio duomenys yra reguliariai tikrinami, o atlikti taisymai pateikiami vėlesniuose leidiniuose. .




Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
VOKIETIJA

Terméktájékoztató

Jogi megjegyzések

Figyelmeztetési utasítás tervezet

A kézikönyv útmutatásokat tartalmaz, amelyeket személyes biztonsága, valamint az anyagi károk megelőzése érdekében követnie kell. A személyes biztonságához kapcsolódó útmutatásokat veszélyjelző háromszög emeli ki, Az általános anyagi károkhoz kapcsolódó útmutatásoknál nincs veszélyjelző háromszög. A veszély súlyossági fokától függően a veszélyjelző útmutatásokat a súlyostól a kevésbé súlyos veszély felé haladva a következőképpen ábrázolják.

 VESZÉLY
Azt jelenti, hogy halálos baleset vagy súlyos sérüléstörténi, ha nem hozzák meg a megfelelő elővigyázatossági rendszabályokat.
 FIGYELMEZTETÉS
Azt jelenti, hogy halálos baleset vagy súlyos sérüléstörténi, ha nem hozzák meg a megfelelő elővigyázatossági rendszabályokat.
 VIGYÁZAT
Azt jelenti, hogy könnyű sérülés történhet, ha nem hozzák meg a megfelelő elővigyázatossági rendszabályokat.
FIGYELEM
Azt jelenti, hogy anyagi kár történhet, ha nem hozzák meg a megfelelő elővigyázatossági rendszabályokat.


Ha a különböző súlyossági fokú veszélyből egyszerre több áll fenn, mindig a legsúlyosabb fokú veszélyhez tartozó veszélyjelző háromszöget használják. Ha veszélyjelző háromszöggel ellátott veszélyjelző útmutatás személyi sérülések lehetőségére figyelmeztet, az útmutatáshoz anyagi károk veszélyét jelző útmutatás is társítható.

Szakképzett személyzet

Az ehhez a dokumentációhoz tartozó terméket/rendszert csak az adott feladatkörre **kiképzett személyzet** kezelheti az adott feladatkörre vonatkozó dokumentáció figyelembevételével, különös tekintettel az abban foglalt biztonsági és figyelmeztető utasításokra. A kiképzett személyzet a kiképzésére és tapasztalatára alapozva képes az ezekkel a termékekkel/rendszerrel történő munkák során a kockázatok felismerésére és a lehetséges veszélyek elkerülésére.

Siemens termékek rendeltetésszerű használata

Ennél a következőket kell követni:

 FIGYELMEZTETÉS
A Siemens termékek csak a katalógusban és a hozzátartozó műszaki dokumentációban meghatározott alkalmazási esetekre használhatók. Ha idegen termékek és –egységek alkalmazására kerül sor, akkor be kell szerezni a Siemens javaslatát ill. engedélyét. A termékek kifogástalan és biztonságos üzemeltetésének előfeltétele a szakszerű szállítás, szakszerű tárolás, felállítás, összeszerelés, telepítés, üzembe helyezés, kezelés és karbantartás. A megengedett környezeti feltételeket be kell tartani. A hozzátartozó dokumentációkban szereplő utasításokat figyelembe kell venni.

Részegységek/modulok alkalmazása 2-es zónájú robbanásveszélyes tartományban

Engedélyezett részegységek/modulok

A következőkben fontos tudnivalókat ismertetünk a részegységek/modulok robbanásveszélyes tartományban történő üzemeltetésével kapcsolatban.

Az engedélyezett részegységek/modulok listája az interneten a következő helyen érhető el:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

A „Tanúsítvány” legördülő listában további tanúsítványok jeleníthetők meg.

Gyártó / engedély



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

az
EN 60079-0
EN 60079-7 szabvány szerint

Ellenőrzési szám:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

az
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15 szabvány szerint



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

az
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31 szabvány szerint

Ellenőrzési szám:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

az
EN 60079-0
EN 60079-15 szabvány szerint

Ellenőrzési szám:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

az
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28 szabvány szerint

Ellenőrzési szám:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Megjegyzés

A szabványok aktuális szövegváltozatai az érvényes ATEX-tanúsítványokban található.

Megjegyzés

A következőkben feltüntetett engedélyek valamelyikével rendelkező részegységeket és modulokat csak 3. készülékkategóriás SIMATIC rendszerekben szabad alkalmazni:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Nem tartoznak ide az 1. lézerosztályú adó-vevővel felszerelt részegységek és modulok, amely megfelelően jelölve vannak az adott ATEX-tanúsítványokban. Ha a részegység, ill. a modul olyan optikai sugárforrást tartalmaz, amely az IEC 60825-1 Class 1 szabvány szerint megfelel a határértékeknek, akkor a következő érvényes:

Az erre az optikai sugárforrásra csatlakoztatott optikai szálakat be lehet vezetni robbanásveszélyes tartományokba, ill. át lehet vezetni azokon, a következő kategóriáknak megfelelő készülékekhez:

- 2 G
- 3 G
- 2 D
- 3 D

Karbantartás

Javítás céljából az érintett részegységeket/modulokat el kell küldeni a gyártóhoz. A javítást csak ott szabad elvégezni.

Speciális feltételek a következőkhöz:

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszélyes zónában nem használható adapterkábel

Vegye figyelembe, hogy az adapterkábel használata befolyásolja a robbanásvédelmet, ezért használata nem engedélyezett az ebben a fejezetben megadott robbanásveszélyes zónákban. Ha az Ethernet-csatlakozáshoz Harting-adapterkábelt használ, akkor megszűnnek az Ex-engedélyezetttség feltételei. Ha ebben az esetben a készüléket olyan alkalmazásban szeretné használni, amelyre az Ex-irányelv vonatkozik, akkor a készülék átvételét a típusjövahagyást végző illetékes hatósággal kell elvégeztetni.

- N1
ATEX n típus
Lásd a következő tanúsítványszám alatti megjegyzéseket: Baseefa10ATEX0044X
A következő szabványok szerint tanúsított:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX-jelölés: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Névleges feszültség: 28 V

- ND
ATEX porrobbanásálló
Lásd a következő tanúsítványszám alatti megjegyzést: Baseefa10ATEX0045X
A következő szabványok szerint tanúsított:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 ATEX-jelölés: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Névleges feszültség: 28 V

A biztonságos kezelés feltételei az N1 és N7 telepítése során

A készülék nem felel meg az EN 60079-15:2005 szabvány 6.8.1 bekezdése szerinti 500 V-os szigetelésvizsgálatnak. Ezt figyelembe kell venni a készülék összeszerelése során.

A biztonságos kezelés feltételei az N1, N7, ND és NF telepítése során

Megjegyzés

Az antenna felületi ellenállása meghaladja az egy gigaohmot. Az elektromos feltöltődés elkerülése érdekében tilos száraz kendővel vagy oldószerral dörzsölni vagy tisztítani az antennát.

Speciális feltételek a következőkhöz:

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. A részeket/modulokat megfelelő házba kell beépíteni, amely az EN 60079-7, ill. az EN 60079-15 szabvány szerint legalább az EN 60529 szabvány szerinti IP 54 védelemmel rendelkezik. Ennek során figyelembe kell venni azokat a környezeti feltételeket, amelyek alapján a készüléket üzemeltetik.
2. Ha üzemeltetés közben a kábel, ill. a készülék ház kábelbevezetésén túllépik a 70 °C-os, vagy az érelágazáson a 80 °C-os hőmérsékletet, akkor a kiválasztott kábel hőmérsékleti specifikációjának a ténylegesen mért hőmérsékletnek megfelelőnek kell lennie.
3. Tegyen intézkedéseket annak megakadályozására, hogy a transziens túlfeszültségek miatt több mint 40%-kal túllépjen a névleges feszültséget. A transziens feszültségek soha nem haladhatják meg a 119 voltot.
4. A feszültségvezető vezetéseket csak akkor szabad csatlakoztatni vagy a készülék kapcsológát pl. telepítési vagy karbantartási célból működtetni, ha biztosított, hogy a tartomány nem robbanásveszélyes.

Speciális feltételek a következőkhöz: DEMKO 11 ATEX 1058394U 1. rev.

1. Elektromos adatok:

- i. Feszültségellátás: DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Áramfelvétel TS GSM modullal jellemző értéke 100 mA /
maximális értéke* 180 mA

* A feszültségellátás és az áramfelvétel értékei arra a TS Adapterre vonatkoznak, amely ebben a tanúsítványban nem kerül figyelembe vételre. A TS GSM modul a TS Adapterből kapja az áramot a fent leírtak szerint.

2. Korlátozások:

- i. A készüléket készülékházba vagy kapcsolószekrénybe kell telepíteni. A 2014/34 (ATEX 114) irányelv teljesítése érdekében a készüléknek, ill. a kapcsolószekrénynek minimum az EN 60529 szabvány szerinti ATEX IP54 követelményeket kell teljesítenie.
- ii. A készüléket kommunikációs célokra használják és csak 2-es szennyezettségi osztályú környezetben szabad üzemeltetni (lásd: IEC 60664-1).
- iii. Tegyen intézkedéseket, hogy megakadályozza a névleges feszültség több mint 40%-át meghaladó transziens túlfeszültség kialakulását. Ez akkor teljesül, ha a készüléket kizárólag érintésvédelmi törpefeszültséggel (SELV) üzemeltetik.
- iv. Szigetelje az antennakábelt annak érdekében, hogy megvédje azt a szignifikáns potenciálingadozásoktól.

További információk

A részegységekkel/modulokkal kapcsolatos további információkat a hozzájuk tartozó kézikönyv tartalmazza.

Védjegyek

Az ® oltalmi jogi megjegyzéssel jelölt minden elnevezés a Siemens AG. bejegyzett védjegye. A dokumentációban használt többi elnevezés olyan védjegy lehet, amelyeknek harmadik fél részéről saját célra történő használata sértheti a tulajdonosaik jogait.

Felelősség kizárása

Megvizsgáltuk, hogy a nyomtatvány tartalma egyezik-e az ismertetett hardverrel és szoftverrel. Ennek ellenére nem zárható ki, hogy eltérések vannak közöttük, ezért a maradéktalan egyezésért nem vállalunk felelősséget. A nyomtatvány tartalmát rendszeresen átnézzük, a szükséges javításokat a soron következő kiadásokban szerepeltetjük.


Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
NÉMETORSZÁG


Informazzjoni dwar il-Prodott


Avviżi legali

Sistema t'avviż ta' twissija

Dan il-manwal fih tagħrif li inti għandek issegwi sabiex tiżgura s-sigurtà personali tiegħek kif ukoll tiproteġi l-prodott u t-tagħmir konnettjat. Avviżi marbuta mas-sigurtà personali tiegħek huma murija fi triangulu ta' twissija; avviżi marbuta ma' ħsara għal proprjetà biss m'għandhomx trijangulu ta' twissija. It-twissijiet murija hawn isfel huma gradati skont il-livell ta' ħsara f'ordni fejn l-aktar serji huma mniżżla l-ewwel.

 PERIKLU
Jindika li jkun hemm mewt jew ġriehi serji jekk prekawzjonijiet xierqa ma jittiehdux.

 AVVIŻ
Jindika li mewt jew ġriehi serji jistgħu jirriżultaw jekk prekawzjonijiet xierqa ma jittiehdux.

 PRUDENZA
Jindika li ġriehi personali żgħar jistgħu jirriżultaw jekk prekawzjonijiet xierqa ma jittiehdux.

TWISSIJA
Jindika li jista' jkun hemm ħsara lil proprjetà jekk prekawzjonijiet xierqa ma jittiehdux.


Jekk jeżistu aktar minn livell wieħed ta' periklu, l-avviż ta' twissija tal-ogħla livell għandu jiġi użat. Twissijiet bi triangulu ta' twissija li jindika li jista' jkun hemm ġriehi possibbli jista' jinkludi wkoll twissijiet marbuta mal-ħsara lil proprjetà.

Personel ikkwalifikat

Personel ikkwalifikat awtorizzat biss għax-xogħol mistenni li jinħadem b'mod konformi mad-dokumentazzjoni xierqa u b'mod partikolari mal-istruzzjonijiet tas-sigurtà u tat-twissija li jinsabu fiha huma permessi li jaħdmu mal-prodott /sistema deskritta f'dan id dokument. Personel ikkwalifikat huma kapaċi jużaw it-taħriġ u l-esperjenza tagħhom sabiex jidentifikaw riskji li jiġu minn dawn il-prodotti / sistemi u jevitaw perikli li jistgħu jinqalghu.

Użu kif preskritt ta' prodotti ta' Siemens

Jekk jogħġbok osserva li ġej:

 AVVIŻ
Il-prodotti Siemens għandhom jintużaw biss għall-applikazzjonijiet li għalihom huma maħsuba fil-katalgu u fid-dokumentazzjoni teknika assoċjata miegħu. Jekk ser jintużaw prodotti minn ta' terzi u komponenti jiġu użati dawn għandhom jiġu rakkomandati jew approvati minn Siemens. Sabiex jiġi żgurat tħaddim xieraq u mingħajr perikli ta' dawn il-prodotti, għandhom jiġu trasportati, maħżuna, stabiliti, immuntati, installati, kummissjonati, mħaddma u mantenuiti korrettament. Il-kundizzjonijiet ambjentali permissibbli għandhom jiġu sodisfatti. L-istruzzjonijiet fid-dokumentazzjoni assoċjata għandhom jiġu milfuqa.

Użu tal-komponenti/moduli fl-atmosfera potenzjalment splussiva taż- Zona 2

Komponenti/moduli approvati

Hawn taħt jinsabu noti importanti għall-installazzjoni tal-komponenti/moduli fl-atmosfera potenzjalment splussiva.

Il-lista bil-komponenti/moduli awtorizzati tinsab fl-internet:

Assistenza Online tal-Industrija Siemens (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Il-lista drop-down "Ċertifikat" tippermettilek tara wkoll ċertifikati oħra.

Manifattur / approvazzjoni



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

skont
EN 60079-0
EN 60079-7

Numru taċ-ċertifikat:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

skont
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

skont
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Numru taċ-ċertifikat:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

skont
EN 60079-0
EN 60079-15

Numru taċ-ċertifikat:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

skont
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Numru taċ-ċertifikat:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Nota

Il-verzjonijiet aġġornati tal-istandards jinstabu fiċ-ċertifikati ATEX l-aktar reċenti.

Nota

Il-komponenti u l-moduli li jkollhom waħda mill-approvazzjonijiet elenkati hawn taħt jistgħu jintużaw biss fis-sistemi SIMATIC bil-kategorija tat-tagħmir 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Dan jeskludi il-komponenti jew moduli li jkollhom transceivers bil-klassi tal-lejżer 1, li huma mmarkati bhala tali fiċ-ċertifikati ATEX rispettivi. Jekk il-komponent jew modulu jkollu sors ta' radjazzjoni ottika li jikkonforma mal-limiti stabbiliti fl-IEC 60825-1 Class 1, japplika dan li ġejj:

Il-kejbils tal-fibri ottiċi konnessi ma' dan is-sors ta' radjazzjoni ottika jistgħu jwasslu għal jew jgħaddu minn atmosferi potenzjalment splussivi li jeħtieġu tagħmir ta' waħda mill-kategoriji li ġejjin:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Manutenzjoni

Il-komponenti/moduli li jkollhom bżonn xi tiswija għandhom jintbagħtu lill-manifattur. It-tiswija tista' titwettaq hemm biss.

Kundizzjonijiet speċifiċi għal

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1




AVVIŻ

Ebda użu f'żona Ex b'kejbil tal-adapter

Jekk jogħġbok innota li l-użu tal-kejbil tal-adapter jikkomprometti l-protezzjoni Ex u b'hekk ma jibqax permess l-użu fiż-żoni Ex speċifikati f'dan il-kapitlu. Jekk tuża kejbil tal-adapter Harting għall-konnessjoni Ethernet, ma jibqgħux japplikaw il-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni Ex. Jekk, f'dan il-każ, tixtieq tuża t-tagħmir f'applikazzjoni rilevanti għad-Direttiva Ex, dan għandu jiġi approvat mill-korp tal-akkreditazzjoni responsabbli għalik.

- N1
ATEX Tip n
Ara n-noti taħt in-numru taċ-ċertifikat: Baseefa10ATEX0044X
Ċertifikazzjoni skont:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15Identifikazzjoni ATEX: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Voltaġġ nominali: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Ara n-nota taht in-numru tač-čertifikat: Baseefa10ATEX0045X
Čertifikazzjoni skont:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31

Identifikazzjoni ATEX:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Voltaġġ nominali: 28 V

Kondizzjonijiet għall-immaniġġjar sigur waqt l-installazzjoni ta' N1 u N7

It-tagħmir ma jgħaddix mit-test tal-iżolament ta' 500 V speċifikat fil-paragrafu 6.8.1 tal-EN 60079-15:2005. Dan għandu jitqies waqt l-assemblaġġ tat-tagħmir.

Kondizzjonijiet għall-immaniġġjar sigur waqt l-installazzjoni ta' N1, N7, ND u NF

Nota

Ir-reżistenza tal-wiċċ tal-erjal hija akbar minn Gigaohm. Dan m'għandux jinghorok jew jitnaddaf b'čarruta niexfa jew solvent biex tevita l-iččarġjar elettrostatiku.

Kundizzjonijiet speċifiċi għal

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Il-komponenti/moduli għandhom jiġu installati f'għeluq protettiv xieraq li jikkonforma mal-EN 60079-7 jew EN 60079-15 u għandu mill-inqas il-klassi ta' protezzjoni IP 54 skont EN 60529. Il-kondizzjonijiet ambjentali ta' fejn jiġi użat it-tagħmir għandhom dejjem jiġu kkunsidrati.
2. Jekk it-temperatura tal-kejbil jew fid-dhul tal-kejbil fl-għeluq protettiv taqbeż is-70 °C jew 80 °C fil-frid tal-wajers waqt it-tħaddim, l-ispeċifikazzjoni tat-temperatura tal-kejbil magħżul għandha tkun suffiċjenti għat-temperatura mkejla fil-post.
3. Għandhom jittieħdu miżuri sabiex tevita li l-voltaġġ nominali jinqabeż b'aktar minn 40 % waqt qbiż temporanju fil-voltaġġ. Il-qbiż temporanju fil-voltaġġ m'għandu bl-ebda mod jaqbeż il-119 V.
4. Il-konnessjoni jew l-iskonnessjoni ta' kondutturi ħajjin tal-elettriku jew it-tħaddim tal-iswiċċ tat-tagħmir, pereżempju għal skopijiet ta' installazzjoni jew manutenzjoni, huwa permess biss jekk ikun żgurat li ż-żona mhix potenzjalment splussiva.

Kundizzjonijiet speċifiċi għal DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Informazzjoni elettrika:

- i. Provvista ta' enerġija DC 24 V (SELV) (DC 19.2 V ... DC 28.8 V)*
- ii. Konsum ta' kurrent bit-TS Module GSM – tipikament 100 mA / massimu* 180 mA

* il-valuri tal-provvista ta' enerġija u tal-konsum ta' kurrent jirreferu għat-TS Adapter li mhux ikkunsidrat f'din ič-čertifikazzjoni. It-TS Module GSM jirċievi l-kurrent tiegħu mit-TS Adapter, kif mogħti hawn fuq.

2. Limitazzjonijiet:

- i. It-tagħmir għandek tinstallah f'għeluq protettiv jew f'kabinett tal-kontroll. Biex tikkonforma mad-Direttiva 2014/34 (ATEX 114) tal-UE, l-għeluq protettiv jew il-kabinett tal-kontroll għandu mill-inqas jissodisfa r-rekwiziti tal-ATEX IP54 skont EN 60529.
- ii. It-tagħmir jintuza għal raġunijiet ta' komunikazzjoni u jista' jintuza biss f'ambjent ta' triggis tal-klassi 2 (ara IEC 60664-1).
- iii. Hu mizuri sabiex tevita li jiġi ġġenerat qbiż temporanju fil-voltaġġ li jeċċedi l-voltaġġ nominali b'aktar minn 40 %. Dan huwa garantit jekk tħaddem it-tagħmir bis-SELV (Safety Extra Low Voltage) biss.
- iv. Il-kejbil tal-erjal għandu jiġi iżolat sakemm tiproteġih minn varjazzjonijiet sinifikanti fil-potenzjal.

Aktar informazzjoni

Aktar informazzjoni dwar il-komponenti/moduli tinsab fil-manwal korrispondenti.

Ditti

L-ismijiet kollha identifikati b'© huma marki reġistrati ta' Siemens AG. Kull marka reġistrata oħra użata f'din il-pubblikazzjoni tista' tkun dik li l-użu tagħha minn terzi għall-iskopijiet tagħhom tista' tkisser id-drittijiet tad-detenturi tagħhom.

Ċaħda tal-obbligazzjonijiet

Aħna ċċekkajna li l-kontenut ta' dan id-dokument jikkorrispondi mal-hardwer u s-software deskritt. Madankollu, ma nistgħux niehdu responsabilità għal kull devjazzjoni li jista' jkun hemm. It-tagħrif f'dan id-dokument jiġi vverifikat b'mod regolari u kull korrezzjoni meħtiġa tiġi inkluża f'edizzjonijiet sussegwenti.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
GERMANJA

Informacja o produkcie

Wskazówki prawne

Koncepcja wskazówek ostrzeżeń

Podręcznik zawiera wskazówki, które należy bezwzględnie przestrzegać dla zachowania bezpieczeństwa oraz w celu uniknięcia szkód materialnych. Wskazówki dot. bezpieczeństwa oznaczono trójkątnym symbolem, ostrzeżenia o możliwości wystąpienia szkód materialnych nie posiadają trójkątnego symbolu ostrzegawczego. W zależności od opisywanego stopnia zagrożenia, wskazówki ostrzegawcze podzielono w następujący sposób.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza, że nieprzestrzeganie tego typu wskazówek ostrzegawczych **grozi** śmiercią lub odniesieniem ciężkich obrażeń ciała.

OSTRZEŻENIE

oznacza, że nieprzestrzeganie tego typu wskazówek ostrzegawczych **może** grozić śmiercią lub odniesieniem ciężkich obrażeń ciała.

OSTROŻNIE

oznacza, że nieprzestrzeganie tego typu wskazówek ostrzegawczych może spowodować lekkie obrażenia ciała.

UWAGA

oznacza, że nieprzestrzeganie tego typu wskazówek ostrzegawczych może spowodować szkody materialne.

W wypadku możliwości wystąpienia kilku stopni zagrożenia, wskazówkę ostrzegawczą oznaczono symbolem najwyższego z możliwych stopnia zagrożenia. Wskazówka oznaczona symbolem ostrzegawczym w postaci trójkąta, informująca o istniejącym zagrożeniu dla osób, może być również wykorzystana do ostrzeżenia przed możliwością wystąpienia szkód materialnych.

Wykwalifikowany personel

Produkt /system przynależny do niniejszej dokumentacji może być obsługiwany wyłącznie przez **personel wykwalifikowany** do wykonywania danych zadań z uwzględnieniem stosownej dokumentacji, a zwłaszcza zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i ostrzegawczych. Z uwagi na swoje wykształcenie i doświadczenie wykwalifikowany personel potrafi podczas pracy z tymi produktami /systemami rozpoznać ryzyka i unikać możliwych zagrożeń.

Zgodne z przeznaczeniem używanie produktów firmy Siemens

Przestrzegać następujących wskazówek:

OSTRZEŻENIE

Produkty firmy Siemens mogą być stosowane wyłącznie w celach, które zostały opisane w katalogu oraz w załączonej dokumentacji technicznej. Polecenie lub zalecenie firmy Siemens jest warunkiem użycia produktów bądź komponentów innych producentów.

Warunkiem niezawodnego i bezpiecznego działania tych produktów są prawidłowe transport, przechowywanie, ustawienie, montaż, instalacja, uruchomienie, obsługa i konserwacja. Należy przestrzegać dopuszczalnych warunków otoczenia. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w przynależnej dokumentacji.

Zastosowanie podzespołów / modułów w 2 strefie zagrożenia wybuchem

Dopuszczone podzespoły/moduły

Poniżej znajdują się ważne informacje dotyczące instalacji podzespołów/modułów w strefie zagrożenia wybuchem.

Lista dopuszczonych podzespołów/modułów znajduje się w Internecie pod adresem:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Za pomocą rozwijanej listy „Certyfikat” można wyświetlić jeszcze inne certyfikaty.

Producent/ dopuszczenie



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

stosownie do
EN 60079-0
EN 60079-7

Nr testu:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

stosownie do
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

stosownie do
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Nr testu:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

stosownie do
EN 60079-0
EN 60079-15

Nr testu:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

stosownie do
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Nr testu:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Uwaga

Aktualne wersje norm można znaleźć w obecnie obowiązujących certyfikatach ATEX.

Uwaga

Podzespoły i moduły posiadające jedno z poniższych dopuszczeń wolno stosować jedynie w systemach SIMATIC o 3 kategorii urządzenia:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Wyjątkiem od tej reguły są podzespoły lub moduły z radiowymi urządzeniami nadawczo-odbiorczymi 1. klasy lasera, które są odpowiednio oznaczone w poszczególnych certyfikatach ATEX. Jeśli podzespół lub moduł posiada źródło promieniowania optycznego, które jest zgodne z wartościami granicznymi wg IEC 60825-1 Class 1, obowiązuje następująca zasada:

Światłowody, które są podłączone do tego źródła promieniowania optycznego, mogą zarówno prowadzić do stref zagrożenia wybuchem, jak i przebiegać przez strefy zagrożenia wybuchem, dla których wymagane są urządzenia z jednej z następujących kategorii:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Konserwacja

W celu naprawy należy przesłać odpowiednie podzespoły/moduły do producenta. Tylko tam wolno przeprowadzać naprawy.

Szczególne warunki dotyczące

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

OSTRZEŻENIE

W strefie zagrożonej wybuchem nie wolno używać z kablem z adapterem

Proszę uwzględnić, że używanie kabla z adapterem negatywnie wpływa na zabezpieczenie przed wybuchem i używanie go w opisanych w tym rozdziale strefach zagrożonych wybuchem jest niedozwolone. Gdy do połączenia z ethernetem stosowany jest kabel z adapterem Harting, warunki dopuszczenia w strefach zagrożonych wybuchem przestają obowiązywać. Jeżeli w tym wypadku urządzenie ma być zastosowane w sposób, dla którego ma zastosowanie dyrektywa ATEX, wymagany jest odbiór przez odpowiednią instytucję dopuszczającą.

- N1
ATEX Typ n
Patrz wskazówki dla numeru certyfikatu: Baseefa10ATEX0044X
Certyfikowane wg:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15
 Oznaczenie ATEX: Ex II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Napięcie nominalne: 28 V
- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Patrz wskazówki dla numeru certyfikatu: Baseefa10ATEX0045X
Certyfikowane wg:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 Oznaczenie ATEX: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Napięcie nominalne: 28 V

Warunki bezpiecznego postępowania w przypadku instalacji N1 i N7

Urządzenie nie przeszło pomyślnie kontroli izolacji przy napięciu 500 V zgodnie z ustępem 6.8.1 normy EN 60079 15:2005. Należy to uwzględnić podczas montażu urządzenia.

Warunki bezpiecznego postępowania w przypadku instalacji N1, N7, ND i NF.

Uwaga

Rezystancja powierzchniowa anteny jest większa niż jeden gigaom. Nie wolno jej wycierać ani czyścić przy użyciu suchej ściereczki, czy też stosując rozpuszczalniki, aby uniknąć naładowania elektrostatycznego.

Szczególne warunki dotyczące

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Podzespoły / moduły muszą zostać zamontowane do odpowiedniej obudowy, która stosownie do EN 60079-7 lub EN 60079-15 musi spełniać wymagania co najmniej stopnia ochrony IP 54 stosownie do EN 60529. Należy brać pod uwagę warunki otoczenia, w którym urządzenie będzie użytkowane.
2. W przypadku, gdyby na kablu tej obudowy lub na przepuście kabla tej obudowy podczas pracy temperatura mogła przekroczyć > 70 °C, lub żyła przewodu mogłaby osiągnąć temperaturę > 80 °C, właściwości cieplne przewodu muszą zostać dobrane do faktycznie zarejestrowanej temperatury.
3. Muszą zostać spełnione takie warunki, aby w przypadku przejściowego nadnapięcia napięcie nominalne nie zostało przekroczone o ponad 40%. W żadnym wypadku przejściowe nadnapięcia nie mogą przekraczać 119 V.

4. Podłączenie czy odłączenie przewodów pod napięciem lub uruchomienie włącznika urządzenia, np. w celu przeprowadzenia prac instalacyjnych lub konserwacyjnych, jest dozwolone jedynie wtedy, gdy ma się gwarancję, że obszar nie jest zagrożony wybuchem.

Szczególne warunki dotyczące DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Dane elektryczne:

- i. Zasilanie elektryczne DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Pobór prądu z modułami TS GSM typowy 100 mA / maksymalny* 180 mA

* Wartości zasilania elektrycznego oraz pobór prądu odnoszą się do adaptera TS, który nie jest uwzględniany w ramach tej certyfikacji. Moduł TS GSM pobiera prąd z adaptera TS, jak podano powyżej.

2. Ograniczenia:

- i. Urządzenia należy zamontować w obudowie lub szafie sterowniczej. Aby spełnić wymogi dyrektywy UE 2014/34 (ATEX 114), obudowa lub szafa sterownicza muszą spełniać przynajmniej wymogi ATEX IP54 wg normy EN 60529.
- ii. Urządzenia stosowane są do komunikacji i można ich używać tylko w otoczeniu charakteryzującym się 2. klasą zanieczyszczenia (por. IEC 60664-1).
- iii. Należy podjąć odpowiednie środki zapobiegające przejściowym nadnapięciom wynoszącym ponad 40% napięcia nominalnego. Jest to zagwarantowane, gdy urządzenia eksploatowane są wyłącznie z SELV (niskie napięcie bezpieczne).
- iv. Należy zaizolować kabel anteny, aby chronić go przed istotnymi wahaniami potencjałów.

Dodatkowe informacje

Pozostałe informacje dotyczące podzespołów/modułów znajdują się w stosownych podręcznikach.

Znaki towarowe

Wszystkie produkty oznaczone symbolem © są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Siemens AG. Pozostałe produkty posiadające również ten symbol mogą być znakami towarowymi, których wykorzystywanie przez osoby trzecie dla własnych celów może naruszać prawa autorskie właściciela danego znaku towarowego.

Wykluczenie od odpowiedzialności

Treść drukowanej dokumentacji została sprawdzona pod kątem zgodności z opisywanym w niej sprzętem i oprogramowaniem. Nie można jednak wykluczyć pewnych rozbieżności i dlatego producent nie jest w stanie zagwarantować całkowitej zgodności. Informacje i dane w niniejszej dokumentacji poddawane są ciągłej kontroli. Poprawki i aktualizacje ukazują się zawsze w kolejnych wydaniach.


Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
NIEMCY


Informácie o produkte


Právne upozornenie

Koncept výstražných upozornení

Ta príručnica obsahuje napotky, ktoré musíte upoštovať zaradi vaše osobne varnosti, kot tudi zaradi izogibanja škode na stvareh. Napotki za vašo osobno varnost so poudarjeni z opozorilnim trikotnikom, napotki za posamične poškodbe stvari pa so brez opozorilnih trikotnikov. Odvisno od stopnje nevarnosti so opozorila prikazana v naraščajočem zaporedju, kot je prikazano v nadaljevanju.

 NEBEZPEČENSTVO
pomeni, da bo nastopila smrt ali težje telesne poškodbe, če ne upoštujete ustreznih previdnostnih ukrepov.

 VÝSTRAHA
pomeni, da lahko nastopi smrt ali težje telesne poškodbe, če ne upoštujete ustreznih previdnostnih ukrepov.

 OPATRNE
pomeni, da lahko nastopijo lažje telesne poškodbe, če ne upoštujete ustreznih previdnostnih ukrepov.

POZOR
pomeni, da lahko nastopijo poškodbe stvari, če ne upoštujete ustreznih previdnostnih ukrepov.


Če nastopa sočasno več stopenj ogrožanja, se vedno uporabi opozorilo določene najvišje stopnje. Če se v določenem opozorilu pred poškodbami oseba opozarja z opozorilnim trikotnikom, potem se lahko v istem opozorilu dodatno vključi še opozorilo pred poškodbami stvari.

Kvalificirano osebje

Údržbu produktu/systému patriaceho k tejto dokumentácii môže vykonávať výlučne **personál kvalifikovaný** pre danú úlohu pri dodržiavaní príslušnej dokumentácie patriacej k danej úlohe, predovšetkým bezpečnostných a výstražných pokynov, ktoré sú v nej obsiahnuté. Kvalifikovaný personál je na základe svojho vzdelania a skúseností spôsobilý rozpoznať pri manipulácii s týmito produktmi/systémami riziká a eliminovať možné nebezpečenstvá.

Používanie výrobkov Siemens v súlade s účelom použitia

Upoštévajte naslednje:

 VÝSTRAHA
Výrobky Siemens sa smú používať výlučne na účely uvedené v katalógu a v príslušnej technickej dokumentácii. V prípade, že sa používajú cudzie výrobky a komponenty, musia byť doporučené alebo schválené spoločnosťou Siemens. Bezporuchová a bezpečná prevádzka predpokladá odbornú prepravu, skladovanie, umiestnenie, montáž, inštaláciu, uvedenie do prevádzky, obsluhu a údržbu. Musia sa dodržať prípustné podmienky prostredia. Taktiež sa musia dodržiavať pokyny v príslušnej dokumentácii.

Použitie konštrukčných skupín/modulov v oblasti ohrozenej výbuchom zóny 2

Schválené konštrukčné skupiny/moduly

Následne nájdete dôležité upozornenia pre inštaláciu konštrukčných skupín/modulov v oblasti ohrozenej výbuchom.

Zoznam schválených konštrukčných skupín/modulov nájdete na internete:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Prostredníctvom vyskakovacieho zoznamu „Certifikát“ si môžete nechať zobrazit' aj iné certifikáty.

Výrobca / Osvedčenie



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

podľa
EN 60079-0
EN 60079-7

Číslo skúšky:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

podľa
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

podľa
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Číslo skúšky:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

podľa
EN 60079-0
EN 60079-15

Číslo skúšky:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

podľa
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Číslo skúšky:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Upozornenie

Aktuálne znenia noriem nájdete v aktuálne platných certifikátoch ATEX.

Upozornenie

Konštrukčné skupiny a moduly s jedným z následne uvedených osvedčení sa smú používať iba v systémoch SIMATIC kategórie prístrojov 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Vyňaté z toho sú konštrukčné skupiny, resp. moduly s vysielačom-prijímačom triedy lasera 1, ktoré sú v príslušných certifikátoch ATEX príslušne označené. Keď konštrukčná skupina, resp. modul obsahuje optický zdroj žiarenia, ktorý zodpovedá hraničným hodnotám podľa IEC 60825-1 Class 1, platí:

Optické vodiče, ktoré sú pripojené na tento optický zdroj žiarenia, sa smú viesť buď v oblastiach ohrozených výbuchom alebo cez tieto oblasti, pre ktoré sú potrebné prístroje jednej z nasledujúcich kategórií:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Údržba

Na účely opravy sa musia príslušné konštrukčné skupiny/moduly odoslať výrobcovi. Iba tam sa smie vykonať oprava.

Zvláštne podmienky pre

Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1

VÝSTRAHA

Bez použitia v zóne Ex s adaptérovým káblom

Prihliadajte na to, že použitím adaptérového kábla sa negatívne ovplyvní ochrana Ex a použitie v zónach Ex uvedených v tejto kapitole už nebude prípustné. Keď na pripojenie ethernetu použijete adaptérový kábel Harting, potom zanikajú predpoklady pre osvedčenie Ex. Keď chcete v tomto prípade použiť prístroj na aplikáciu relevantnú podľa smernice Ex, potom je potrebné prevzatie prostredníctvom Vášho kompetentného vystavovacieho úradu.

- N1
ATEX typ n
Pozri upozornenia pod číslom certifikátu: Baseefa10ATEX0044X
Certifikované podľa:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15Označenie ATEX: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Sieťové napätie: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Pozri upozornenie pod číslom certifikátu: Baseefa10ATEX0045X
Certifikované podľa:
– EN 60079-0
– EN 60079-31
Označenie ATEX:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Sieťové napätie: 28 V

Podmienky pre bezpečné zaobchádzanie pri inštalácii N1 a N7

Prístroj nezloží skúšku izolácie 500 V podľa odseku 6.8.1 normy EN 60079-15:2005. Toto sa musí zohľadniť pri montáži prístroja.

Podmienky pre bezpečné zaobchádzanie pri inštalácii N1, N7, ND a NF

Upozornenie

Plošný odpor antény je väčší ako jeden gigaohm. Nesmie sa utierať ani čistiť iba suchou handričkou alebo rozpúšťadlom, aby sa zabránilo elektrostatickému nabitíu.

Zvláštne podmienky pre

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Konštrukčné skupiny/moduly sa musia zabudovať do vhodného telesa, ktoré podľa EN 60079-7, resp. EN 60079-15 vykazuje minimálne triedu ochrany IP 54 podľa EN 60529. Pritom je potrebné zohľadniť podmienky okolia, za ktorých sa prístroj používa.
2. Keď sa na kábli, resp. na káblovom privode telesa prekročí za prevádzkových podmienok teplota 70 °C alebo 80 °C na rozvetvení vodičov, musí byť špecifikácia teploty zvoleného kábla dostatočná pre skutočne nameranú teplotu.
3. Musia sa vykonať opatrenia, aby sa zabránilo tomu, že sa sieťové napätie prekročí prechodnými prepätiami o viac ako 40%. Prechodné prepätia nesmú v žiadnom prípade prekračovať 119 V.
4. Pripojenie, resp. odpojenie vodičov pod napätím alebo stlačenie spínača prístroja, napr. na účely inštalácie alebo údržby, je dovolené iba vtedy, keď je zabezpečené, že oblasť nie je ohrozená výbuchom.

Zvláštne podmienky pre DEMKO 11 ATEX 1058394U rev. 1

1. Elektrické údaje:

- i. Napájanie napätím DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Odber prúdu TS modulom GSM typicky 100 mA / maximálne* 180 mA

* Hodnoty napájania napätím a odberu prúdu sa vzťahujú na TS Adapter, ktorý nie je zohľadnený v tejto certifikácii. TS modul GSM odoberá svoj prúd z TS Adapter, ako je uvedené hore.

2. Obmedzenia:

- i. Prístroje musíte namontovať v telese alebo skriňovom rozvádzači. Na splnenie smernice EÚ 2014/34 (ATEX 114) musí teleso alebo skriňový rozvádzač spĺňať minimálne požiadavky ATEX IP54 podľa EN 60529.
- ii. Prístroje sa nasadzujú na účely komunikácie a smú sa prevádzkovať iba v prostredí triedy znečistenia 2 (porovnaj IEC 60664-1).
- iii. Vykonať opatrenia, aby sa zabránilo prechodným prepätiam vyšším ako 40% sieťového napätia. Toto je zaručené, keď prístroje prevádzkujete výhradne s SELV (bezpečné malé napätie).
- iv. Musíte zaizolovať kábel antény, aby sa chránil pred významnými výkyvmi potenciálu.

Ďalšie informácie

Ďalšie informácie ku konštrukčným skupinám/modulom nájdete v príslušnej príručke.

Znamke

Vse oznake, ki so označene z znakom zaščitene blagovne znamke ®, so blagovne znamke podjetja Siemens AG. Preostale oznake v tem besedilu so lahko blagovne znamke, katerih uporaba za namene tretjih oseb, lahko škoduje pravicam njihovega lastnika.

Izključitev jamstva

Vsebinsko poudarjenega tiska smo glede ujemanja preverili z opisano strojno in programsko opremo. Kljub temu vseh odstopanj ni možno popolnoma izključiti, tako da glede popolne usklajenosti ne moremo prevzeti nobenega jamstva. Navedbe v tem poudarjenem tisku se redno preverjajo, morebitni potrebni popravki se nahajajo v naslednjih izdajah.




Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
NEMECKO

Informacije o izdelku

Pravni nasveti

Koncept opozoril

Ta priročnik vsebuje napotke, katere morate upoštevati zaradi vaše osebne varnosti, kot tudi zaradi izogibanja škode na stvareh. Napotki za vašo osebno varnost so poudarjeni z opozorilnim trikotnikom, napotki za posamične poškodbe stvari pa so brez opozorilnih trikotnikov. Odvisno od stopnje nevarnosti so opozorila prikazana v naraščajočem zaporedju, kot je prikazano v nadaljevanju.

 NEVARNOST
pomeni, da bo nastopila smrt ali težje telesne poškodbe, če ne upoštevate ustreznih previdnostnih ukrepov.
 OPOZORILO
pomeni, da lahko nastopi smrt ali težje telesne poškodbe, če ne upoštevate ustreznih previdnostnih ukrepov.
 POZOR
pomeni, da lahko nastopijo lažje telesne poškodbe, če ne upoštevate ustreznih previdnostnih ukrepov.
POZOR
pomeni, da lahko nastopijo poškodbe stvari, če ne upoštevate ustreznih previdnostnih ukrepov.


Če nastopa sočasno več stopenj ogrožanja, se vedno uporabi opozorilo določene najvišje stopnje. Če se v določenem opozorilu pred poškodbami osebja opozarja z opozorilnim trikotnikom, potem se lahko v istem opozorilu dodatno vključi še opozorilo pred poškodbami stvari.

Kvalificirano osebje

Z izdelkom/sistemom, ki spada k dokumentaciji sme rokovati samo **kvalificirano osebje** za to nalogo z upoštevanjem dokumentacije za postavljeno nalogo, še posebej varnostnih navodil in opozoril, ki so del te dokumentacije. Kvalificirano osebje je zaradi svoje izobrazbe in izkušnje usposobljeno, da pri rokovanju s temi izdelki/sistemi prepozna tveganja in prepreči možne nevarnosti.

Uporaba proizvodov Siemens v skladu z določili

Upoštevajte naslednje:

 OPOZORILO
Proizvode Siemens je dovoljeno uporabljati samo za predvidene namene uporabe, ki so navedeni v katalogu in v pripadajoči tehnični dokumentaciji. Če se pojavi potreba po uporabi tujih proizvodov in komponent, mora te priporočiti oz. odobriti Siemens. Brezhibno in varno obratovanje proizvodov predpostavlja ustrezen in pravilen transport, ustrezno in pravilno skladiščenje, postavitve, montažo, inštalacijo, zagon, kot tudi skrbno upravljanje in vzdrževanje. Treba je zagotoviti dovoljene pogoje okolice. Treba je upoštevati napotke v pripadajoči dokumentaciji.

Uporaba sklopov/modulov v eksplozijsko ogroženih področjih cone 2

Sklopi/moduli z dovoljenjem za uporabo

V nadaljevanju najdete pomembne napotke za namestitev sklopov/modulov v eksplozijsko ogroženih področjih.

Seznam sklopov/modulov z dovoljenjem za uporabo najdete na spletu:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

V spustnem seznamu »Certifikat« si lahko ogledate še druge certifikate.

Proizvajalec / dovoljenje



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

po
EN 60079-0
EN 60079-7

Številka preizkusa:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

po
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

po
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Številka preizkusa:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

po
EN 60079-0
EN 60079-15

Številka preizkusa:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

po
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Številka preizkusa:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Napotek

Veljavne standarde najdete v trenutno veljavnih certifikatih ATEX.

Napotek

V sistemih SIMATIC kategorije naprav 3 se lahko uporabljajo sklopi in moduli z enim od v nadaljevanju navedenih dovoljenj:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Iz tega so izvzeti sklopi in moduli z oddajniki-sprejemniki laserskega razreda 1, ki so v zadevnih certifikatih ATEX ustrezno označeni. Če sklop oz. modul vsebuje optični vir sevanja, ki ustreza mejnim vrednostim po IEC 60825-1 Class 1, velja:

Na take vire sevanja priključeni optični vodniki ne smejo voditi v ali skozi eksplozijsko ogrožena področja, za katera so potrebne naprave naslednjih kategorij:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Vzdrževanje

Okvarjene sklope/module pošljite v popravilo proizvajalcu. Popravila lahko izvaja samo proizvajalec.

Posebni pogoji za

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



OPOZORILO

Uporaba v coni Ex z adapterskim kablom ni dovoljena

Upoštevajte, da uporaba adapterskega kabla znižuje protiekspluzijsko zaščito in da uporaba v conah Ex, navedenih v tem poglavju, ni več dovoljena. Če za priključitev omrežja Ethernet uporabljate adapterski kabel Harting, pogoji za dovoljenje Ex odpadejo. Če želite v tem primeru uporabiti napravo v aplikaciji, za katero velja direktiva Ex, je potreben prevzem s strani za vas pristojnega priglašene organa.

- N1
ATEX tip n
Glejte opombe pod številko certifikata: Baseefa10ATEX0044X
Certificirano po:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15Oznaka ATEX: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nazivna napetost: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Glejte opombo pod številko certifikata: Baseefa10ATEX0045X
Certificirano po:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 Oznaka ATEX: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nazivna napetost: 28 V

Pogoji za varno uporabo N1 in N7.

Naprava ni uspešno prestala preskusa izolacije 500 V po odstavku 6.8.1 standarda EN 60079-15:2005. To je treba upoštevati pri montaži naprave.

Pogoji za varno uporabo N1, N7, ND in NF.

Napotek

Površinska upornost antene je večja od enega gigaoma. Ni je dovoljeno brisati ali čistiti s suho krpo ali topili, da ne pride do nabiranja elektrostaticnega naboja.

Posebni pogoji za

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Sklopi/moduli morajo biti vgrajeni v primerno ohišje, ki ima po EN 60079-7 oz. EN 60079-15 najmanj stopnjo zaščite IP 54 po EN 60529. Pri tem je treba upoštevati okoljske pogoje, pod katerimi se bo naprava uporabljala.
2. Če pri obratovalnih pogojih temperatura kabla oz. kableske uvodnice preseže 70 °C oz. temperatura razvejitve vodnikov preseže 80 °C, mora temperaturna specifikacija izbranih kablov ustrezati dejansko izmerjenim temperaturam.
3. Izvesti je treba ukrepe za preprečevanje porasta napetosti zaradi tranzientnih prenapetosti za več kot 40 % nazivne napetosti. Tranzientne prenapetosti v nobenem primeru ne smejo preseči 119 V.
4. Priklapljati oz. odklapljati električno prevodne vodnike ali upravljanje stikal naprave, npr. ob namestitvi ali vzdrževanju, je dovoljeno le, če je zagotovljeno, da območje ni eksplozijsko ogroženo.

Posebni pogoji za DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Električni podatki:

- i. Napajalna napetost DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Največji tok z modulom TS GSM tipično 100 mA / maksimalno* 180 mA

* Vrednosti napajalne napetosti in maksimalnega toka veljata za TS Adapter, ki v tem certifikatu ni upoštevan. Modul TS GSM dobiva tok od TS Adapter, kot je navedeno zgoraj.

2. Omejitve:

- i. Naprave je treba namestiti v ohišje ali stikalno omarico. Za izpolnjevanje direktive ES 2014/34 (ATEX 114) mora ohišje ali stikalna omarica izpolnjevati najmanj zahteve ATEX IP54 po EN 60529.
- ii. Naprave so namenjene za komunikacijo in se lahko uporabljajo samo v okoljih s stopnjo onesnaženosti 2 (primerjajte z IEC 60664-1).
- iii. Izvedite ukrepe za preprečitev tranzientnih prenapetosti v višini več kot 40 % nazivne napetosti. To je zagotovljeno, če naprave obratujejo izključno s SELV (varnostno nizko napetostjo).
- iv. Izolirajte antenski kabel, da ga zaščitite pred znatnimi nihanjem potenciala.

Nadaljnje informacije

Nadaljnje informacije o sklopih/modulih najdete v pripadajočih priročnikih.

Znamke

Vse oznake, ki so označene z znakom zaščitene blagovne znamke ®, so blagovne znamke podjetja Siemens AG. Preostale oznake v tem besedilu so lahko blagovne znamke, katerih uporaba za namene tretjih oseb, lahko škoduje pravicam njihovega lastnika.

Izključitev jamstva

Vsebinsko poudarjenega tiska smo glede ujemanja preverili z opisano strojno in programsko opremo. Kljub temu vseh odstopanj ni možno popolnoma izključiti, tako da glede popolne usklajenosti ne moremo prevzeti nobenega jamstva. Navedbe v tem poudarjenem tisku se redno preverjajo, morebitni potrebni popravki se nahajajo v naslednjih izdajah.




Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
NEMČIJA

Ürün bilgisi

Yasal bilgi ve uyarılar

İkaz bilgisi konsepti

Bu kullanma kılavuzu, kendi güvenliğinizi ve mal kaybı veya zarar oluşmasını önlemek için dikkat etmeniz gereken bilgi ve uyarılar içermektedir. Kişisel güvenliğinizi ile ilgili bilgi ve uyarılar bir ikaz üçgeni ile belirtilmiştir, genel mal hasarı ile ilgili bilgi ve uyarılar için ise ikaz üçgeni kullanılmamıştır. Tehlike kademesine bağlı olarak, ikaz bilgi ve uyarıları, en önemliden daha az önemlilere göre, aşağıdaki şekilde sıralanmıştır.

 TEHLİKE
eğer bildirilen dikkat etme önlemlerine uyulmazsa, ölüm veya ağır yaralanma olacağı anlamına gelir.
 İKAZ
eğer bildirilen dikkat etme önlemlerine uyulmazsa, ölüm veya ağır yaralanma olabileceği anlamına gelir.
 DIKKAT
eğer bildirilen dikkat etme önlemlerine uyulmazsa, hafif yaralanma olabileceği anlamına gelir.
DIKKAT
eğer bildirilen dikkat etme önlemlerine uyulmazsa, mal hasarı olabileceği anlamına gelir.


Birden fazla tehlike derecesinin aynı anda ortaya çıkması halinde, en yüksek tehlike derecesine ait uyarı bilgisi kullanılır. Eğer ikaz üçgenli bir uyarı bilgisinde insanlara zarar gelebileceği hususuna dikkat çekiliyorsa, aynı ikaz bilgisine ayrıca bir mal hasarı ile ilgili uyarı da eklenmiş olabilir.

Yetkili personel

Bu dokümantasyon içinde açıklanan ürünü/sistemi sadece ilgili görev için uygun nitelikte olan **kalifiye personel** kullanabilir. Ürünün/Sistemin kullanımı esnasında ilgili göreve ilişkin dokümantasyona ve özellikle bu dokümantasyon içinde belirtilen güvenlik ve uyarı bilgilerine dikkat edilecektir. Kalifiye personel, gerekli eğitime ve deneyime sahip olduğundan bu ürünleri/sistemleri kullanırken riskleri fark edebilecek ve olası tehlikeleri önleyebilecek bilgiye sahiptir.

Siemens ürünlerinin amaca uygun kullanımı

Lütfen şunlara dikkat ediniz:

 İKAZ
Siemens ürünleri sadece katalogta ve ilgili teknik dokümantasyonda öngörölmüş kullanım durumları için kullanılmalıdır. Eğer yabancı ürünler ve yabancı bileşenler kullanılırsa, bu ürün ve bileşenler Siemens tarafından tavsiye edilmiş ya da kullanımına izin verilmiş olmalıdır. Ürünlerin kusursuz ve güvenli kullanımı için, gerektiği şekilde taşınması, gerektiği şekilde depolanması, yerleştirilmesi, montajı, kurulması, devreye sokulması, kullanılması ve muhafaza edilmesi ya da onarılması şarttır. İzin verilen çevre koşullarına uyulmalıdır. İlgili dokümantasyonlarda verilen bilgi ve uyarılara dikkat edilmelidir.

Patlama tehlikesi olan Bölge 2'de yapı gruplarının/modüllerin kullanımı

Ruhsatlı yapı grupları/modüller

Aşağıda patlama tehlikesi olan ortamda yapı gruplarının/modüllerin enstalasyonu ile ilgili önemli bilgiler bulacaksınız.

Ruhsatlı yapı gruplarının/modüllerin listesini şu internet adresinde bulabilirsiniz:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

„Zertifikat“ açılır listesi altında diğer sertifikaları da görüntüleyebilirsiniz.

Üretici/ruhsat



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

tabi olduğu yönerge
EN 60079-0
EN 60079-7

kontrol numarası:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

tabi olduğu yönerge
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

tabi olduğu yönerge
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

kontrol numarası:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

tabi olduğu yönerge
EN 60079-0
EN 60079-15

kontrol numarası:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

tabi olduğu yönerge
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

kontrol numarası:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Not

Standartların güncel versiyonlarını şu an itibarıyla geçerli olan ATEX sertifikalarında bulabilirsiniz.

Not

Yapı grupları ve modüller, aşağıda listelenen ruhsatlardan biriyle yalnızca cihaz kategorisi 3 SIMATIC sistemlerde kullanılabilir:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Bunun istisnası, ilgili ATEX sertifikalarında işaretlemiş olan lazer sınıfı 1 alıcı vericilere sahip yapı grupları veya modüllerdir. Eğer yapı grubu veya modül, IEC 60825-1 Class 1 uyarınca belirtilen limitlere uygun bir optik radyasyon kaynağı içeriyorsa, aşağıdakiler geçerlidir:

Bu optik radyasyon kaynağına bağlı fiberoptik kablolar, aşağıdaki kategorilerden birine ait cihazlar için gerekli olan patlama tehlikesi olan ortamlarda kullanılabilir veya patlama tehlikesi olan ortamlardan geçirilebilir:

- 2 G
- 3 G
- 2 D
- 3 D

Bakım

İlgili yapı grupları/modüller, onarım için üreticiye gönderilmelidir. Onarım işleminin yalnızca orada yapılmasına izin verilir.

Özel koşullar şunlar için söz konusudur:

Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1



Ex bölgede adaptör kablosuyla kullanılmaz

Adaptör kablosu kullanımının patlama korumasını olumsuz etkileyeceğini ve bu bölümde belirtilen Ex bölgelerdeki kullanıma artık izin verilmediğini unutmayınız. Ethernet bağlantısı için Harting adaptör kablosunu kullanırsanız, Ex ruhsatı koşulları ortadan kalkar. Bu durumda, söz konusu cihazı Ex yönergesinin geçerli olduğu bir uygulamada kullanmak isterseniz, sizin durumunuzla ilgili yetkili ruhsat dairesinden onay almanız gerekir.

- N1
ATEX tip n
Aşağıdaki sertifika numarası notlarına bakınız: Baseefa10ATEX0044X
Şu yönergeler uyarınca sertifikalandırılmıştır:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX işareti: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominal gerilim: 28 V

- ND
ATEX toz patlaması korumalı
Aşağıdaki sertifika numaraları notlarına bakınız: Baseefa10ATEX0045X
Şu yönergeler uyarınca sertifikalandırılmıştır:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31ATEX işareti:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nominal gerilim: 28 V

N1 ve N7 enstalasyonu sırasında güvenli kullanım koşulları

Cihaz, EN 60079-15: 2005 yönergelerinin 6.8.1. paragrafında belirtilen 500 V izolasyon testini geçememektedir. Cihazın montajında bu konuya dikkat edilmelidir.

N1, N7, ND ve NF enstalasyonu sırasında güvenli kullanım koşulları

Not

Antenin yüzey direnci bir gigaohm'dan daha büyüktür. Elektrostatik yüklenmeyi önlemek için kuru bir bez veya solvent ile ovulmamalı veya temizlenmemelidir.

Özel koşullar şunlar için söz konusudur:

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Yapı grupları/modüller, EN 60079-7 veya EN 60079-15 uyarınca, EN 60529'a göre en azından koruma sınıfı IP 54'e uygun bir mahfaza içine monte edilmelidir. Burada cihazın kullanıldığı ortam koşulları da dikkate alınmalıdır.
2. Kablodaki veya mahfazanın kablo girişindeki sıcaklık, çalışma koşulları altında iken 70 ° C'yi geçerse veya kablo dallanmasındaki sıcaklık 80 ° C'yi geçerse, seçilen kablonun sıcaklık spesifikasyonu gerçekte ölçülen sıcaklık için yeterli olmalıdır.
3. Nominal gerilimin geçici yüksek gerilimleri % 40'tan fazla aşmasını engellemek için uygun önlemler alınmalıdır. Geçici yüksek gerilimler, hiç bir şekilde 119 V değerini aşmamalıdır.
4. Örneğin enstalasyon veya bakım amaçlı olarak, gerilim içeren iletkenlerin bağlanmasına veya bağlantılarından ayrılmasına veya cihaz anahtarlarının çalıştırılmasına, ancak söz konusu ortamda patlama tehlikesi bulunmadığından emin olunması durumunda izin verilir.

DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1 için özel koşullar

1. Elektriksel veriler:

- i. Gerilim beslemesi DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. TS modülleri ile akım tüketimi GSM tipik 100 mA / maksimum* 180 mA

* Gerilim beslemesinin ve akım tüketiminin değerleri, bu sertifikasyona dahil olmayan TS adaptörü ile ilgilidir. TS modülü GSM, gücünü yukarıda belirtildiği gibi TS adaptöründen alır.

2. Sınırlamalar:

- i. Cihazları bir mahfazaya veya bir kontrol panosuna monte etmelisiniz. AB yönetmeliği 2014/34 (ATEX 114)'ün gerekliliklerinin karşılanması adına, mahfaza veya kontrol panosu, EN 60529 uyarınca en azından ATEX IP54 gerekliliklerini karşılamalıdır.
- ii. Cihazlar iletişim amaçlarına yönelik kullanılır ve yalnızca kirlilik sınıfı 2'ye sahip bir ortamda çalıştırılabilir (bkz. IEC 60664-1).
- iii. Nominal gerilimi % 40'dan fazla aşan geçici aşırı gerilimleri önlemek için uygun önlemler alınız. Bu ise yalnızca cihazları yalnızca SELV (güvenlikli çok düşük gerilim) ile çalıştırırsanız garanti edilir.
- iv. Ciddi nemli potansiyel dalgalanmalardan korumak için anten kablosunu izole etmeniz gerekir.

Daha fazla bilgi için

Yapı grupları/modüller konusunda daha fazla bilgiyi ilgili işletme kitabında bulabilirsiniz.

Markalar

Tescil ibaresi ® ile işaretlenmiş tüm isim ve tanımlar, tescil edilmiş Siemens AG markalarıdır. Bu yazıdaki diğer isim ve tanımlar, üçüncü kişiler tarafından kendi amaçları için kullanılmaları halinde sahiplerinin haklarına tecavüz edilmiş olması söz konusu olabilecek markalar olabilir.

Sorumluluk üstlenmeme mesuliyeti

Bu yazının içeriğini, tarif edilen donanım ve yazılıma uygunluğu açısından kıyasladık. Yine de farklılıklar ve sapmalar olabilir ve bu nedenle tamamen uyumluluk hususunda herhangi bir sorumluluk üstlenmiyoruz ve garanti vermiyoruz. Bu yazıda verilen bilgiler muntazam aralıklar ile kontrol edilmektedir ve gerekli düzeltmeler yazının müteakip baskılarına işlenmektedir.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
ALMANYA

Информация за продукта

Правни указания

Концепция на предупредителните указания

Това ръководство съдържа указания, които трябва да спазвате за лична безопасност и за предотвратяване на материални щети. Указанията за Вашата лична безопасност са обозначени с предупредителен триъгълник, указанията само за материални щети нямат предупредителен триъгълник.

В зависимост степента на опасност предупрежденията са показани в намаляваща последователност.

ОПАСНОСТ

означава, че **ще** настъпят смърт или тежки телесни повреди, ако не се вземат съответните предпазни мерки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

означава, че **могат** да настъпят смърт или тежки телесни повреди, ако не се вземат съответните предпазни мерки.

ВНИМАНИЕ

означава, че може да настъпи лека телесна повреда, ако не се вземат съответните предпазни мерки.

ВНИМАНИЕ

означава, че може да настъпи материална щета, ако не се вземат съответните предпазни мерки.

При поява на няколко степени на опасност се използва винаги предупреждението за съответната най-висока степен. Когато в едно предупреждение с предупредителен триъгълник се предупреждава за вреди вследствие смърт или телесна повреда, същото предупреждение може да се допълни с предупреждение за материални щети.

Квалифициран персонал

Принадлежащият към тази документация продукт/система трябва да се обслужва само от **квалифициран** за съответната работа **персонал** при спазване на съответната документация за дадената работа, особено съдържащите се в нея указания за безопасност и предупредителни указания. Квалифициран персонал е способен въз основа на неговото обучение и опит, при работа с тези продукти/системи да разпознава рискови положения и избягва възможни опасности.

Използване по предназначение на Siemens продукти

Съблюдавайте следното:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Siemens продуктите е разрешено да се използват само за предвидените в каталога и съпринадлежащата техническа документация случаи на използване. Ако се използват чужди продукти и компоненти, те трябва да са препоръчани от Siemens, респ. да са одобрени. Предпоставките за безупречна и безопасна експлоатация са компетентният транспорт, компетентните съхранение, монтаж, инсталиране, пускане в експлоатация, обслужване и ремонт. Непременно трябва да се спазват допустимите околни условия. Трябва да се спазват указанията в съпринадлежащата документация.

Използване на електронни блокове/модули във взривоопасната област Зона 2

Допуснати до експлоатация електронни блокове/модули

По-нататък ще намерите важни указания за монтажа на електронни блокове/модули във взривоопасната област.

Списъкът с одобрените електронни блокове/модули ще намерите в Интернет:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

От падащия списък „Сертификат“ можете да позволите показването и на други сертификати.

Производител / Удостоверение за допускане в експлоатация



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

съгласно
EN 60079-0
EN 60079-7

Номер на изпитване:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

съгласно
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

съгласно
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Номер на изпитване:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

съгласно
EN 60079-0
EN 60079-15

Номер на изпитване:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

съгласно
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Номер на изпитване:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Указание

Актуалните версии на стандартите можете да намерите във валидните понастоящем сертификати на ATEX.

Указание

Електронни блокове/модули с едно от следните разрешения за допускане в експлоатация могат да се използват само в системи SIMATIC с категория на уреда 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ес IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ес nC IIC T3 ... T6 Gc

Изключение правят електронни блокове или модули с приемо-предаватели от лазерен клас 1, които са надлежно обозначени в съответните сертификати на ATEX. Ако електронният блок или модулет съдържа оптичен източник на лъчение, който отговаря на граничните стойности съгласно IEC 60825-1 Class 1, тогава важи:

Оптични вълноводи, които са свързани към този оптичен източник на лъчение, трябва да водят или във, или през взривоопасни области, за които са необходими уреди от една от следните категории:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Поддръжка

Засегнатите компоненти/модули трябва да се изпратят на производителя за ремонт. Само там може да се извършва ремонт.

Специални условия за



Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Да не се използва във взривоопасна зона с кабел адаптер

Имайте предвид, че при използването на кабел адаптер противовзривната защита се нарушава и използването в посочените в тази глава взривоопасни зони вече не е допустимо. Когато използвате кабел адаптер Harting за свързване към Етернет, тогава отпадат условията за допустимост във взривоопасна среда. Когато в този случай искате да използвате уреда в съответното приложение според директивата за работа на съоръжения във взривоопасна среда, необходимо е одобрение от Вашия отговорен лицензиращ орган.

- N1
ATEX тип n
Вижте указанията на Сертификат №: Baseefa10ATEX0044X
Сертифициран съгласно:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15
 ATEX обозначение:  II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Номинално напрежение: 28 V
- ND
ATEX Защита от прахово запалване
Вижте указанията на Сертификат №: Baseefa10ATEX0045X
Сертифициран съгласно:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 ATEX обозначение:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Номинално напрежение: 28 V

Условия за безопасна работа при монтиране на N1 и N7

Устройството не преминава теста за изолация срещу 500 V в съответствие с параграф 6.8.1 на стандарт EN 60079-15:2005. Това трябва да се има предвид при монтажа на устройството.

Условия за безопасна работа при монтиране на N1, N7, ND и NF

Указание

Листовото съпротивление на антената е по-голямо от един гигаом. Тя не трябва да се търка или почиства със суха кърпа или с разтворители, за да се предотврати натрупването на статично електричество.

Специални условия за

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

КЕМА 03ATEX1125 X

КЕМА 03ATEX1228 X

КЕМА 03ATEX1229 X

КЕМА 07ATEX0145 X

КЕМА 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Електронните блокове/модулите трябва да се монтират в подходящ корпус, който съгласно EN 60079-7 или EN 60079-15 трябва да осигурява степен на защита най-малко IP 54 съгласно EN 60529. При това трябва да се имат предвид условията на околната среда, в които се инсталира устройството.
2. Когато температурата на кабела или на кабелния вход на корпуса при работни условия надвиши температура от 70 °C или 80 °C при разклоненията на жилата, температурната спецификация на избрания кабел трябва да е достатъчна за действително измерената температура.
3. Трябва да се предприемат мерки номиналното напрежение да не се надхвърля с повече от 40% чрез преходно пренапрежение. Преходното пренапрежение не бива в никакъв случай да надвишава 119 V.

4. Свързването или разединяването на проводници под напрежение или задействането на комутаторите на устройствата, напр. с цел инсталиране или извършване на поддръжка, се допуска само ако е гарантирано, че зоната не е взривоопасна.

Специални условия за DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Електрически данни:

- i. Захранване с напрежение DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Консумация на ток с TS модули GSM типично 100 mA /
максимално* 180 mA

* Стойностите на захранването с напрежение и консумацията на ток се позовават на TS адаптер, който не е взет под внимание при това сертифициране. TS модулът GSM получава тока си от TS адаптер, както е посочено горе.

2. Ограничения:

- i. Трябва да монтирате уреда в корпус или разпределителен шкаф. За да е изпълнена Директива на Европейската общност 2014/34 (ATEX 114), корпусът или разпределителният шкаф трябва да отговаря минимум на изискванията на ATEX IP54 съгласно EN 60529.
- ii. Уредите се използват за комуникационни цели и трябва да се експлоатират само в среда с клас на замърсяване 2 (вж. IEC 60664-1).
- iii. Вземете мерки за предотвратяване на преходни свръхнапрежения на повече от 40% от номиналното напрежение. Това се гарантира, когато експлоатирате уреда само със SELV (свръхниско постоянно напрежение).
- iv. Трябва да изолирате кабела на антената, за да го предпазите от значителни колебания в потенциала.

Допълнителна информация

Допълнителна информация за електронните блокове/модулите ще намерите в съответния справочник.

Марки

Всички маркирани със знака за защитено авторско право © обозначения са регистрирани марки на Siemens AG. Останалите обозначения в това издание могат да бъдат марки, чието използване от трети лица за техни цели може да наруши правата на собствениците.

Изключване на отговорност

Съдържанието на изданието е проверено за съответствие с описания хард- и софтуер. Въпреки това не са изключени различия, така че не можем да поемем гаранция за пълното съответствие. Данните в това издание се проверяват редовно, необходимите корекции се съдържат в следващите тиражи.


Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
ГЕРМАНИЯ


Informații referitoare la produs


Condiții legale

Concept de avertizare

Acest manual conține instrucțiuni necesare propriei siguranțe precum și pentru evitarea pagubelor. Siguranța propriei persoane este semnalizată printr-un triunghi de avertizare, iar semnalizarea numai a pagobei materiale este semnalizată fără triunghi de avertizare. Instrucțiunile de avertizare sunt reprezentate după gradul de pericolitate în ordine descrescătoare după cum urmează.

 PERICOL
Înseamnă, că există pericol de moarte sau leziuni grave corporale va fi , dacă măsurile de precauție nu sunt îndeplinite.

 AVERTIZARE
Înseamnă, că există pericol de moarte sau leziuni grave corporale poate , dacă măsurile de precauție nu sunt îndeplinite.

 ATENȚIE
Înseamnă, că se pot întâmpla ușoare leziuni corporale, dacă măsurile de precauție nu sunt îndeplinite.

ATENȚIE
Înseamnă, că pot interveni pagube materiale, dacă măsurile de precauție nu sunt îndeplinite.


La apariția diferitelor grade de pericolitate, se folosește întotdeauna indicatorul de avertizare de primejdie de cel mai înalt grad. Dacă într-un indicator de avertizare de primejdie se avertizează cu triunghiul de avertizare privind pagube personale, se poate adăuga și un avertisment privind pagube materiale.

Personal calificat

Produsul/sistemul descris în această documentație va fi utilizat exclusiv de către **persoanele calificate** și pregătite pentru această sarcină, cu respectarea documentației aferente și în primul rând a instrucțiunilor de siguranță și a avertizărilor date. Datorită pregătirii și experienței pe care o au, persoanele calificate vor putea depista riscurile existente în timpul utilizării acestor produse/sisteme și evita eventualele situații periculoase.

Folosirea corectă a produselor Siemens

A lua în seamă următoarele:

 AVERTIZARE
Produsele Siemens trebuie folosite numai în scopurile indicate în catalog și în documentația tehnică aferentă. Dacă sunt folosite produse și componente ale altor societăți acestea trebuie recomandate, resp. aprobate de Siemens. Pentru ca produsele să funcționeze ireproșabil și în siguranță acestea trebuie transportate, depozitate, amplasate, montate, instalate, puse în funcțiune, folosite și întreținute corect. Trebuie respectate condițiile privitoare la ambient. Trebuie folosite indicațiile din documentațiile aferente.

Folosirea ansamblurilor/modulelor în zona 2 cu pericol de explozie

Ansambluri/module admise

Mai jos găsiți instrucțiuni importante pentru instalarea ansamblurilor/modulelor în zona cu pericol de explozie.

Lista cu ansambluri/module admise o găsiți pe internet:

Siemens Industry Online Support (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Din lista derulantă „Certificat”, puteți afișa și alte certificate.

Producător / aprobare



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-7

Număr de verificare:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Număr de verificare:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-15

Număr de verificare:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

conform
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Număr de verificare:

DEKRA 11 ATEX0060 X

instrucțiune

Varianta actuală a normelor o găsiți în certificatele ATEX valabile acum.

instrucțiune

Ansamblurile și modulele cu una din aprobările date mai jos pot fi folosite numai în sistemele SIMATIC ale categoriei 3 de aparate:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

De aici sunt exceptate ansamblurile, resp. modulele cu transmițătoare din clasa laser 1, care sunt înregistrate în mod corespunzător în respectivele certificate ATEX. Dacă ansamblul, resp. modulul include o sursă de radiație optică ce corespunde valorilor limită conform IEC 60825-1 Class 1, atunci este valabilă următoarea:

Fibrele optice care sunt conectate la această sursă de radiație, pot conduce atât în cât și prin zone cu pericol de explozie, pentru care sunt necesare aparate din una din următoarele categorii:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Mentenanța

Pentru reparație, ansamblul/modulul afectat trebuie trimis la producător. Reparația trebuie făcută numai acolo.

Condiții speciale pentru

Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1

AVERTIZARE

Nu se folosește în zona Ex cu cablu adaptor

Rețineți că protecția Ex este influențată prin utilizarea cablului adaptor, iar folosirea în zonele Ex indicate în acest capitol nu mai este permisă. Dacă pentru conexiunea Ethernet folosiți cablul adaptor Harting, atunci premisele pentru autorizația Ex sunt eliminate. Dacă vreți să folosiți în acest caz aparatul pentru o aplicație relevantă pentru directiva Ex, atunci este necesară o diminuare de către biroul de autorizare competent.

- N1
ATEX tip n
Vezi instrucțiuni la numărul de certificat: Baseefa10ATEX0044X
Certificare conform:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15Marcaj ATEX: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tensiune nominală: 28 V

- ND
ATEX Dust Ignition-proof
Vezi instrucțiune la numărul de certificat: Baseefa10ATEX0045X
Certificare conform:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31Marcaj ATEX:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Tensiune nominală: 28 V

Condiții pentru lucrul sigur la instalarea N1 și N7

Aparatul nu a trecut testul de izolație de 500 V conform aliniatului 6.8.1 din EN 60079-15:2005. Acest lucru trebuie luat în considerare la montarea aparatului.

Condiții pentru lucrul sigur la instalarea N1, N7, ND și NF

instrucțiune

Rezistența de suprafață a antenei este mai mare de un gigaohm. Ea nu trebuie frecată sau curățată cu o cârpă uscată sau cu solvent, pentru a evita sarcinile electrostatice.

Condiții speciale pentru

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Ansamblurile/modulele trebuie montate într-o carcasă potrivită, care prezintă, conform EN 60079-7, resp. EN 60079-15 cel puțin tipul de protecție IP 54 conform EN 60529. Aici trebuie luate în calcul condițiile de mediu în care este folosit aparatul.
2. Dacă temperatura la cablu, resp. intrarea cablului în carcasă, în condițiile de funcționare depășește 70 °C sau 80 °C la ramificația cablului, specificația de temperatură a cablului selectat trebuie să fie suficientă pentru temperatura măsurată efectiv.
3. Trebuie luate măsuri pentru a evita ca tensiunea nominală să fie depășită cu mai mult de 40%, datorită unor supratensiuni tranzitorii. Tensiunile tranzitorii nu trebuie să depășească în niciun caz 119 V.
4. Conectarea, resp. deconectarea cablurilor care conduc curent sau acționarea întrerupătoarelor aparatelor, de ex. în scopul instalării sau întreținerii curente nu sunt permise decât în cazul în care se garantează că zona nu este în pericol de explozie.

Condiții speciale pentru DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Informații electrice:

- i. Alimentare electrică CC 24 V (SELV) (CC 19,2 V ... CC 28,8 V)*
- ii. Consum de curent cu modul GSM TS tipic 100 mA / maxim* 180 mA

* Valorile alimentării electrice și a consumului de curent se referă la un TS Adapter care nu este luat în considerare în această certificare. Modulul GSM TS își aduce curentul de la TS Adapter, așa cum este indicat mai sus.

2. Limitări:

- i. Trebuie să montați aparatele într-o carcasă sau un dulap. Pentru a îndeplini directiva UE 2014/34 (ATEX 114), carcasa sau dulapul trebuie să îndeplinească cel puțin cerințele ATEX IP54 conform EN 60529.
- ii. Aparatele sunt folosite în scopuri de comunicare și pot fi operate numai în mediul clasei de impurificare 2 (vezi IEC 60664-1).
- iii. Luați măsuri pentru a împiedica supratensiuni tranzitorii cu mai mult de 40% din tensiunea nominală. Acest lucru este asigurat dacă aparatele sunt exploatate exclusiv cu SELV (tensiune scăzută de siguranță).
- iv. Trebuie să izolați cablul antenei pentru a-l proteja de variații de potențial semnificative.

Alte informații

Alte informații referitoare la ansambluri/module găsiți în manualul aferent.

Mărcile

Toate denumirile marcate cu simbolul patentat © sunt mărci înregistrate ale firmei Siemens AG. Denumirile rămase în această descriere pot fi mărci, care sunt folosite de alte persoane pentru scopurile lor lezând drepturile proprietarilor.

Răspunderea se exclude

Noi am verificat conformitatea conținutului literelor de tipar cu programele soft și cu hardware descrise. Totuși nu se exclud devieri, așa că nu putem prelua garanția pentru conformitatea completă. Informațiile privitoare la literele de tipar sunt verificate în intervale regulate, corecturile necesare le-am enumerat în următoarele ediții.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
GERMANIA

Informacije o proizvodu

Pravne informacije

Sustav obavijesti upozorenja

Ovaj priručnik sadrži obavijesti koje morate poštivati za osiguranje osobne sigurnosti i sprječavanje materijalnog oštećenja. Obavijesti koje se odnose na vašu osobnu sigurnost u priručniku su posebno označene simbolom sigurnosnog upozorenja, a obavijesti koji se odnose samo na materijalna oštećenja nisu označena simbolom sigurnosnog upozorenja. Te dolje navedene obavijesti razvrstane su prema stupnju opasnosti.

OPASNOST

označava smrt ili ozbiljne osobne ozljede u slučaju **nepoduzimanja** odgovarajućih mjera opreza.

UPOZORENJE

označava mogućnost smrti ili ozbiljnih osobnih ozljeda u slučaju **nepoduzimanja** odgovarajućih mjera opreza.

OPREZ

označava manje ozbiljne osobne ozljede u slučaju nepoduzimanja odgovarajućih mjera opreza.

POZOR

označava materijalna oštećenja u slučaju nepoduzimanja odgovarajućih mjera opreza.

Ako je prisutna opasnost ozbiljnija od jednog stupnja, bit će upotrijebljena obavijest s upozorenjem najvišeg stupnja opasnosti. Obavijest s upozorenjem za osobne ozljede sa simbolom sigurnosnog upozorenja može sadržavati i upozorenje na materijalno oštećenje.

Kvalificirano osoblje

Proizvodima/sustavom opisanim u ovom dokumentu smije rukovati isključivo **kvalificirano osoblje** za posebne zadatke i u skladu s odgovarajućom dokumentacijom, a posebice obavijestima s upozorenjima i uputama za sigurnost. Kvalificiranim se osobljem smatra, temeljem obuke i iskustva, osoblje koje je sposobno utvrditi rizike i izbjeći potencijalne opasnosti prilikom rada s tim proizvodima/sustavima.

Pravilna upotreba proizvoda marke Siemens

Napominjemo sljedeće:

UPOZORENJE

Siemens proizvodi smiju se upotrebljavati samo za primjene opisane u katalogu i pripadajućoj tehničkoj dokumentaciji. U slučaju upotrebe proizvoda ili sastavnih dijelova drugih proizvođača, iste mora preporučiti ili odobriti tvrtka Siemens. Pravilan transport, skladištenje, ugradnja, sklapanje, puštanje u pogon, rukovanje i održavanje nužni su za osiguranje sigurnog rada proizvoda bez ikakvih problema. Moraju se poštivati propisani uvjeti okoline. Moraju se poštivati informacije iz pripadajuće dokumentacije.

Upotreba ugradnih sklopova / modula u području ugroženom eksplozijom, zona 2

Dopušteni ugradni sklopovi / moduli

U nastavku ćete naći važne napomene za ugradnju ugradnih sklopova / modula u području ugroženom eksplozijom.

Popis dopuštenih ugradnih sklopova / modula naći ćete na internetu:

Siemens Industry mrežna podrška (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Putem padajućeg popisa „Certifikat” možete prikazati i druge certifikate.

Proizvođač/odobrenje



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

u skladu s normom
EN 60079-0
EN 60079-7

Broj ispitivanja:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

u skladu s normom
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

u skladu s normom
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Broj ispitivanja:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

u skladu s normom
EN 60079-0
EN 60079-15

Broj ispitivanja:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

u skladu s normom
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Broj ispitivanja:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Napomena

Trenutačne verzije normi pronaći ćete u trenutačno važećim ATEX certifikatima.

Napomena

Ugradni sklopovi i moduli s jednim od odobrenja navedenim u nastavku smiju se upotrebljavati samo u sustavima SIMATIC kategorije uređaja 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Iz toga su izuzeti ugradni sklopovi odnosno moduli s odašiljačko-prijamnim uređajima s laserima klase 1 koji su odgovarajuće označeni u pojedinim ATEX certifikatima. Ako ugradni sklop odnosno modul sadržava izvor optičkog zračenja koji odgovara graničnim vrijednostima u skladu sa standardom IEC 60825-1 Class 1, vrijedi:

svjetlovodi koji su priključeni na taj izvor optičkog zračenja smiju voditi u područja ugrožena eksplozijom ili kroz njih, a za koja su potrebni uređaji jedne od sljedećih kategorija:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Servisiranje

Za popravak se dotični ugradni sklopovi / moduli moraju poslati proizvođaču. Samo on smije obaviti popravak.

Posebni uvjeti za

Baseefa10ATEX0044X/1


Baseefa10ATEX0045X/1

UPOZORENJE

Nedopuštena upotreba u eksplozivnoj zoni kada se upotrebljava adapterski kabel

Imajte na umu da se pri upotrebi adapterskog kabela narušava zaštita od eksplozije i da više nije dopuštena upotreba u eksplozivnim zonama navedenima u ovom poglavlju. Ako za ethernetski priključak upotrebljavate adapterski kabel proizvođača Harting, ne vrijede preduvjeti za odobrenje za upotrebu u eksplozivnim atmosferama. Ako u tom slučaju želite upotrebljavati uređaj u primjeni relevantnoj za ATEX direktivu, potrebno je odobrenje nadležnog tijela za izdavanje dozvola.

- N1
ATEX tip zaštite n
Vidi napomene pod brojem certifikata: Baseefa10ATEX0044X
Certificirano u skladu s normom:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15ATEX oznaka: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nazivni napon: 28 V

- ND
ATEX otpornost na paljenje prašine
Vidi napomenu pod brojem certifikata: Baseefa10ATEX0045X
Certificirano u skladu s normom:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31
 ATEX oznaka:  II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Nazivni napon: 28 V

Uvjeti za sigurno rukovanje pri ugradnji uređaja s oznakama N1 i N7

Uređaj nije prošao ispitivanje izolacije od 500 V u skladu s odjeljkom 6.8.1 norme EN 60079-15:2005. To treba uzeti u obzir pri montaži uređaja.

Uvjeti za sigurno rukovanje pri ugradnji uređaja s oznakama N1, N7, ND i NF

Napomena

Površinski otpor antene veći je od jednog gigaohma. Antenu se ne smije trljati ili čistiti suhom krpom ili otapalom kako bi se izbjegao elektrostatički naboj.

Posebni uvjeti za

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Ugradni sklopovi / moduli moraju se ugraditi u prikladno kućište koje prema normi EN 60079-7 odnosno EN 60079-15 ima najmanje vrstu zaštite IP 54 u skladu normom EN 60529. Pritom treba uzeti u obzir okolne uvjete u kojima se uređaj upotrebljava.
2. Ako temperatura na kabelu odnosno na kabelskom uvodu na kućištu u radnim uvjetima prekoračuje temperaturu od 70 °C ili 80 °C na grananju žila, specifikacija temperature odabranog kabela mora biti dostatna za stvarno izmjerenu temperaturu.
3. Treba poduzeti mjere kako bi se spriječilo prekoračenje nazivnog napona uslijed prijelaznih prenapona za više od 40 %. Prijelazni prenaponi ne smiju nipošto biti veći od 119 V.
4. Priključivanje odnosno odvajanje vodiča koji provode napon ili aktiviranje sklopke uređaja, primjerice, radi ugradnje ili održavanja, dopušteno je samo kada je zajamčeno da područje nije ugroženo eksplozijom.

Posebni uvjeti za DEMKO 11 ATEX 1058394U rev. 1

1. Električni podaci:

- i. Opskrba naponom DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)*
- ii. Potrošnja struje s TS modulom GSM tipična 100 mA / maksimalna* 180 mA

* Vrijednosti opskrbe naponom i potrošnje struje odnose se na TS adapter koji nije uzet u obzir u ovom certifikatu. TS modul GSM dobiva struju od TS adaptera kako je prethodno navedeno.

2. Ograničenja:

- i. Uređaje morate montirati u kućište ili rasklopni ormar. Kako bi se ispunili zahtjevi Direktive EU-a 2014/34 (ATEX 114), kućište ili rasklopni ormar moraju ispunjavati najmanje zahtjeve ATEX IP54 prema normi EN 60529.
- ii. Uređaji služe u komunikacijske svrhe i smiju se upotrebljavati samo u okruženju razreda onečišćenja 2 (usp. IEC 60664-1).
- iii. Poduzmite mjere kako biste spriječili prijelazne prenapone koji su za 40 % veći od nazivnog napona. To je zajamčeno ako uređaje upotrebljavate isključivo sa sigurnosnim malim naponom (SELV).
- iv. Kabel antene morate izolirati kako biste ga zaštitili od znatnih oscilacija potencijala.

Više informacija

Više informacija o ugradnim sklopovima / modulima naći ćete u pripadajućem priručniku.

Zaštitni znakovi

Svi su nazivi s oznakom ® registrirani zaštitni znakovi tvrtke Siemens AG. Preostali zaštitni znakovi iz ove publikacije mogu biti zaštitni znakovi trećih strana i njihova upotreba može značiti kršenje prava njihovih vlasnika.

Odricanje odgovornosti

Pregledali smo sadržaj ove publikacije kako bismo osigurali njenu usklađenost s opisanim hardverom i softverom. Budući da se odstupanja ne mogu u potpunosti isključiti, ne možemo jamčiti potpunu usklađenost. Međutim, informacije iz ove publikacije redovito se pregledavaju i po potrebi se unose ispravci u narednim izdanjima.




Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
NJEMAČKA

Eolas Táirgí

Faisnéis dhlíthiúil

Córas rabhaidh

Sa lámhleabhar seo tá fógraí nach mór duit géilleadh dóibh chun do shábháilteacht phearsanta a chinntiú agus damáiste do mhaoin a chosc. Cuirtear béim sa lámhleabhar ar na fógraí a dhéanann tagairt do do shábháilteacht phearsanta trí shiombal práinne sábháilteachta, níl aon siombal práinne sábháilteachta ag na fógraí nach ndéanann tagairt ach do dhamáiste do mhaoin. Déantar na fógraí a thaispeántar anseo thíos a ghrádú de réir chéim na contúirte.

 CONTÚIRT
tugann le fios go dtarlóidh bás nó an-díobháil choirp mura nglactar réamhchúram ceart.
 RABHADH
tugann le fios go bhféadfadh bás nó an-díobháil choirp tarlú mura nglactar réamhchúram ceart.
 AIRE
tugann le fios go bhféadfadh mion-díobháil choirp phearsanta tarlú mura nglactar réamhchúram ceart.
FÓGRA
tugann le fios go bhféadfadh damáiste do mhaoin tarlú mura nglactar réamhchúram ceart.


Más ann do bhreis agus céim chontúirte amháin, bainfeadh feidhm as an bhfógra rabhaidh a shonraíonn an chéim chontúirte is airde. D'fhéadfadh fógra a thugann rabhadh faoi dhíobháil choirp do dhaoine le siombal aire sábháilteachta rabhadh a bhaineann le damáiste do mhaoin a chur san áireamh freisin.

Pearsanra Cáilithe

Ní féidir ach **pearsanra cáilithe** don tasc sonrath de réir na gcáipéisí a bhaineann le hábhar don tasc sonrath, go mór mór na fógraí rabhaidh agus an treoir ó thaobh sábháilteachta a bhaineann leis an táirge/leis an gcóras a dtugtar cur síos air sa cháipéis seo a fheidhmiú. Is éard is pearsanra cáilithe ann ná iad siúd, bunaithe ar a gcuid oiliúna agus taithí, atá in ann rioscaí a shainiú agus guaiseacha a sheachaint agus iad ag obair leis na táirgí/córais seo.

Feidhm cheart as táirgí de chuid Siemens

Tabhair an méid seo a leanas faoi deara:

 RABHADH
Ní féidir feidhm a bhaint as táirgí de chuid Siemens ach amháin le haghaidh na bhfeidhmchlár a dtugtar cur síos orthu sa chatalóg agus sna cáipéisí teicniúla a bhaineann le hábhar. Más rud é go mbaintear feidhm as táirgí nó as comhpháirteanna eile, ní mór dóibh seo a bheith molta nó faomhaithe ag Siemens. Tá gá le hiompar, stóráil, suiteáil, cur le chéile, coimisiú, oibriúchán agus cothú i gceart chun a chinntiú go bhfeidhmíonn táirgí go sábháilte agus gan aon fhadhbanna. Ní mór coinneáil leis le coinníollacha timpeallacha incheadaithe. Ní mór an fhaisnéis sna cáipéisí a bhaineann le hábhar a urramú.

Úsáid na gcoimeálacha/modúil i limistéar i mbaol pléasctha limistéar 2

Coimeálacha/modúil cheadaithe

Anseo thíos tugtar treoracha tábhachtacha maidir le suiteáil na gcoimeálacha/modúil i limistéar i mbaol pléasctha.

Tá liosta na gcoimeálacha/modúil cheadaithe ar an idirlíon:

Tacaíocht Ar líne Tionscail Siemens (<https://support.industry.siemens.com/cs/ww/en/ps/15247/cert?ci=529>)

Thar an liosta anuas “Zertifikat” is féidir teastais eile a fheiceáil chomh maith.

Déantúsóir / Ceadú



II 3 G Ex ec IIC T4 Gc

de réir
EN 60079-0
EN 60079-7

Uimhir scrúdaithe:

DEKRA 18ATEX0025X
DEKRA 18ATEX0026X
DEKRA 18ATEX0027X
DEKRA 18ATEX0028X



II 3 G Ex ec nC IIC T4 Gc

de réir
EN 60079-0
EN 60079-7
EN 60079-15



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

de réir
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-31

Uimhir scrúdaithe:

Baseefa10ATEX0044X/1
Baseefa10ATEX0045X/1



II 3 G Ex nA IIC T4 Gc

de réir
EN 60079-0
EN 60079-15

Uimhir scrúdaithe:

DEKRA 12 ATEX0240 X
KEMA 03 ATEX1125 X
KEMA 03 ATEX1228 X
KEMA 03 ATEX1229 X
KEMA 07 ATEX0145 X
KEMA 10 ATEX0166 X
DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1



II 3 (2) G Ex nA [op is Gb] IIC T4 Gc

de réir
EN 60079-0
EN 60079-15
EN 60079-28

Uimhir scrúdaithe:

DEKRA 11 ATEX0060 X

Nóta

Tá na leaganacha is déanaí de na caighdeáin sna teastais ATEX a bhfuil feidhm leo faoi láthair.

Nóta

Ní ceadmhach na coimeálacha agus na modúil ag a bhfuil na ceadúnais seo a leanas a úsáid ach amháin i gcórais SIMATIC den gcatagóir gléis 3:

- II 3 G Ex nA IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec IIC T3 ... T6 Gc
- II 3 G Ex ec nC IIC T3 ... T6 Gc

Ní áirítear orthu seo coimeálacha nó modúil ag a bhfuil glacadóirí den aicme léasair 1. Tá siad siúd comharthaithe sna teastais ATEX dá réir. Má tá foinse radaíochta optach ag an gcoimeál/modúl atá ag teacht leis na luachanna teorann de réir IEC 60825-1 Class 1, tá feidhm leis an méid seo a leanas:

Tá cead cáblaí snáthoptaice atá nasctha leis an bhfoinse radaíochta seo a ródú isteach nó trí chreasa ina bhfuil baol pléasctha a bhfuil gá le gaireas de cheann amháin de na catagóirí seo a leanas ina dtaobh:

- 2 G
 - 3 G
 - 2 D
 - 3 D
-

Cothabháil

Má tá deisiú ag teastáil ní mór na coimeálacha/modúil lena mbaineann a sheoladh chuig an déantúsóir. Ní cead an deisiú a dhéanamh in aon áit eile.

Coinníollacha ar leith i dtaobh

Baseefa10ATEX0044X/1

Baseefa10ATEX0045X/1



RABHADH

Ná húsáidtear é i limistéar Ex le cábla cuibheora

Tabhair do d'aire go gcuirtear isteach ar chosaint Ex má úsáidtear cábla cuibheora agus nach bhfuil cead a thuilleadh é a úsáid sna limistéir Ex a luaitear sa chaibidil seo. Má úsáidtear an cábla cuibheora Harting chun nascadh leis an Ethernet níl feidhm le réamhchoinníollacha an cheadaithe Ex. Má theastaíonn uait an gaireas a chur chun úsáide a bhaineann leis an Treoir Ex sa chás seo, tá gá le faomhadh a fháil ón ionad ceadúnaithe a fhreastalaíonn ort.

- N1
Cineál ATEX n
Féach treoracha faoin uimhir theastais: Baseefa10ATEX0044X
Arna dheimhniú de réir:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-15Aitheantas ATEX: II 3 G Ex nA IIC T4 Gc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Voltas rátaithe: 28 V

- ND
Arna chosaint ar adhaint deannaigh de réir ATEX
Féach treoracha faoin uimhir theastais: Baseefa10ATEX0045X
Arna dheimhniú de réir:
 - EN 60079-0
 - EN 60079-31Aitheantas ATEX: Ex II 3 D Ex tc IIIC T135°C Dc (Ta: - 40 °C ... + 65 °C)
Voltas rátaithe: 28 V

Coinníollacha i dtaobh láimhsithe shábháilte ag suiteáil N1 agus N7

Ní sheasann an gaireas an tástáil inslithe 500 V de réir míre 6.8.1 de EN 60079-15:2005. Ní mór sin a thabhairt san áireamh agus an gaireas á shuiteáil.

Coinníollacha i dtaobh láimhsiú sábháilte agus N1, N7, ND agus NF á suiteáil

Nóta

Tá frithbheartaíocht leatháin na haeróige níos mó ná Gigaohm amháin. Ní cead é a chuimilt nó a ghlanadh le héadach tirim nó le tuaslagóir, d'fhonn luchtú leictreach a sheachaint.

Coinníollacha ar leith i dtaobh

DEKRA 18ATEX0025 X

DEKRA 18ATEX0026 X

DEKRA 18ATEX0027 X

DEKRA 18ATEX0028 X

DEKRA 18ATEX0240 X

KEMA 03ATEX1125 X

KEMA 03ATEX1228 X

KEMA 03ATEX1229 X

KEMA 07ATEX0145 X

KEMA 10ATEX0166 X

DEKRA 11ATEX0060X

1. Ní mór na coimeálacha/modúil a shuiteáil i gcásáil oiriúnach ag a bhfuil an cineál cosanta EN 60079-7 de réir EN 60079-15 nó IP 54 ar a laghad de réir EN 60529. Agus sin á dhéanamh ní mór na coinníollacha timpeallachta a thabhairt san áireamh ina n-úsáidtear an gaireas.
2. Má sháraíonn an teocht ag an gcábla nó ag iontráil an chábla ag an gcásáil teocht 70 °C faoi choinníollacha úsáide nó má sháraíonn sé 80 °C ag brainseáil na sreanga ní mór sonraíocht teochta an chábla roghnaithe a bheith leordhóthanach don teocht a ghlactar go hiarbhair.
3. Ní mór bearta a ghlacadh chun a chinntiú nach sárófar an voltas trí bhorraí cumhachta neamhbhuana de bhreis is 40%. Ná sáródh borraí cumhachta 119V ar chúinse ar bith.
4. Ní ceadmhach nascadh le seoltóirí faoi voltas nó deighilt uathu nó lasca an ghairis a úsáid, m. sh. chun críocha cothabhála, ach amháin nuair atá cinntithe nach bhfuil baol pléasctha sa limistéar.

Coinníollacha ar leith maidir le DEMKO 11 ATEX 1058394U Rev. 1

1. Sonraí Leictreacha:

- i. Soláthar voltais DC 24 V (SELV) (DC 19,2 V ... DC 28,8 V)
- ii. Glacadh cumhachta le TS Module GSM go tipiciúil 100 mA / uasmhéid* 180 mA

*Baineann luachanna an soláthar voltais agus an ídiú cumhachta leis an gcuibheoir TS nach dtugtar san áireamh sa deimhniú seo. Tógann an modúl TS GSM a chuid cumhachta ón gcuibheoir TS mar a sonraíodh thuas.

2. Srianta:

- i. Ní mór na gairis a shuiteáil i gcásáil nó i gcófra laisce. Chun an Treoir AE 2014/34 (ATEX 114) a chomhlíonadh ní mór don gcásáil nó don gcófra laisce na héilimh ATEX IP54 de réir EN 60529 a chomhlíonadh ar a laghad.
- ii. Úsáidtear na gairis chun críocha cumarsáide agus ní cead iad a úsáid ach amháin i dtimpeallacht den aicme shalaithe 2 (féach IEC 60664-1).
- iii. Glac bearta chun borraí cumhachta neamhbhuana de bhreis is 40% den voltas rátaithe a sheachaint. Cinntítear seo má oibrítear an gaireas le SELV amháin (voltas sábháilteachta fíoriseal).
- iv. Ní mór an cábla aeróige a insliú chun é a chosaint ar athruithe poitéinsil suntasacha.

Tuilleadh eolais

Tá tuilleadh eolais ar na coimeálacha/modúil sa lámhleabhar a ghabhann leo.

Trádmharcanna

Is trádmharcanna cláraithe de chuid Siemens AG na hainmneacha uile a shainaitnítear le ®. D'fhéadfadh an chuid eile de na trádmharcanna san fhoilseachán seo a bheith ina dtrádmharcanna a d'fhéadfadh úsáid ag tríú páirtithe cearta an úinéara a choilleadh.

Séanadh Freagrachta

Tá athbhreithniú déanta againn ar inneachar an fhoilseacháin seo chun comhsheasmhacht leis na crua-earraí is na bogearraí a dtugtar cur síos orthu a chinntiú. Ós rud é nach féidir neamhionannas a chosc go hiomlán, ní féidir linn comhsheasmhacht iomlán a ráthú. Ach déantar an fhaisnéis san fhoilseachán seo a athbhreithniú go rialta agus cuirtear aon cheartúcháin lena mbíonn gá san áireamh in aon eagráin a thagann i ndiaidh báire.

Siemens AG
Division Process Industries and Drives
Postfach 48 48
90026 NÜRNBERG
AN GHEARMÁIN